DOMETIC

MANUEL D'UTILISATION

Produits de confort Dometic pour les véhicules de loisirs Fendt







Réfrigérateur

Réchaud

Alimentation en mode commutation

Fenêtre

Détecteur de fumée

FR

FENDT CARAVAN

Remarques générales

1 Signification des symboles 12

2 Clause de non-responsabilité 12

3 Mise au rebut 13

4 Garantie 13

Réfrigérateur à absorption RMD10.5X, RMD10.5XT

1 Consignes de sécurité 15
1.1 Sécurité générale 15

2 Usage conforme 17

3 Accessoire 18

4 Description technique 18
4.1 Éléments de commande et d'affichage 18

5 Utilisation du réfrigérateur 20
5.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur 21
5.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures 21
5.3 Fonctionnement à des températures ambiantes élevées 22
5.4 Mise en marche du réfrigérateur 22
5.5 Arrêt du réfrigérateur 22
5.6 Fonctionnement du réfrigérateur 22
5.7 Mode Arrêt ravitaillement 24
5.8 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire) 24
5.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel) 25
5.10 Réglage de la puissance frigorifique 25
5.11 Utilisation de la porte du réfrigérateur/compartiment congélateur . . 26
5.12 Instructions pour le stockage des aliments 27
5.13 Positionnement des clayettes 28
5.14 Dégivrage du réfrigérateur 30
5.15 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver 32
5.16 Packs de piles optionnels 33

6 Guide de dépannage 33
6.1 Messages de panne et signaux sonores 35

7 Nettoyage et entretien 39
7.1 Nettoyage du brûleur à gaz 40
7.2 Maintenance 42

8 Mise au rebut 42

9 Garantie 42

10 Caractéristiques techniques 43

Réfrigérateur à absorption RML10.4, 10.4S, 10.4T

1 Consignes de sécurité 44
1.1 Sécurité générale 44

2 Accessoires 46

3 Usage conforme 47

4 Description technique 47
4.1 Éléments de commande et d'affichage 48

5 Utilisation du réfrigérateur 50
5.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur 51
5.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures 51
5.3 Mise en marche du réfrigérateur 53
5.4 Arrêt du réfrigérateur 53
5.5 Fonctionnement du réfrigérateur (RML10.4T) 54
5.6 Fonctionnement du réfrigérateur (RML10.4 et RML10.4S) 55
5.7 Mode Arrêt ravitaillement 55
5.8 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire) 56
5.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel) 57
5.10 Réglage de la puissance frigorifique 57
5.11 Utilisation de la porte du réfrigérateur/porte du compartiment congélateur (RML10.4 et RML10.4T) 58
5.12 Utilisation de la porte du réfrigérateur (RML10.4S) 59
5.13 Instructions pour le stockage des aliments 62
5.14 Positionnement des clayettes 63
5.15 Dépose du compartiment conservateur 67
5.16 Dégivrage du réfrigérateur 67
5.17 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver 69

6 Guide de dépannage 70
6.1 Messages de panne et signaux sonores 71

7 Nettoyage et entretien 76
7.1 Nettoyage du brûleur à gaz 76
7.2 Maintenance 78

8 Mise au rebut 78

9 Garantie 78

10 Caractéristiques techniques 79

Réfrigérateur à compresseur RCL 10.4 ET

1 Consignes de sécurité 80
1.1 Sécurité générale 80
1.2 Utilisation sécurisée du produit 82
1.3 Consignes de sécurité en mode d'alimentation CC 84

2 Usage conforme 84

3 Description technique 85
3.1 Éléments de commande et d'affichage 85

4 Utilisation du réfrigérateur 87
4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur 88
4.2 Instructions pour le stockage des aliments 88
4.3 Économie d'énergie 88
4.4 Fonctionnement du réfrigérateur 89
4.5 Utilisation de la porte du réfrigérateur 91
4.6 Utilisation de la plaque refroidissement VG 92
4.7 Positionnement des clayettes 93
4.8 Dépose du compartiment conservateur 95
4.9 Dégivrage du réfrigérateur 96
4.10 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver 97

5 Guide de dépannage 98
5.1 Indication d'erreur et d'avertissement 99
5.2 Dépannage de la porte du réfrigérateur 100

6 Nettoyage et entretien 101

7 Mise au rebut 102

8 Garantie 103

9 Caractéristiques techniques 103

Réfrigérateur à compresseur RCD10.5XT

1 Consignes de sécurité ... 105
1.1 Sécurité générale ... 105
1.2 Utilisation sécurisée du produit ... 107
1.3 Consignes de sécurité en mode d'alimentation CC ... 109

2 Usage conforme ... 109

3 Description technique ... 110
3.1 Éléments de commande et d'affichage ... 110

4 Utilisation du réfrigérateur ... 112
4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur ... 113
4.2 Instructions pour le stockage des aliments ... 113
4.3 Économie d'énergie ... 113
4.4 Fonctionnement du réfrigérateur ... 114
4.5 Utilisation de la porte du réfrigérateur ... 116
4.6 Utilisation de la plaque refroidissement VG ... 117
4.7 Positionnement des clayettes ... 118
4.8 Dégivrage du réfrigérateur ... 120
4.9 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver ... 121

5 Guide de dépannage ... 122
5.1 Indication d'erreur et d'avertissement ... 123
5.2 Dépannage de la porte du réfrigérateur ... 125

6 Nettoyage et entretien ... 126

7 Mise au rebut ... 127

8 Garantie ... 128

9 Caractéristiques techniques ... 128

Réfrigérateur à absorption RMS10.5XT

1 Consignes de sécurité ... 130
1.1 Sécurité générale ... 130

2 Usage conforme ... 132

3 Description technique ... 133
3.1 Éléments de commande et d'affichage ... 134

4	**Utilisation du réfrigérateur**	136
4.1	Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur	136
4.2	Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures	136
4.3	Mise en marche du réfrigérateur	137
4.4	Arrêt du réfrigérateur	137
4.5	Fonctionnement du réfrigérateur	138
4.6	Mode Ravitaillement	139
4.7	Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)	139
4.8	Réglage de la puissance frigorifique	140
4.9	Fonctionnement du ventilateur (optionnel)	141
4.10	Utilisation de la porte du réfrigérateur	141
4.11	Instructions pour le stockage des aliments	142
4.12	Positionnement des clayettes	143
4.13	Dépose du compartiment conservateur	144
4.14	Dégivrage du réfrigérateur	144
4.15	Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver	146
4.16	Packs de piles optionnels	147
5	**Guide de dépannage**	147
5.1	Messages de panne et signaux sonores	149
6	**Nettoyage et entretien**	154
6.1	Nettoyage du brûleur à gaz	155
6.2	Maintenance	157
7	**Mise au rebut**	157
8	**Garantie**	158
9	**Caractéristiques techniques**	158

Poêle à gaz liquide MO9722R

1	**Consignes de sécurité**	161
1.1	Sécurité générale	162
1.2	Sécurité lors du fonctionnement au gaz	162
1.3	Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil	163
2	**Contenu de la livraison**	164

3 Usage conforme 164

4 Description technique 165
4.1 Fonction 165
4.2 Spécifications de l'appareil 165
4.3 Dimensions 165
4.4 Éléments de commande et conception 166

5 Utilisation de l'appareil 167
5.1 Allumage d'un brûleur 167
5.2 Arrêt 167
5.3 Remplacement de la bouteille de gaz 167

6 Nettoyage de l'appareil 168

7 Entretien du réchaud 168

8 Mise au rebut 169

9 Garantie 169

10 Caractéristiques techniques 169

Bloc d'alimentation SMP 301-02/-03/-07/-11

1 Consignes de sécurité 172
1.1 Sécurité lors du montage du produit 172
1.2 Utilisation sécurisée du produit 173
1.3 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du chargeur de batterie (uniquement SMP 301-07) 173

2 Contenu de la livraison 174

3 Accessoires 175

4 Usage conforme 175

5 Description technique 175
5.1 Raccordements et affichages 177

6 Installation (SMP 301-11 uniquement) 182
6.1 Fixation du bloc d'alimentation commuté 183
6.2 Raccordement du bloc d'alimentation commuté 184
6.3 Connexion d'un bus CI ou d'un commutateur externe 185
6.4 Réglage du mode commuté 185

7 Fonctionnement du bloc d'alimentation commuté 186
7.1 Utilisation de la protection contre la surtension (en option) 187
7.2 Remplacement des fusibles enfichables 187

8 Entretien et nettoyage du bloc d'alimentation commuté 189

9 Guide de dépannage 190

10 Mise au rebut 191

11 Garantie 191

12 Caractéristiques techniques 192

Fenêtre murale C8

1 Consignes de sécurité 195

2 Utilisation de la fenêtre murale 195
2.1 Ouverture de la fenêtre murale 195
2.2 Fermeture de la fenêtre murale 196
2.3 Réglage de la ventilation permanente 197

3 Entretien et nettoyage de la fenêtre murale 198

4 Mise au rebut 198

5 Garantie 198

Store à cassette 3000

1 Utilisation du store 199
1.1 Fermeture du store à enrouleur 199
1.2 Ouverture des stores 199

2 Nettoyage et entretien 200

3 Mise au rebut 200

4 Garantie 200

Plafonnier Mini Heki Style

1 Consignes de sécurité 201

2 Utilisation du plafonnier Midi Heki Style 202
2.1 Ouverture et fermeture du plafonnier Midi Heki Style 202
2.2 Ouverture et fermeture des stores 204

3 Nettoyage et entretien 205

4 Mise au rebut 205

5 Garantie 205

Plafonnier Midi Heki/Skylight

1 Consignes de sécurité 206

2 Accessoires 206

3 Utilisation du plafonnier Midi Heki/ Skylight 207

4 Ouverture et fermeture des stores roulants 208

5 Guide de dépannage 209

6 Nettoyage et entretien 209

7 Mise au rebut 210

8 Garantie 210

Store à enrouleur DB 3/store confort

1 Utilisation du store à enrouleur DB 3 211

2 Utilisation du store confort 212

3 Nettoyage et entretien 213

4 Mise au rebut 213

5 Garantie 213

Store à enrouleur DB4

1 Utilisation du store à enrouleur DB4 214
1.1 Fermeture du store à enrouleur 214
1.2 Ouverture des stores 214
1.3 Réglage de la tension des stores 215

2 Dépannage 217

3 Nettoyage et entretien 217

4 Mise au rebut 218

5 Garantie 218

Détecteur de fumée FA25

1 Consignes de sécurité 220

2 Usage conforme 220

3 Description technique 221

4 Utilisation de l'appareil 222
4.1 Changement de la pile 222
4.2 Test du détecteur de fumée 224

5 Comportement en cas d'alarme 225

6 Nettoyage de l'appareil 226

7 Mise au rebut 226

8 Garantie 226

9 Caractéristiques techniques 227

Remarques générales

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin de vous assurer que vous installez, utilisez et entretenez le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel du produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site kampaoutdoors.com.

1 Signification des symboles



DANGER !
Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !
Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !
Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !
indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE
Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

2 Clause de non-responsabilité

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément aux présentes instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dégâts sur le produit résultant :

- D'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- D'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- De modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- D'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

3 Mise au rebut



- ➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
- ➤ Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

4 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

DOMETIC

REFRIGERATION
10 SERIE



Réfrigérateur

RMD 10.5 T, RMD 10.5 XT

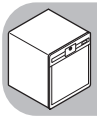
RML 10.4 T

RCL 10.4 ET

RCD 10.5 XT

RMS 10.5 XT

Réfrigérateur à absorption RMD10.5X, RMD10.5XT



1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale

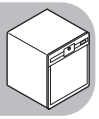
AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager de réfrigérateur.
- Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière du réfrigérateur.
- Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.

Risque d'incendie

- Le fluide frigorigène du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce.
  En cas d'endommagement du circuit frigorifique (odeur d'ammoniaque) :
  - Veillez à tenir le réfrigérateur à l'écart des flammes nues et des sources d'ignition potentielles.
  - Aérez bien la pièce.
  - Éteignez le réfrigérateur.



Pour les réfrigérateurs utilisant du liquide frigorigène R600a :

- Le circuit de réfrigération contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.
- N'utilisez ou ne stockez pas le réfrigérateur dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.

Risque d'explosion

- Ne pulvérisez pas d'aérosols à proximité du réfrigérateur lorsqu'il fonctionne.
- Ne stockez aucune substance explosive (comme des aérosols contenant des gaz combustibles, par exemple) dans le réfrigérateur.

Risque pour la santé

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.

Risque de coincement des enfants

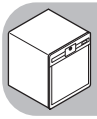
- Veillez à ce que les étagères soient montées et à ce que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans le réfrigérateur.
- Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur :
  - Démontez les tiroirs.
  - Laissez les clayettes dans le réfrigérateur, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.



- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.

Risque de blessure

- N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans ce réfrigérateur ou à proximité de celui-ci.
- Ne placez pas d'articles dans ou contre ce réfrigérateur.
- Ne modifiez pas ce réfrigérateur.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Ne placez pas le réfrigérateur près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Veillez à ce que l'évacuation de la condensation soit toujours propre.
- Lors du nettoyage de véhicule dans la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

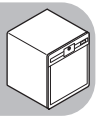
2 Usage conforme

L'appareil est conçu pour :

- Une installation dans les camping-cars et caravanes
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

L'appareil n'est **pas** conçu pour :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- la congélation d'aliments



3 Accessoire

Description
Couvercle d'hivernage LS300 pour la grille de ventilation
Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT
Batterie en option R10-BP pour une utilisation autonome au gaz
Connecteur Ø2,5/5,5 mm en option pour une utilisation autonome au gaz avec un banc d'alimentation de 9 V⎓ (banc d'alimentation non fourni)

4 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner

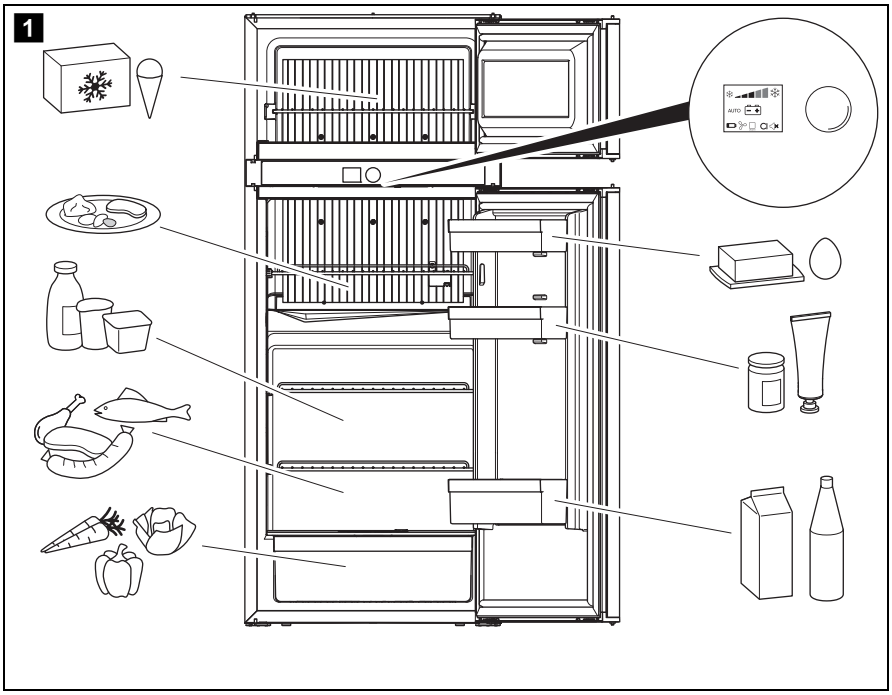
- sur une alimentation 12 V CC
- sur une alimentation CA
- au gaz liquide (propane ou butane)

Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.

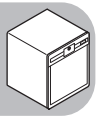
4.1 Éléments de commande et d'affichage

RMD 10.5T et RMD 10.5XT

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1**) :



Icône	Description
❄ ▂▃▅▇ ❄	Indicateur de puissance frigorifique
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
− +	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique en fonction de priorité suivante : Source d'alimentation CA Source d'alimentation CC Gaz
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les blocs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.



Icône	Description
	Chauffage du cadre : Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment congélateur réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Écran TFT avec fonction de réduction de luminosité La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 secondes.
	Signal sonore désactivé : Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés acoustiquement. Le signal de porte laissée ouverte est signalé acoustiquement.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal.

5 Utilisation du réfrigérateur

REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être influencée par :
  - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
  - La quantité d'aliments à réfrigérer
  - La fréquence de l'ouverture de la porte

5.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 12 premières heures de fonctionnement.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

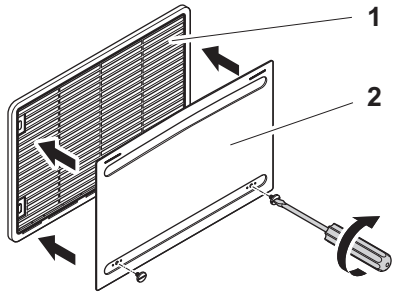
5.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures

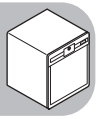
AVIS !
En mode de fonctionnement CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.

REMARQUE
L'air froid peut influencer les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous constatez une perte de puissance frigorifique à des températures extérieures basses.

➤ Installez les couvercles d'hivernage LS 300 (accessoires) comme illustré (fig. **2**).

2





5.3 Fonctionnement à des températures ambiantes élevées

Des températures extérieures élevées associées à de hauts niveaux d'humidité de l'air peuvent entraîner la formation de condensation sur le cadre du compartiment congélateur. Le compartiment congélateur est équipé d'un chauffage de cadre pour réduire la formation de condensation sur le cadre du compartiment congélateur.

Le chauffage de cadre est activé en permanence dans les modes de fonctionnement suivants :

- Fonctionnement sur source d'alimentation CA
- Fonctionnement sur source d'alimentation CC (lorsque le moteur du véhicule est allumé)

En mode de fonctionnement au gaz, le chauffage de cadre peut être activé manuellement.

5.4 Mise en marche du réfrigérateur

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

5.5 Arrêt du réfrigérateur

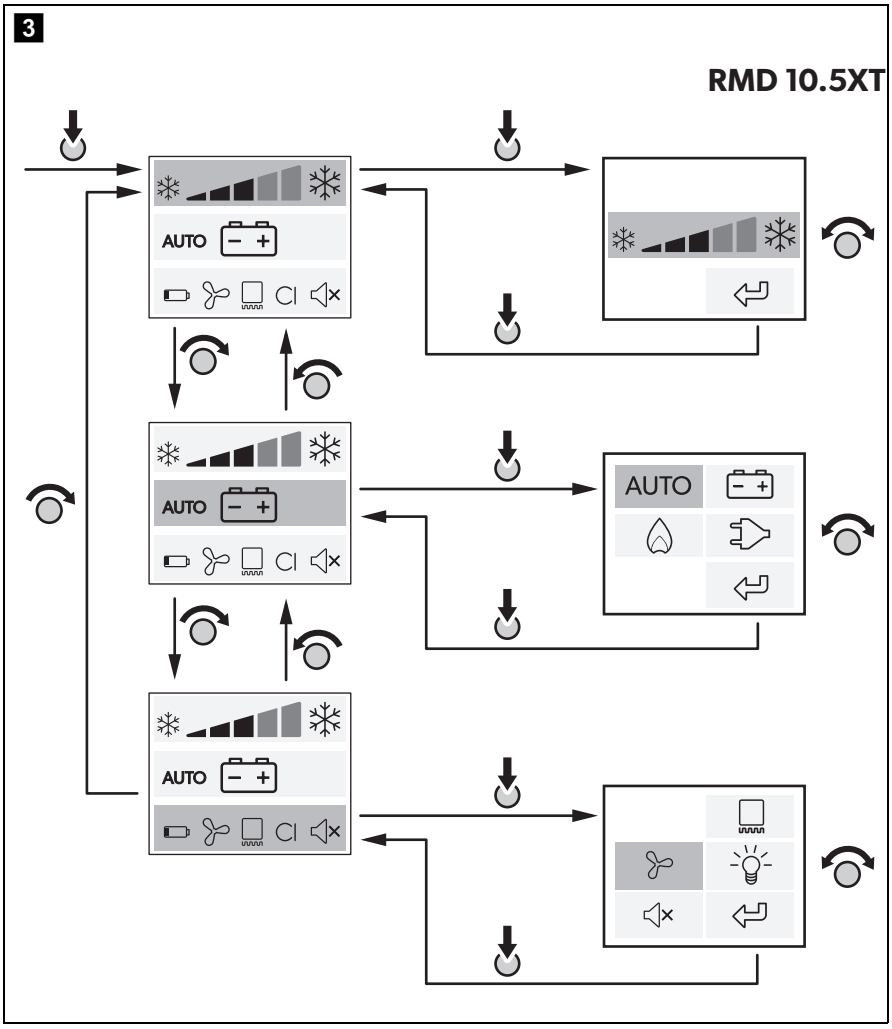
➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 secondes.

✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

5.6 Fonctionnement du réfrigérateur

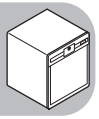
Navigation dans les menus : fig. 3

➤ Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.



Le menu principal est divisé en trois lignes :

Menu principal	Menu Détails
	Menu Puissance frigorifique
AUTO	Menu Mode de fonctionnement
	Menu Réglages



1. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
2. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
3. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.

✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

4. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
5. Confirmez la sélection avec ⏎.

5.7 Mode Arrêt ravitaillement

AVERTISSEMENT !
Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 minutes.

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 minutes. Le réfrigérateur repasse ensuite automatiquement en mode automatique normal.

En mode arrêt ravitaillement, le symbole est affiché.

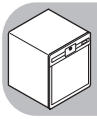
5.8 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)

AVERTISSEMENT !
En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.

REMARQUE
- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).

En mode de fonctionnement autonome au gaz, des blocs de piles en option doivent être installés. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.



Veuillez tenir compte des fonctionnalités spéciales suivantes pour le fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 secondes d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 secondes. Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode autonome au gaz est indiqué par les symboles et .

Les piles des blocs de piles doivent être remplacées lorsque l'erreur « E 14 » est affichée.

5.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel)

Pour le fonctionnement du ventilateur, le ventilateur optionnel doit être installé.

Lorsque l'appareil est allumé, le ventilateur s'allume brièvement (test de fonctionnement). Pendant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur s'allume uniquement si :

- La température ambiante est supérieure à 32 °C.
- La température de refroidissement réglée n'est pas atteinte dans un délai de 2 heures.
- Si la fonction de ventilateur est activée.

Le fonctionnement du ventilateur est indiqué par le symbole .

5.10 Réglage de la puissance frigorifique

REMARQUE
Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la puissance frigorifique moyenne.

➤ Réglez la puissance frigorifique :
  – Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.

5.11 Utilisation de la porte du réfrigérateur/compartiment congélateur

ATTENTION ! – Risque de blessures

- La porte du réfrigérateur ou du compartiment congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.

REMARQUE

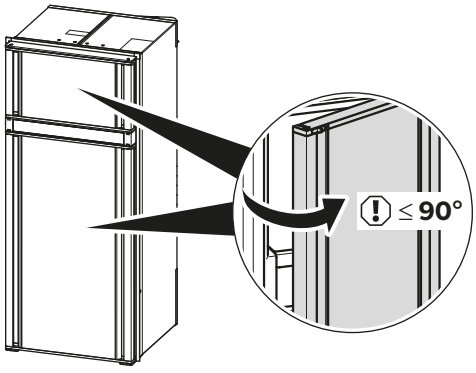
Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Fermeture et verrouillage de la porte du réfrigérateur/compartiment congélation

➤ Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

4



5.12 Instructions pour le stockage des aliments

ATTENTION ! – Risque pour la santé !

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur ceux-ci.
- Les produits alimentaires doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- Le compartiment congélateur convient à la préparation de glaçons et au stockage à court terme de produits surgelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Si le réfrigérateur est soumis de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment congélateur ne peut être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température dans le compartiment conservateur et la décongélation des produits stockés.

AVIS !

- Le poids maximum par clayette est de 6 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Stockez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes uniquement dans la porte du réfrigérateur, dans le compartiment inférieur ou sur la clayette inférieure.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment conservateur.

➤ Stockez les aliments comme indiqué sur la fig. **1**, page 19.

Utilisation de la plaque refroidissement VG

AVIS !

La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 5,5 kg.

La glissière de la plaque de refroidissement VG permet de réguler l'humidité dans le compartiment à légumes inférieur :

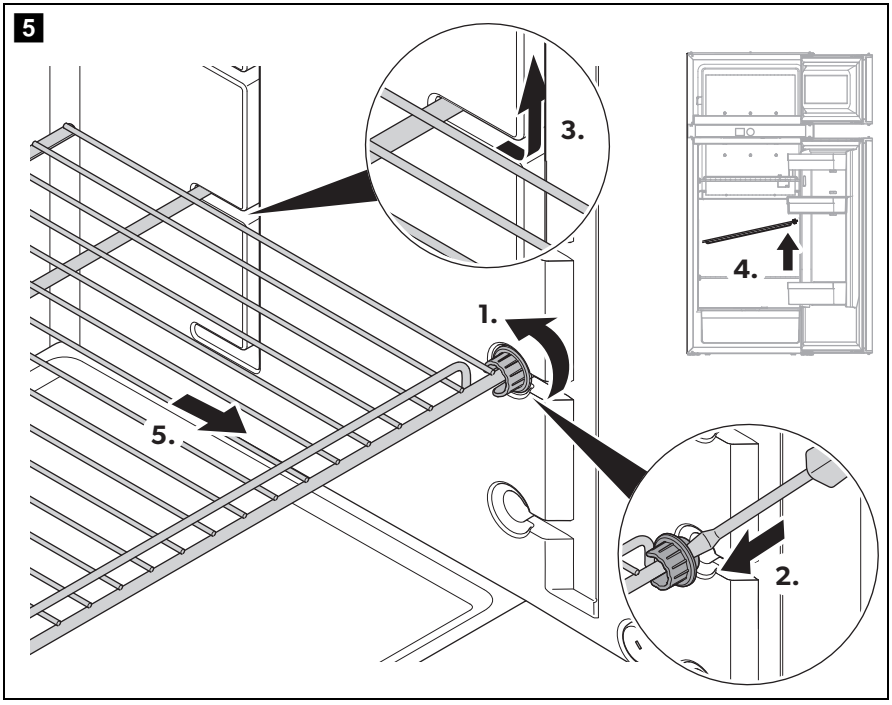
Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Élevée	◊◊◊	➤ Fermez la glissière.
Fruits		Basse	◊	➤ Ouvrez la glissière.

5.13 Positionnement des clayettes

AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement pour les enfants
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.
- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.

➤ Déposez la clayette comme indiqué (fig. **5**, page 28).

5

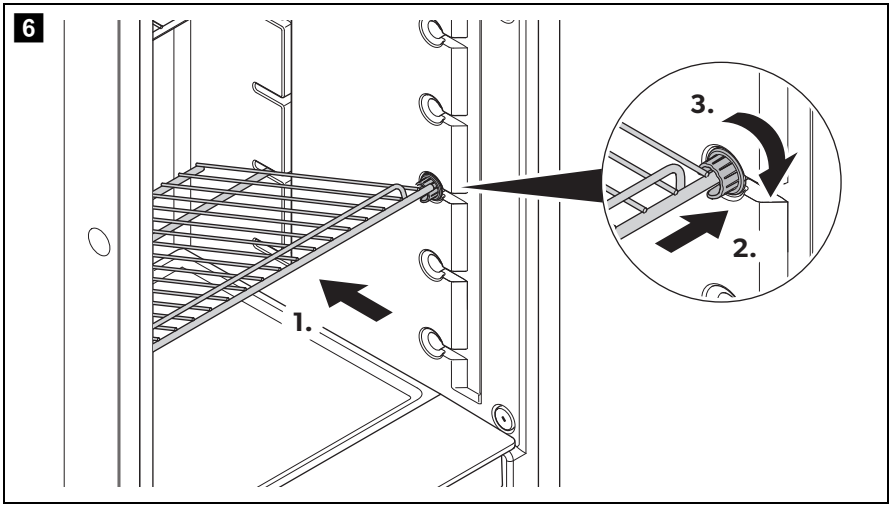


➤ Remontez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

Inclinaison de la clayette pour les bouteilles de vin

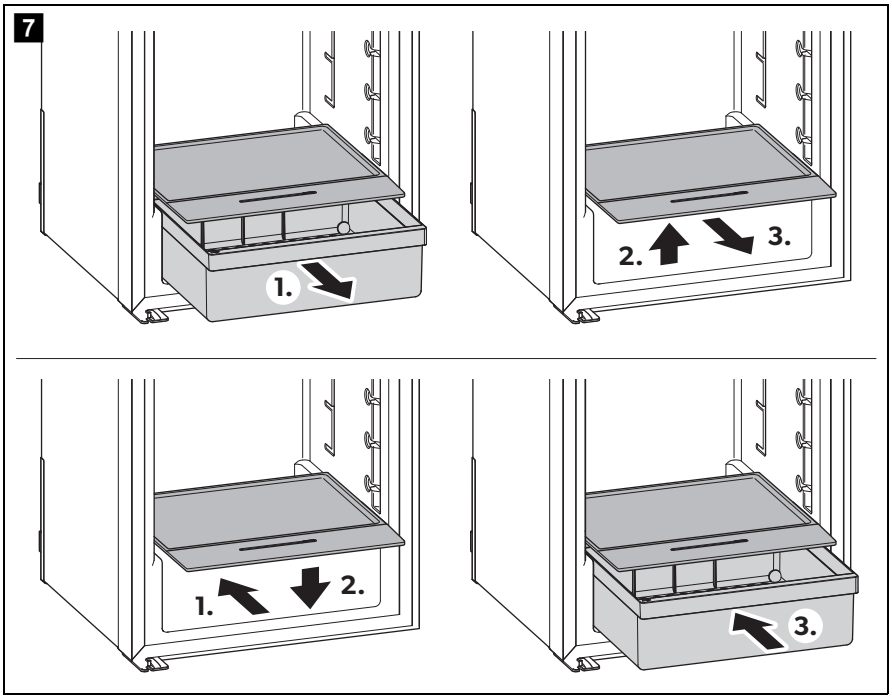
AVIS !
Lorsque vous conduisez, la clayette inclinée **doit** être vide.

➤ Modifiez la position de la clayette comme indiqué (fig. **6**, page 29).



Retrait et installation de la plaque de refroidissement VG

➤ Procédez comme indiqué (fig. **7**).



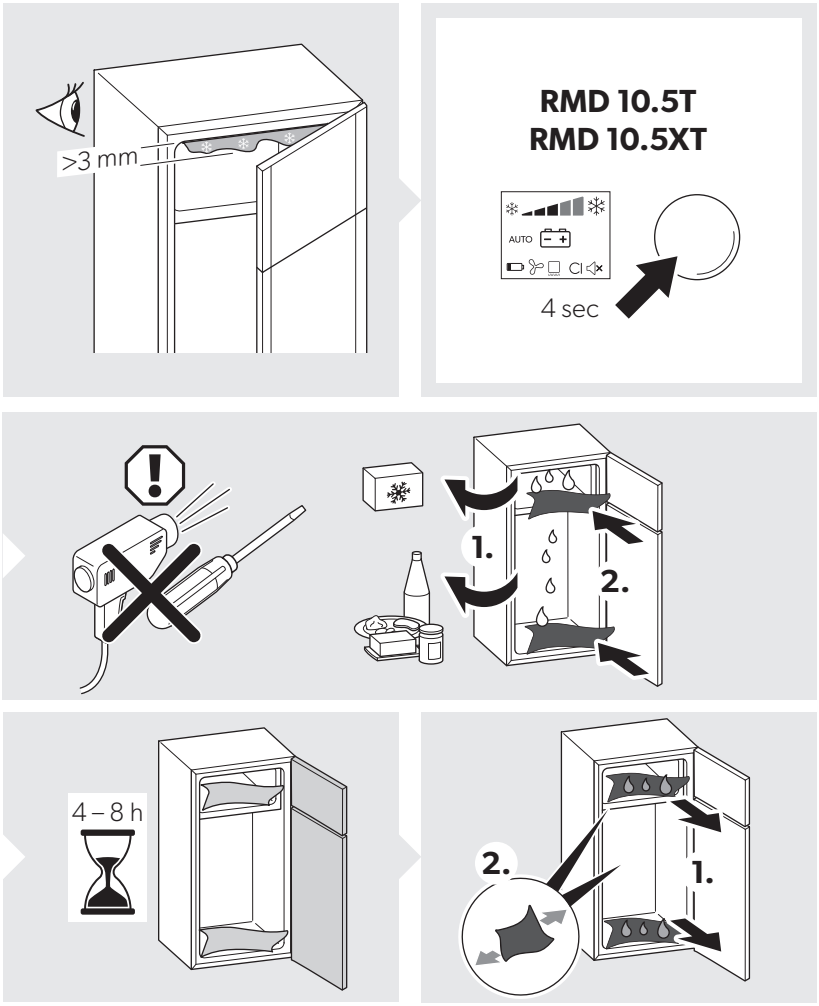
5.14 Dégivrage du réfrigérateur

AVIS !
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Vous devez dégivrer votre réfrigérateur lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **8**, page 31).

8



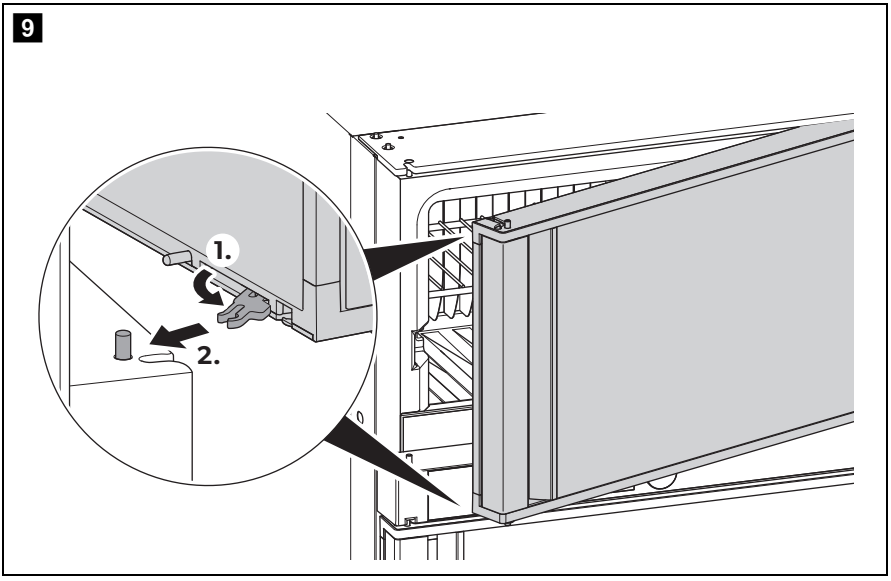
5.15 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver

ATTENTION !
La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment conservateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 30).
2. Tourner entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (fig. **9**).

9



3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

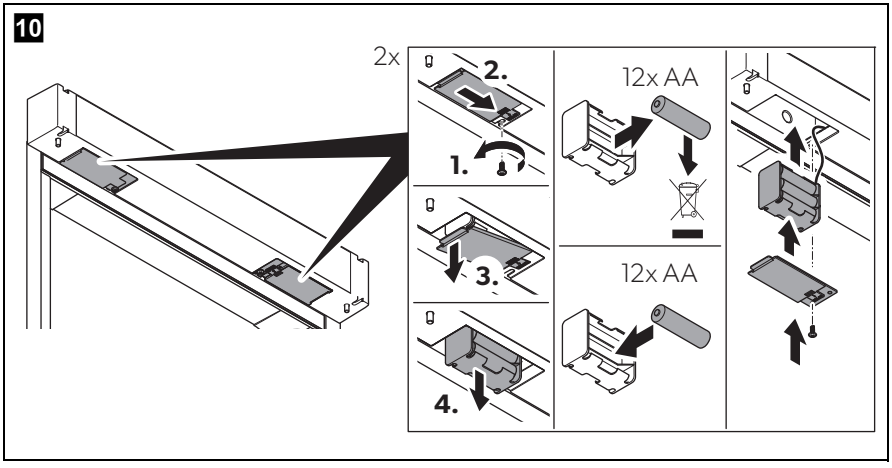
5.16 Packs de piles optionnels

En cas de perte de l'alimentation 12 V CC de bord ou si l'alimentation électrique est interrompue pendant le fonctionnement, l'unité de commande électronique bascule automatiquement vers l'alimentation à piles interne (si des piles ont été insérées).

Les compartiments pour les blocs-piles **(non inclus dans le contenu de la livraison)** sont situés à droite et à gauche sous l'élément de commande. Au total, 12 piles AA sont nécessaires.

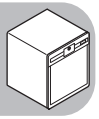
➤ Procédez comme indiqué pour insérer les piles (Fig. **10**).

10

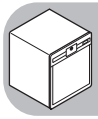


6 Guide de dépannage

REMARQUE
Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.



Panne	Cause possible	Suggestion
En mode de fonctionnement sur courant alternatif : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	➤ Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	➤ Raccordez le véhicule au secteur CA.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	➤ Contactez un agent de service agréé.
En mode de fonctionnement sur courant continu : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. ➤ Contactez un agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	➤ Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	➤ Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	➤ Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	➤ Contactez un agent de service agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	➤ Remplacez la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	➤ Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	➤ Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois ou quatre fois si nécessaire. ➤ Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus avec le réfrigérateur, si nécessaire.
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du réseau est trop faible.	Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension du réseau est de nouveau suffisante.



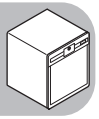
Panne	Cause possible	Suggestion
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	➤ Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	➤ Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	➤ Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	➤ Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	➤ Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	➤ Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	➤ Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

6.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la dernière panne. Les autres pannes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.



Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les pannes de type AVERTISSEMENT sont réinitialisées automatiquement une fois la panne résolue.

RMD10.5T, RMD10.5XT	Panne	Solution
W01	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Contactez un agent de service agréé.
W05	Courant alternatif non raccordé ou tension alternative < 190 V	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06	Source d'alimentation CC non raccordée	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11	Surtension CC (> 16 V)	➤ Réduisez la tension de l'alimentation CC.
	Mode Arrêt ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 minutes.	➤ Attendez 15 minutes ou changez le mode de fonctionnement.
W10 + signal sonore	La porte est ouverte depuis plus de 2 minutes.	➤ Fermez la porte.

Messages de panne de type ERREUR

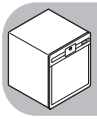
Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Un signal sonore retentit.

✓ L'erreur a été réinitialisée.

RMD10.5T, RMD10.5XT	Panne	Solution
E03	Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	➤ Contactez un agent de service agréé.
E07	Aucune puissance frigorifique en mode gaz	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.

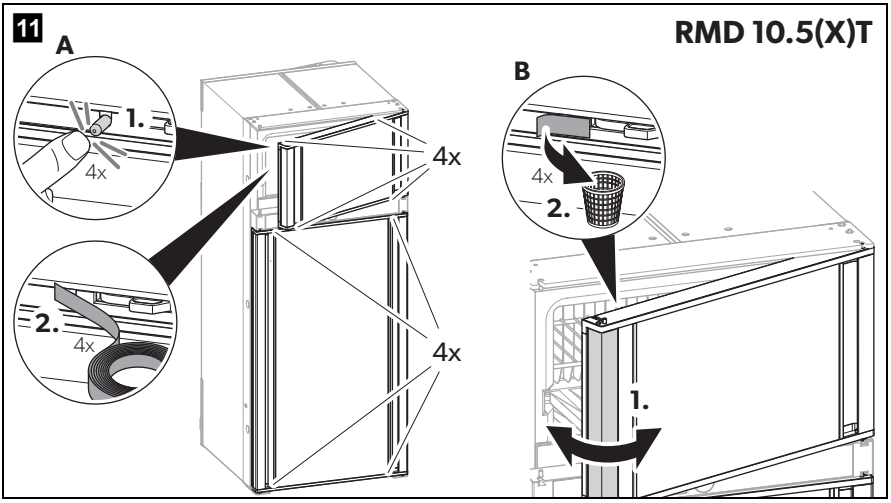


RMD10.5T, RMD10.5XT	Panne	Solution
E08	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E09	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E12	Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E13	Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E14	En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	➤ Remplacez les piles, puis réinitialisez l'erreur.
E50	Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. ➤ La bouteille de gaz est vide. Changez la bouteille de gaz. ➤ Réinitialisez l'erreur.
E51	Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E52	Contact à la terre, vanne de gaz	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E53	Contact à la terre, électrode d'allumage	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.

La porte du réfrigérateur/compartiment congélateur ne ferme pas

REMARQUE
Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

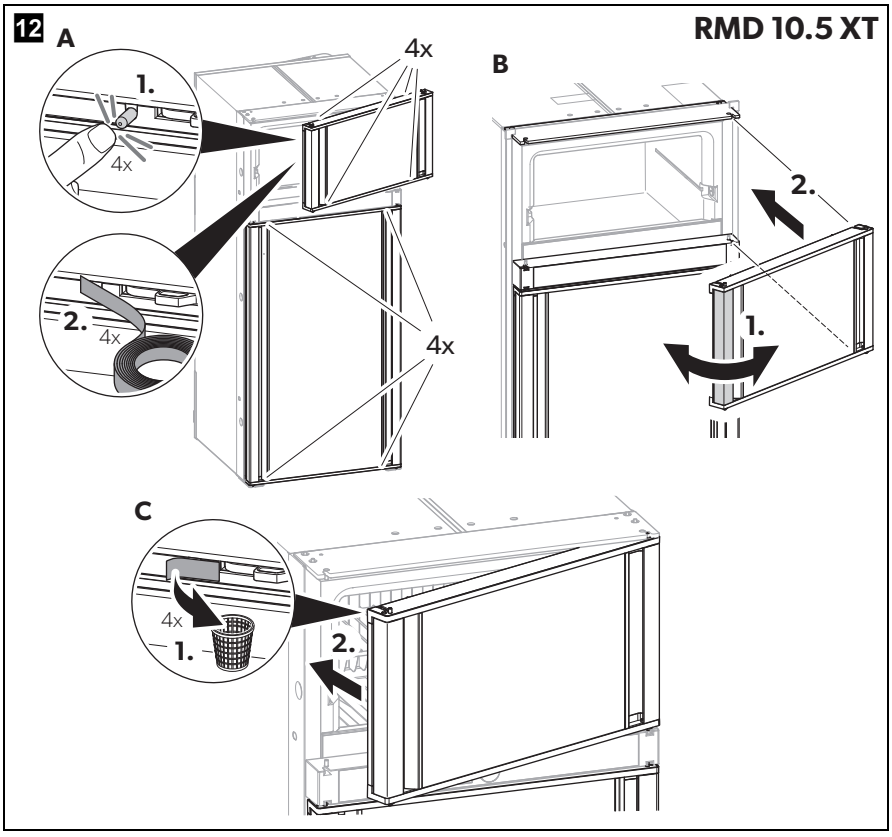
➤ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **11**).



La porte du réfrigérateur/compartiment congélateur s'est complètement détachée de l'appareil

ATTENTION ! – Risque de blessures
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.

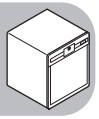
➤ Insérez la porte comme indiqué (fig. **12**, page 39).



7 Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT !
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.

AVIS !
N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.



- ➤ Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.
- ➤ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- ➤ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- ➤ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.

  Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- ➤ Assurez-vous que les grilles d'aération de la paroi extérieure de la caravane ou du camping-car et du ventilateur supérieur du réfrigérateur sont exemptes de poussière et d'impuretés. Cela permet à la chaleur générée pendant le fonctionnement de pouvoir s'échapper et empêche tout endommagement du réfrigérateur et toute réduction de la puissance frigorifique.

7.1 Nettoyage du brûleur à gaz

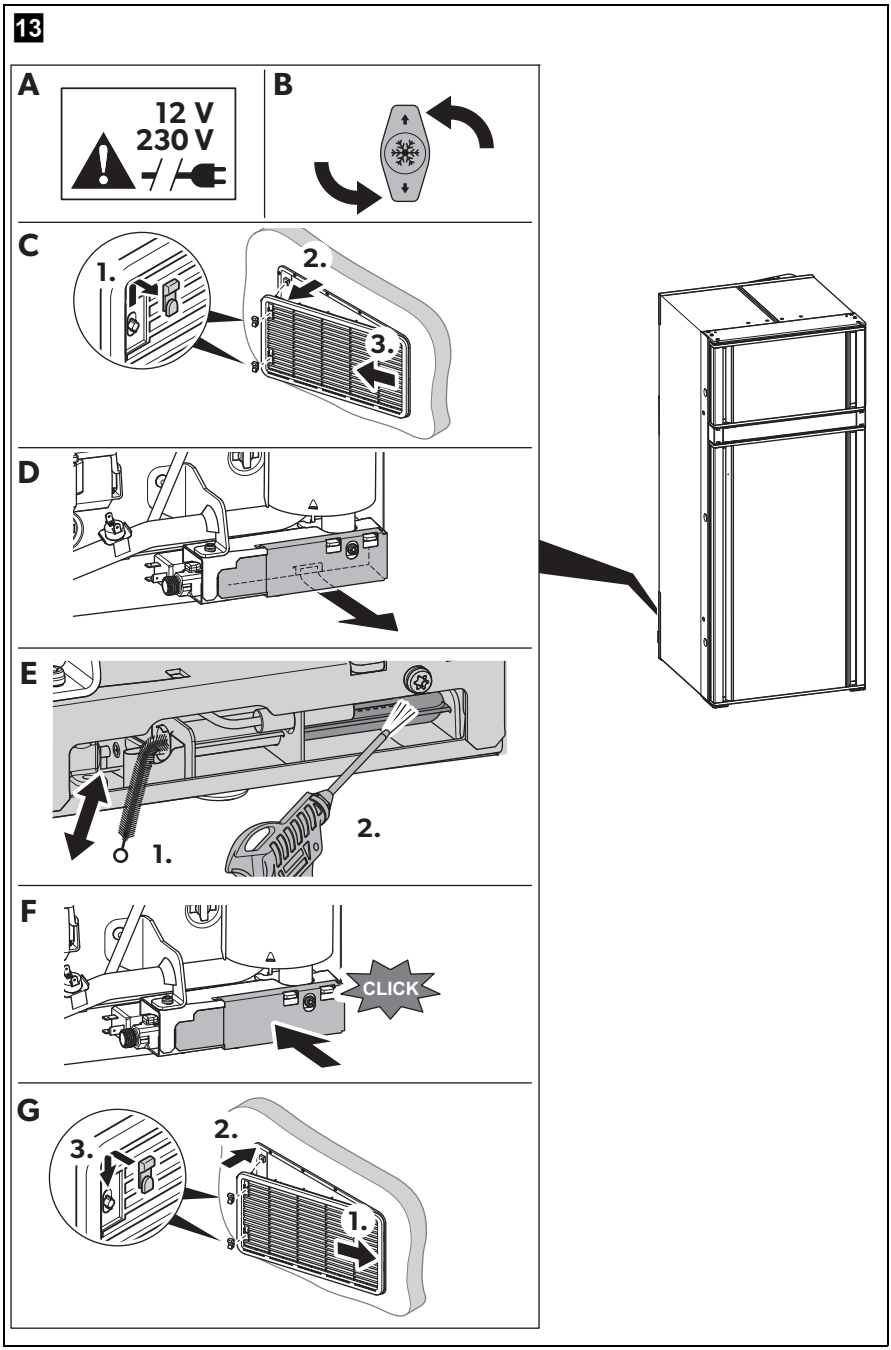


AVERTISSEMENT !
- Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.



REMARQUE
- La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.
- Le fabricant recommande également de nettoyer le brûleur après une période de non-utilisation prolongée et au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **13**, page 41).


13
A
12 V
230 V
B
C
1.
2.
3.
D
E
1.
2.
F
CLICK
G
3.
2.
1.

7.2 Maintenance

AVERTISSEMENT !
Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- ➤ Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- ➤ Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

8 Mise au rebut

REMARQUE
Cet appareil doit être enlevé et mis au rebut par un spécialiste uniquement.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables

- ➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

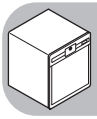
9 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.



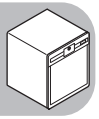
10 Caractéristiques techniques

	RMD10,5T	**RMD10.5XT**
Tension de raccordement :	230 V~ /50 Hz 12 V⎓	
Contenu Volume brut : Compartiment réfrigérateur : Compartiment conservateur : Capacité nette totale :	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l
Alimentation électrique :	250 W (230 V~) 170 W (12 V⎓)	
Consommation électrique :	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Consommation de gaz :	580 g/24 h	
Classe climatique :	SN	
Dimensions H x l x P :	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm
Poids :	40 kg	41,5 kg
Contrôle/certification :	CE E1 UK CA	

Pour la déclaration de conformité UE actuelle pour votre appareil, veuillez vous reporter à la page produit correspondante sur dometic.com ou contacter directement le fabricant (voir la dernière page).

Informations détaillées

dometic.com



Réfrigérateur à absorption RML 10.4, 10.4 S, 10.4 T

1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale



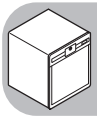
AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager de réfrigérateur.
- Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière du réfrigérateur.
- Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.

Risque d'incendie

- Le fluide frigorigène du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce.
  En cas d'endommagement du circuit frigorifique (odeur d'ammoniaque) :
  – Veillez à tenir le réfrigérateur à l'écart des flammes nues et des sources d'ignition potentielles.
  – Aérez bien la pièce.
  – Éteignez le réfrigérateur.



Pour les réfrigérateurs utilisant du liquide frigorigène R600a :

- Le circuit de réfrigération contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.
- N'utilisez ou ne stockez pas le réfrigérateur dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.

Risque d'explosion

- Ne pulvérisez pas d'aérosols à proximité du réfrigérateur lorsqu'il fonctionne.
- Ne stockez aucune substance explosive (comme des aérosols contenant des gaz combustibles, par exemple) dans le réfrigérateur.

Risque pour la santé

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.

Risque de coincement des enfants

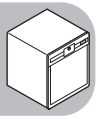
- Veillez à ce que les étagères soient montées et à ce que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans le réfrigérateur.
- Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur :
  - Démontez les tiroirs.
  - Laissez les clayettes dans le réfrigérateur, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.



- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.

Risque de blessure

- N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans ce réfrigérateur ou à proximité de celui-ci.
- Ne placez pas d'articles dans ou contre ce réfrigérateur.
- Ne modifiez pas ce réfrigérateur.

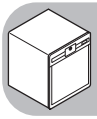


AVIS ! Risque d'endommagement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Ne placez pas le réfrigérateur près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Veillez à ce que l'évacuation de la condensation soit toujours propre.
- Lors du nettoyage de véhicule dans la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

2 Accessoires

Désignation
Couvercle d'hivernage LS 230 pour la grille de ventilation
Couvercle d'hivernage LS 330 pour la grille de ventilation
Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT
Bloc de piles optionnel R10-BP pour fonctionnement autonome au gaz
Connecteur Ø2,5/5,5 mm optionnel pour un fonctionnement autonome au gaz avec banc d'alimentation de 9 V



3 Usage conforme

L'appareil est conçu pour :

- Une installation dans les camping-cars et caravanes
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

L'appareil n'est **pas** conçu pour :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- la congélation d'aliments

4 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner

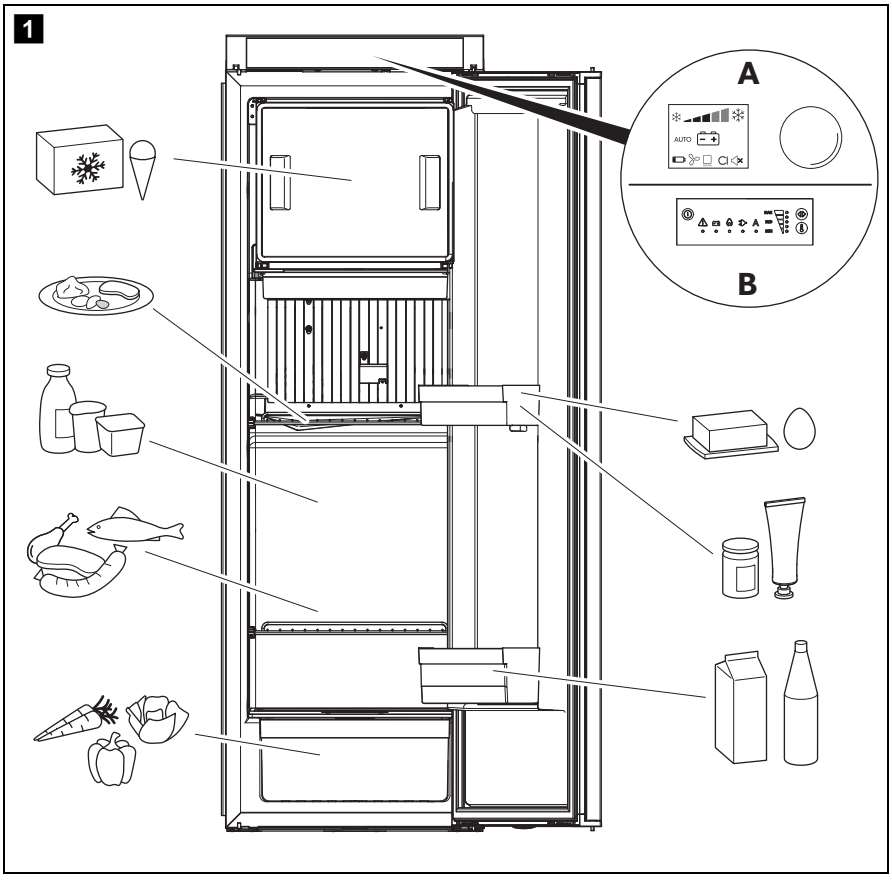
- sur une alimentation CC (12 V)
- sur une alimentation CA
- au gaz liquide (propane ou butane)

Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.

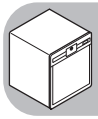
4.1 Éléments de commande et d'affichage

RML10.4T

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1** A) :



Icône	Description
❄ ▂▃▅▇ ❄	Indicateur de puissance frigorifique
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
− +	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz

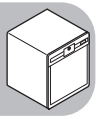


Icône	Description
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique dans l'ordre de priorité suivant :
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les blocs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Chauffage du cadre Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment congélateur réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Écran TFT avec fonction de réduction de luminosité La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 secondes.
	Signal sonore désactivé : Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés acoustiquement. Le signal de porte laissée ouverte est signalé acoustiquement.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmer la sélection et retourner au menu principal

RML10.4 et RML10.4S

L'écran LED dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1** B, page 48) :

Icône	Description
	Bouton MARCHE/ARRÊT
	Indicateur de dysfonctionnement
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC



Icône	Description
	Fonctionnement au gaz
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
A	Mode automatique
	Indicateur de température
MODE	Bouton de sélection de la source d'énergie
	Bouton de sélection de la température

5 Utilisation du réfrigérateur

REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être influencée par :
  - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
  - La quantité d'aliments à réfrigérer
  - La fréquence de l'ouverture de la porte

5.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 12 premières heures de fonctionnement.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

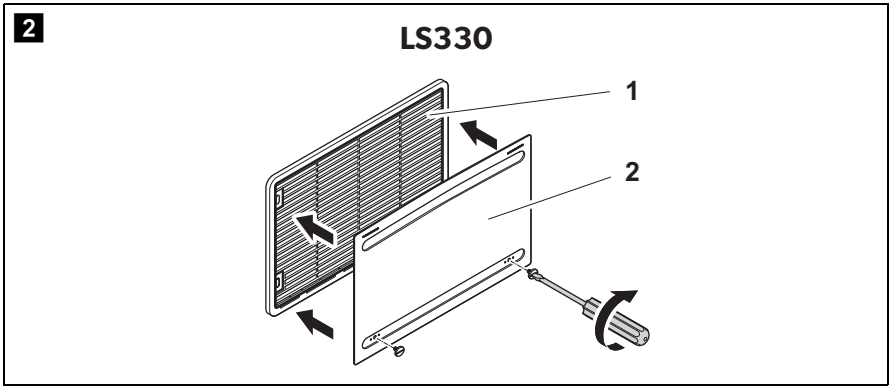
5.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures

AVIS !
En mode de fonctionnement CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.

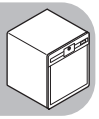
REMARQUE
L'air froid peut influencer les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous constatez une perte de puissance frigorifique à des températures extérieures basses.

➤ Montez les couvercles d'hivernage comme illustré :

2

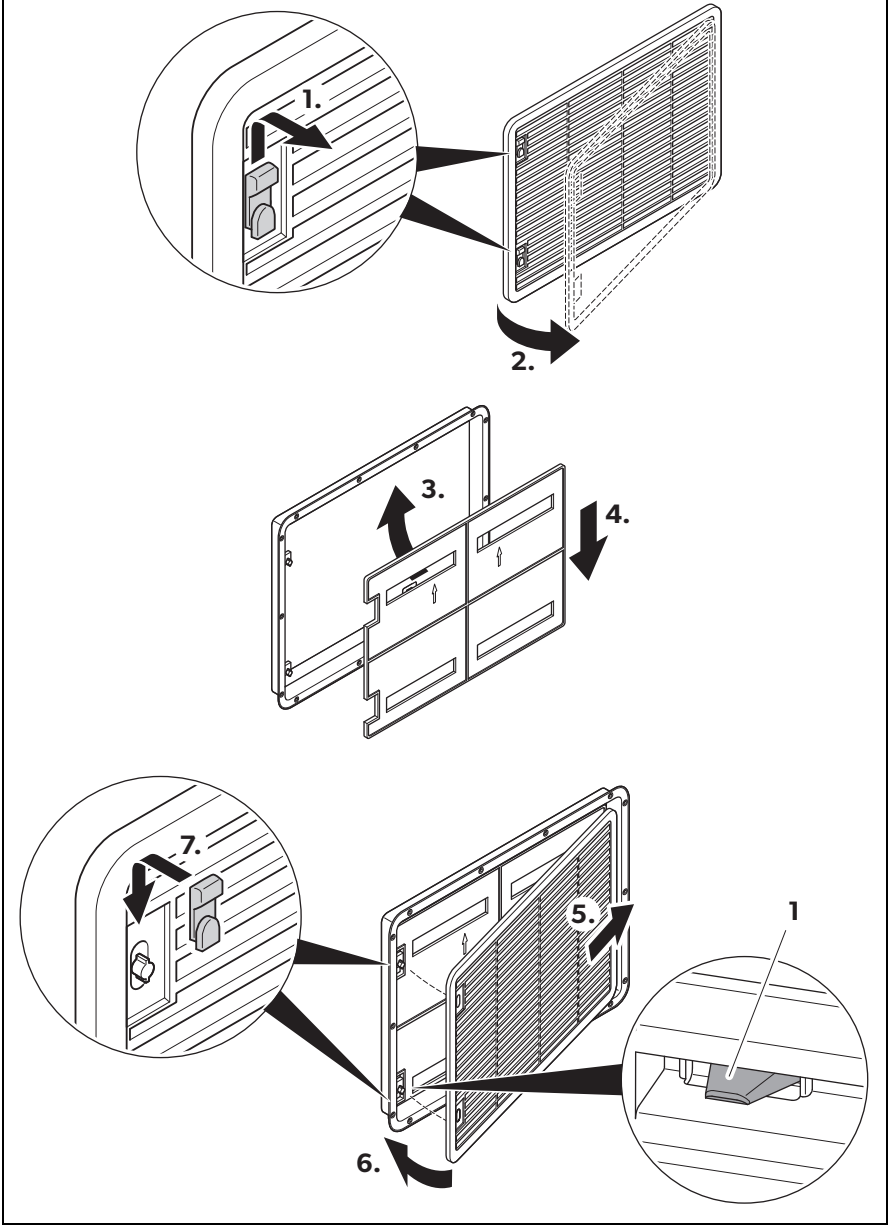


- Grille d'aération LS330 : fig. **2**
- Grille d'aération LS230 : fig. **3**



3

LS230



REMARQUE
Un couvercle d'hivernage qui a été installé sur la grille d'aération LS230 peut être identifié au moyen des boulons qui dépassent de la grille d'aération (fig. **3** 1, page 52).

5.3 Mise en marche du réfrigérateur

➤ Appuyez pendant 2 secondes
- **RML10.4T** : sur le bouton de commande
- **RML10.4 et RML10.4S** : sur le bouton ⏻

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

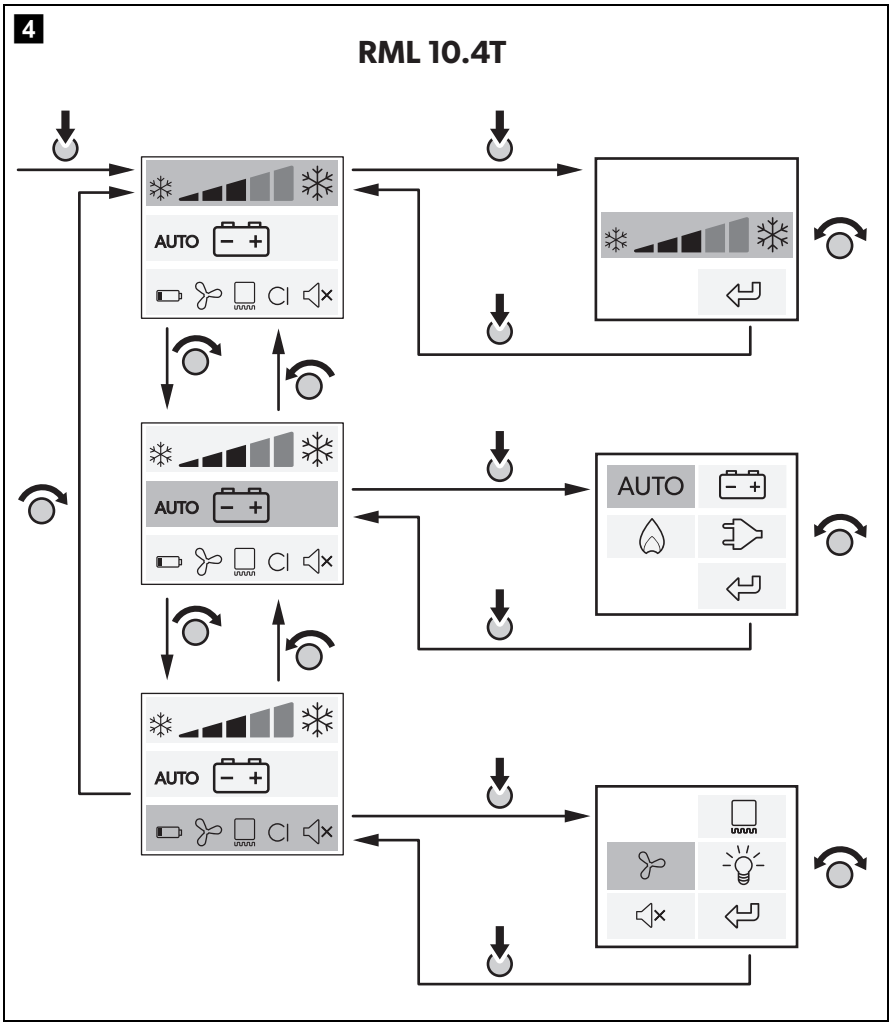
5.4 Arrêt du réfrigérateur

➤ Appuyez pendant 4 secondes
- **RML10.4T** : sur le bouton de commande
- **RML10.4 et RML10.4S** : sur le bouton ⏻

✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

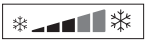
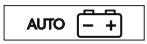
5.5 Fonctionnement du réfrigérateur (RML 10.4T)

Navigation dans les menus : fig. 4



➤ Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.

Le menu principal est divisé en trois lignes :

Menu principal	Menu Détails
	Menu Puissance frigorifique
	Menu Mode de fonctionnement
	Menu Réglages

1. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
2. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
3. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.

✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

✓ Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.

4. Confirmez la sélection avec ⏎.

5.6 Fonctionnement du réfrigérateur (RML 10.4 et RML 10.4S)

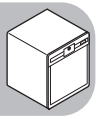
Commande

1. Appuyez plusieurs fois sur MODE, jusqu'à ce que le voyant LED indique le mode de fonctionnement souhaité.
2. Appuyez plusieurs fois sur 🌡, jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit réglé.

5.7 Mode Arrêt ravitaillement

AVERTISSEMENT !
Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 minutes.

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 minutes. Le réfrigérateur repasse ensuite automatiquement en mode automatique normal.



En mode Arrêt ravitaillement

- **RML10.4T** : le symbole est affiché
- **RML10.4 et RML10.4S** : le voyant LED clignote

5.8 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)

AVERTISSEMENT !
En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.

REMARQUE

- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).
- Si le constructeur de votre véhicule a installé le connecteur Ø2,5/5,5 mm, renseignez-vous auprès du constructeur sur le point de connexion du banc d'alimentation de 9 V⎓.

Pour le fonctionnement autonome au gaz, les blocs-piles optionnels doivent être installés ou le connecteur optionnel Ø2,5/5,5 mm doit être branché sur un banc d'alimentation de 9 V⎓. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

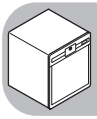
Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Veuillez tenir compte des fonctionnalités spéciales suivantes pour le fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 secondes d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 secondes. Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode de fonctionnement autonome au gaz est indiqué

- **RML10.4T** : par les symboles et
- **RML10.4 et RML10.4S** : par le clignotement du voyant LED toutes les 15 secondes



Les piles des blocs de piles doivent être remplacées

- **RML10.4T** : lorsque l'erreur « E 14 » s'affiche
- **RML10.4 et RML10.4S** : lorsque l'erreur / s'affiche

5.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel)

Pour le fonctionnement du ventilateur, le ventilateur optionnel doit être installé.

Lorsque l'appareil est allumé, le ventilateur s'allume brièvement (test de fonctionnement). Pendant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur s'allume uniquement si :

- La température ambiante est supérieure à 32 °C.
- La température de refroidissement réglée n'est pas atteinte dans un délai de 2 heures.
- Si la fonction de ventilateur est activée.

Le fonctionnement du ventilateur est indiqué par le symbole .

5.10 Réglage de la puissance frigorifique

REMARQUE
Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la puissance frigorifique moyenne.

➤ Réglez la puissance frigorifique :
- **RML10.4T** : Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.
- **RML10.4 et RML10.4S** : Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit sélectionné.

5.11 Utilisation de la porte du réfrigérateur/porte du compartiment congélateur (RML10.4 et RML10.4T)

ATTENTION ! – Risque de blessures

- La porte du réfrigérateur ou du compartiment congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.

REMARQUE

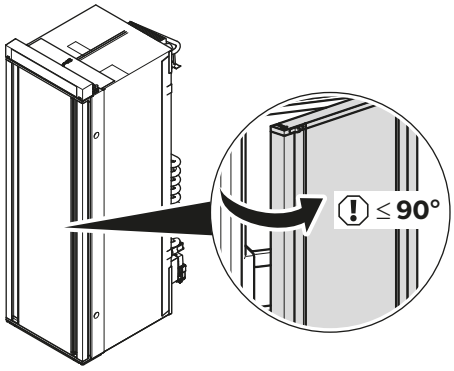
Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Fermeture et verrouillage de la porte du réfrigérateur/compartiment congélation

➤ Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

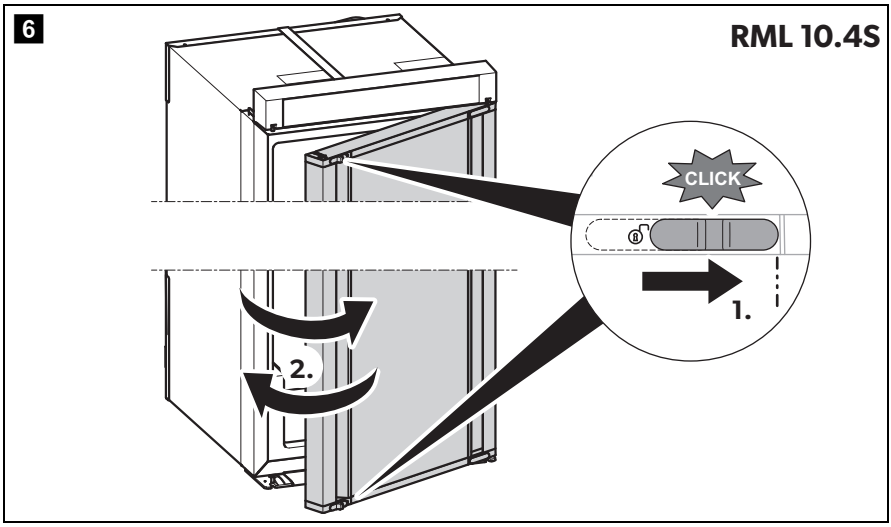
5



5.12 Utilisation de la porte du réfrigérateur (RML10.4S)

Déverrouillage de la porte du réfrigérateur

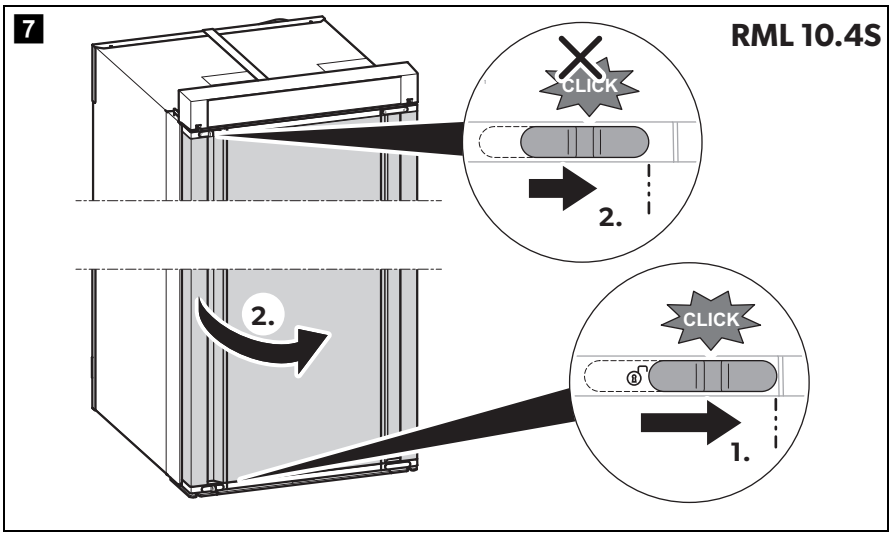
➤ Déverrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **6**).



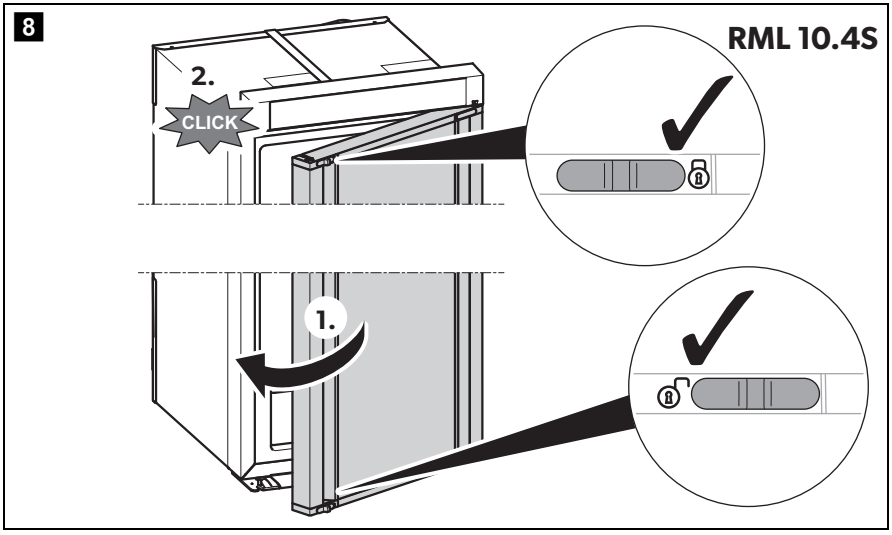
✓ La porte du réfrigérateur est facile à ouvrir et à fermer mais elle n'est pas verrouillée lorsqu'elle est fermée.

Verrouillage automatique de la partie supérieure de la porte du réfrigérateur

➤ Déverrouillez et ouvrez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **7**).

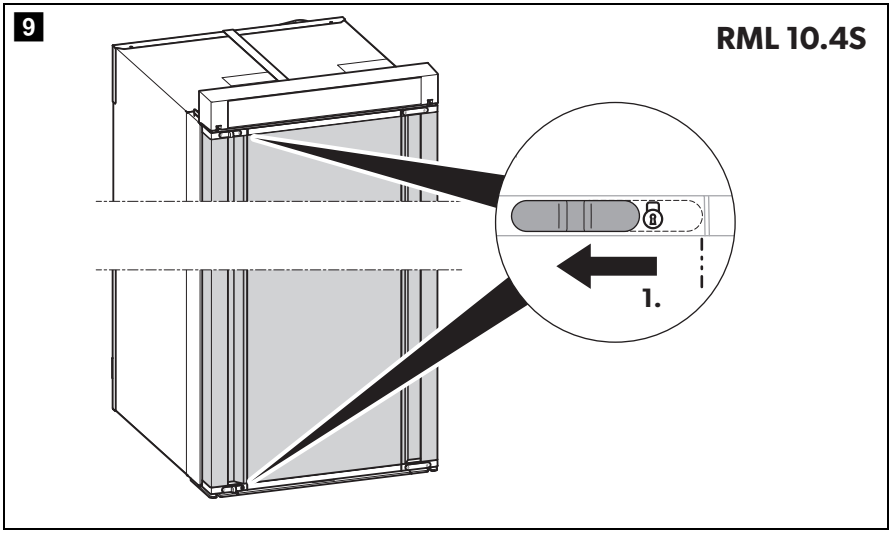


✓ La partie supérieure de la porte du réfrigérateur est automatiquement verrouillée après la fermeture (fig. **8**).



Verrouillage de la porte du réfrigérateur avant de prendre la route

➤ Verrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué (fig. **9**).



5.13 Instructions pour le stockage des aliments

ATTENTION ! – Risque pour la santé !

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur ceux-ci.
- Les produits alimentaires doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- Le compartiment congélateur convient à la préparation de glaçons et au stockage à court terme de produits surgelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Si le réfrigérateur est soumis de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment congélateur ne peut être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température dans le compartiment conservateur et la décongélation des produits stockés.

AVIS !

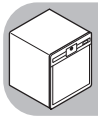
- Le poids maximum par clayette est de 3 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Stockez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes uniquement dans la porte du réfrigérateur, dans le compartiment inférieur ou sur la clayette inférieure.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment conservateur.

➤ Stockez les aliments comme indiqué (fig. **1**, page 48).

Utilisation de la plaque de refroidissement VG (pour le modèle RML 10.4T uniquement)

AVIS !

La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 4,5 kg.



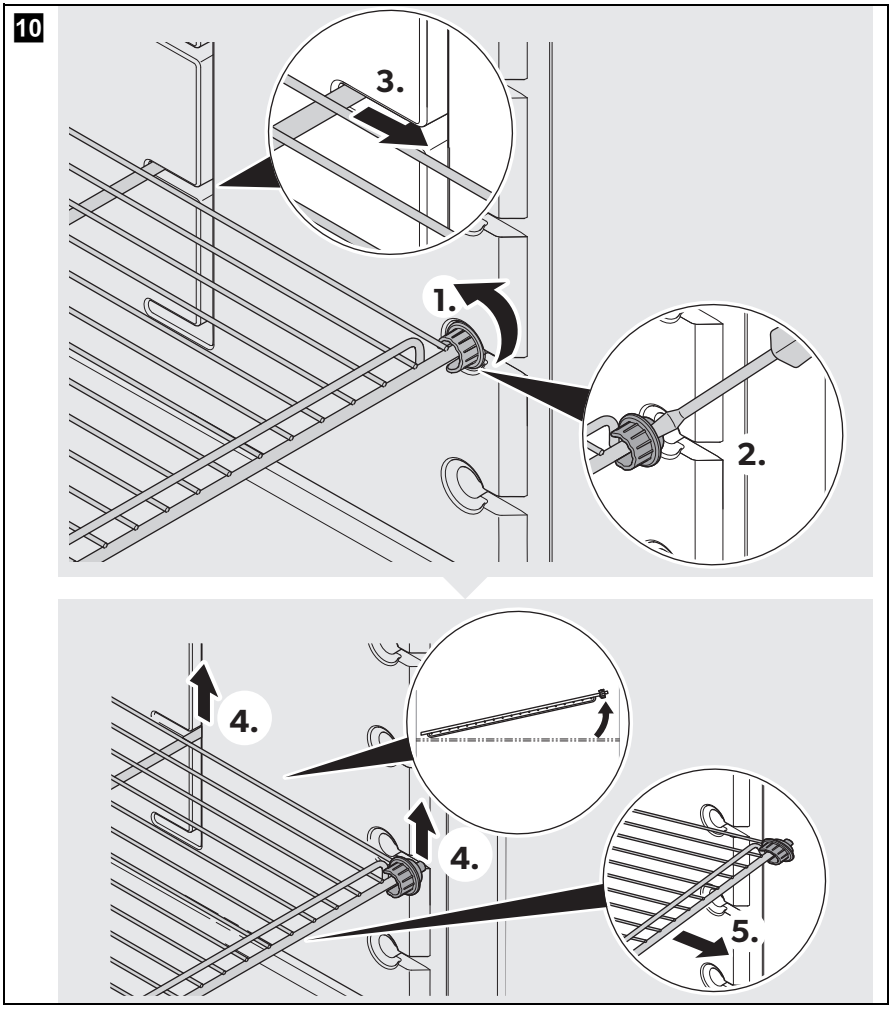
La glissière de la plaque de refroidissement VG permet de réguler l'humidité dans le compartiment à légumes inférieur :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Élevée	∘∘∘	➤ Fermez la glissière.
Fruits		Basse	∘	➤ Ouvrez la glissière.

5.14 Positionnement des clayettes

AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement pour les enfants
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.
- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.

➤ Déposez la clayette comme indiqué (fig. **10**).



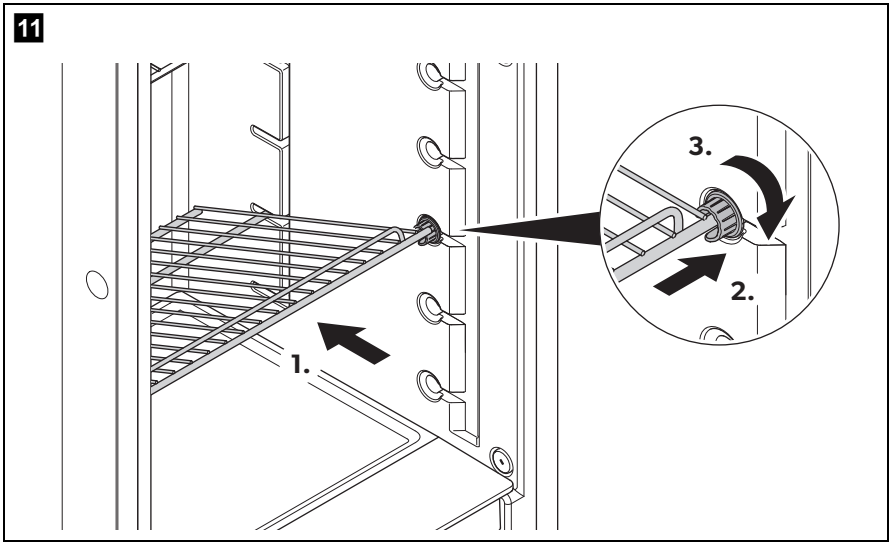
➤ Remontez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

Inclinaison de la clayette pour les bouteilles de vin

AVIS !
Lorsque vous conduisez, la clayette inclinée **doit** être vide.

➤ Modifiez la position de la clayette comme indiqué (fig. **11**).

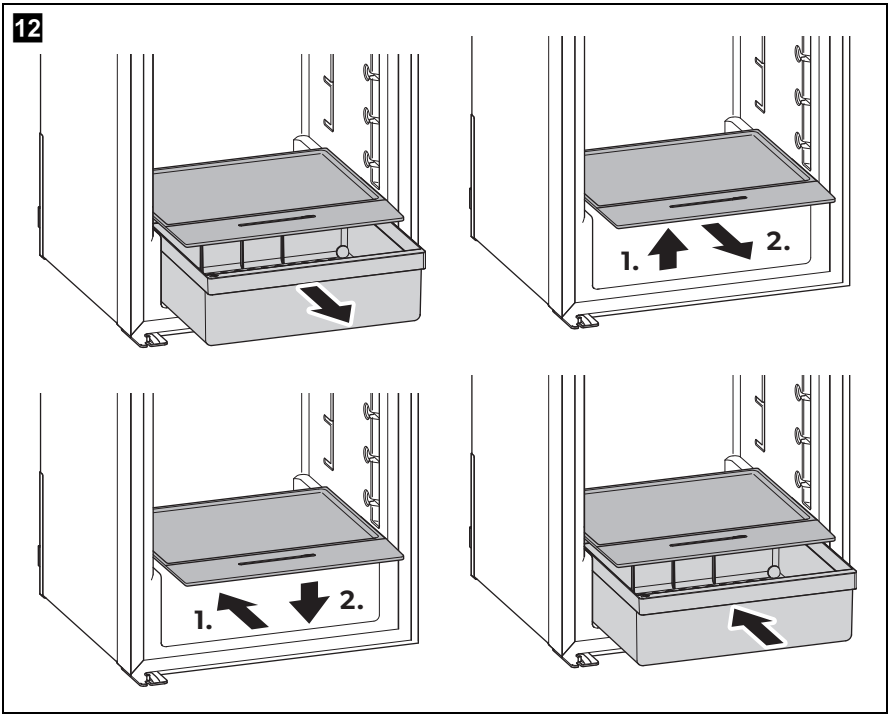
11



Retrait et installation de la plaque de refroidissement VG (pour le modèle RML 10.4T uniquement)

➤ Procédez comme indiqué (fig. **12**).

12

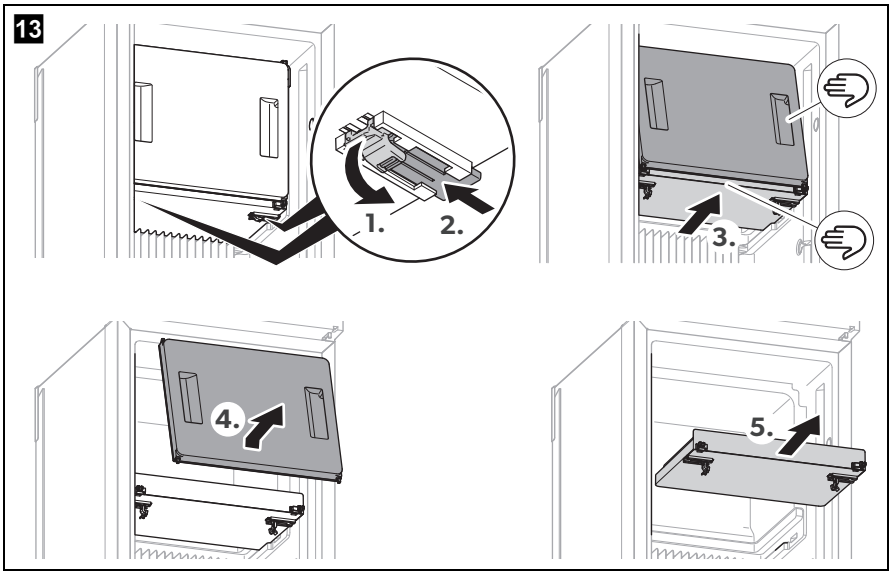


5.15 Dépose du compartiment conservateur

Vous pouvez déposer le compartiment conservateur pour avoir plus de place dans le compartiment réfrigérateur.

REMARQUE
- Entreposez soigneusement la porte et le fond du compartiment conservateur, afin d'éviter des dommages.
- Procédez au montage dans l'ordre inverse.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **13**).



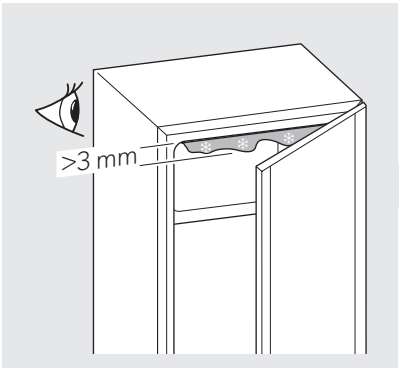
5.16 Dégivrage du réfrigérateur

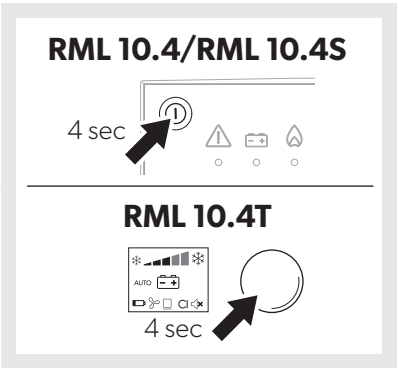
AVIS !
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

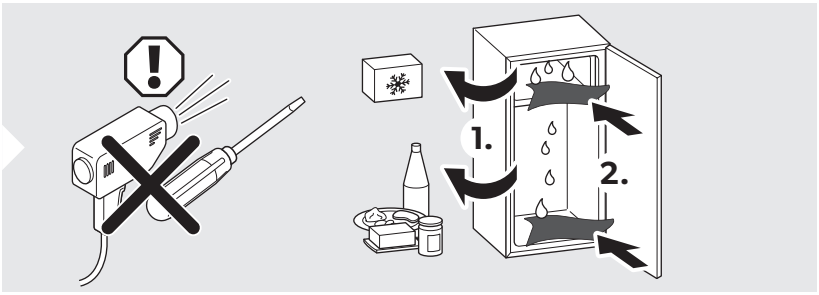
REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Vous devez dégivrer votre réfrigérateur lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm.

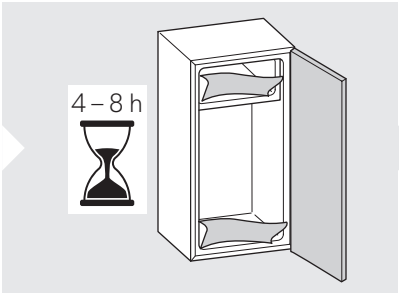
➤ Procédez comme indiqué (fig. **14**).

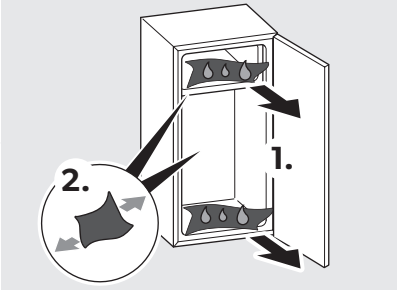
14









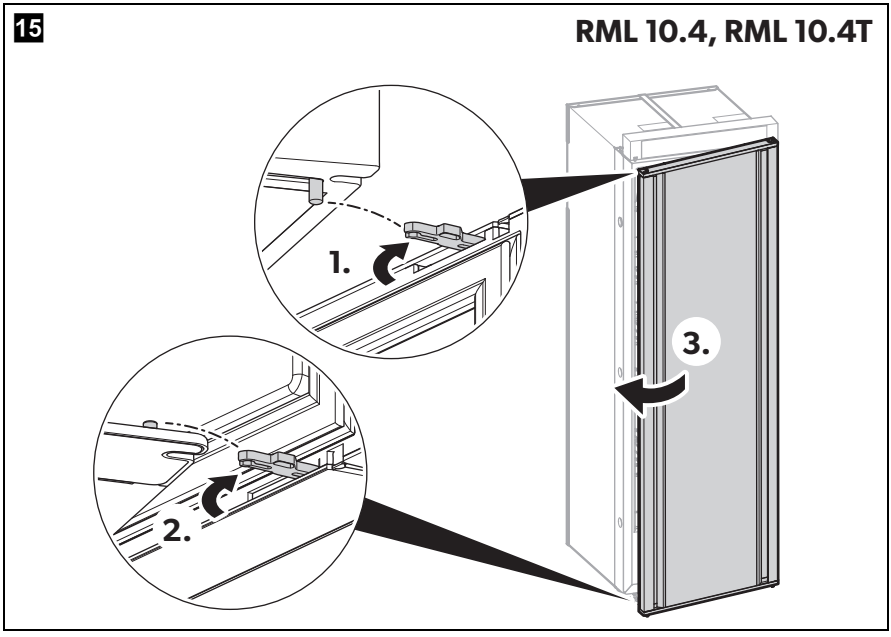


5.17 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver

ATTENTION !
La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment conservateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 67).
2. Tourner entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (fig. **15**).

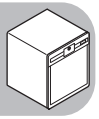


3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.



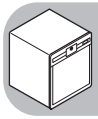
6 Guide de dépannage



REMARQUE

Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.

Panne	Cause possible	Suggestion
En mode de fonctionnement sur courant alternatif : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	➤ Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	➤ Raccordez le véhicule au secteur CA.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	➤ Contactez un agent de service agréé.
En mode de fonctionnement sur courant continu : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. ➤ Contactez un agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	➤ Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	➤ Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	➤ Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	➤ Contactez un agent de service agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	➤ Remplacez la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	➤ Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	➤ Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois ou quatre fois si nécessaire. ➤ Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus avec le réfrigérateur, si nécessaire.



Panne	Cause possible	Suggestion
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du réseau est trop faible.	➤ Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension du réseau est de nouveau suffisante.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	➤ Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	➤ Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	➤ Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	➤ Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	➤ Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	➤ Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	➤ Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

6.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la dernière panne. Les autres pannes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

RML10.4T : Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

RML10.4 et RML10.4S : En cas de panne, le symbole d'avertissement LED (⚠) de l'écran s'allume en continu et les voyants LED clignotent selon la panne.

Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les pannes de type AVERTISSEMENT sont réinitialisées automatiquement une fois la panne résolue.

RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Panne	Solution
W01		Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Contactez l'agent de service agréé.
W05		Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA < 190 V	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06		Source d'alimentation CC non raccordée	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11	 	Surtension CC (> 16 V).	➤ Réduisez la tension de l'alimentation CC.
		Mode Arrêt ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 minutes.	➤ Attendez 15 minutes ou changez le mode de fonctionnement.
 W10 + signal sonore	Signal sonore	La porte est ouverte depuis plus de 2 minutes.	➤ Fermez la porte.

Messages de panne de type ERREUR

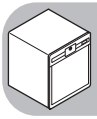
Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

➤ **RML10.4T** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

➤ **RML10.4 et RML10.4S** : Appuyez sur ⏻ pendant 2 secondes.

✓ Un signal sonore retentit.

✓ L'erreur a été réinitialisée.



RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Panne	Solution
E03	⚠	Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	➤ Contactez l'agent de service agréé.
E07		Aucune puissance frigorifique en mode gaz	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E08		Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E09		Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E12		Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E13		Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E14		En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	➤ Remplacez les piles, puis réinitialisez l'erreur.
E50		Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. ➤ La bouteille de gaz est vide. Changez la bouteille de gaz. ➤ Réinitialisez l'erreur.

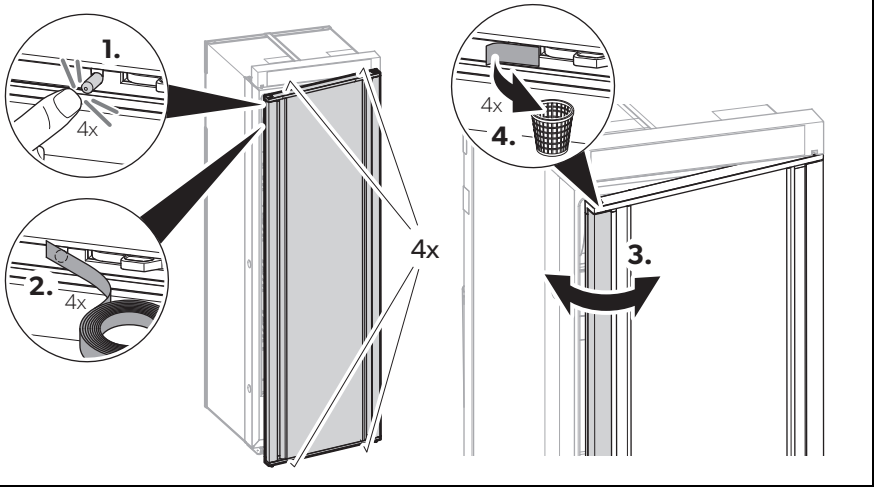
RML10.4T	RML10.4, RML10.4S	Panne	Solution
E51		Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E52		Contact à la terre, vanne de gaz	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E53		Contact à la terre, électrode d'allumage	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.

La porte du réfrigérateur ne se ferme pas (RML10.4 et RML10.4T uniquement)

REMARQUE
Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

➤ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **16**).

16 **RML 10.4, RML 10.4T**

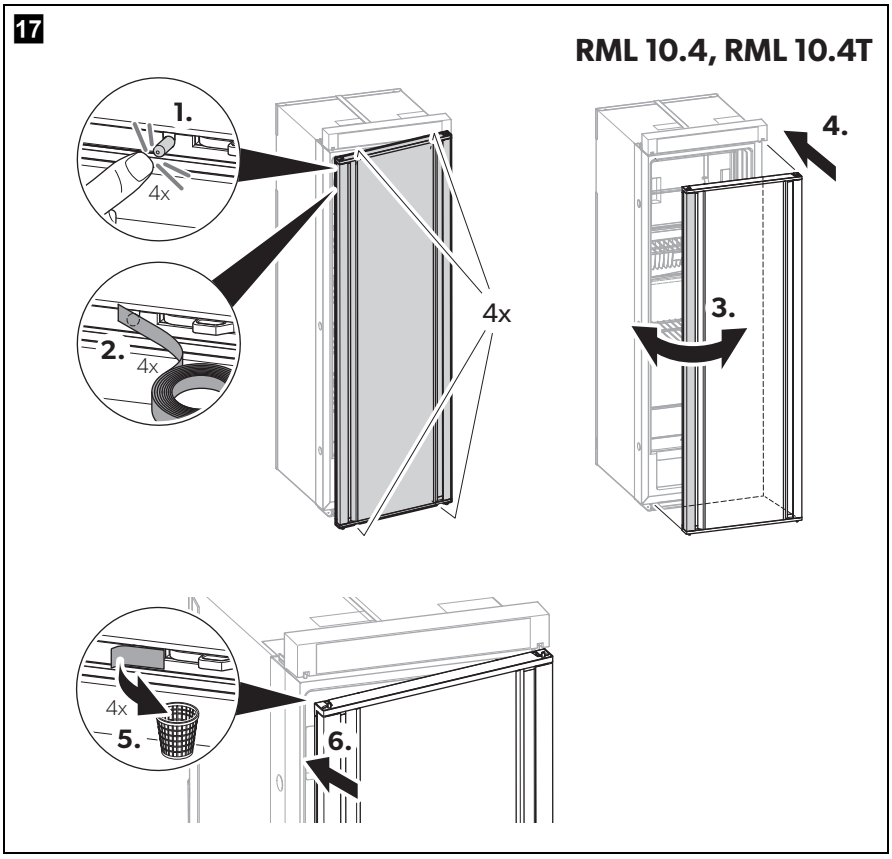


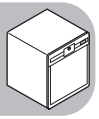
La porte du réfrigérateur s'est complètement détachée de l'appareil (RML 10.4 et RML 10.4T uniquement)

ATTENTION ! – Risque de blessures
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.

➤ Insérez la porte comme indiqué (fig. **17**).

17





7 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.



AVIS !
N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.

- ➤ Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.
- ➤ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- ➤ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- ➤ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.

  Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- ➤ Assurez-vous que les grilles d'aération de la paroi extérieure de la caravane ou du camping-car et du ventilateur supérieur du réfrigérateur sont exemptes de poussière et d'impuretés. Cela permet à la chaleur générée pendant le fonctionnement de pouvoir s'échapper et empêche tout endommagement du réfrigérateur et toute réduction de la puissance frigorifique.

7.1 Nettoyage du brûleur à gaz

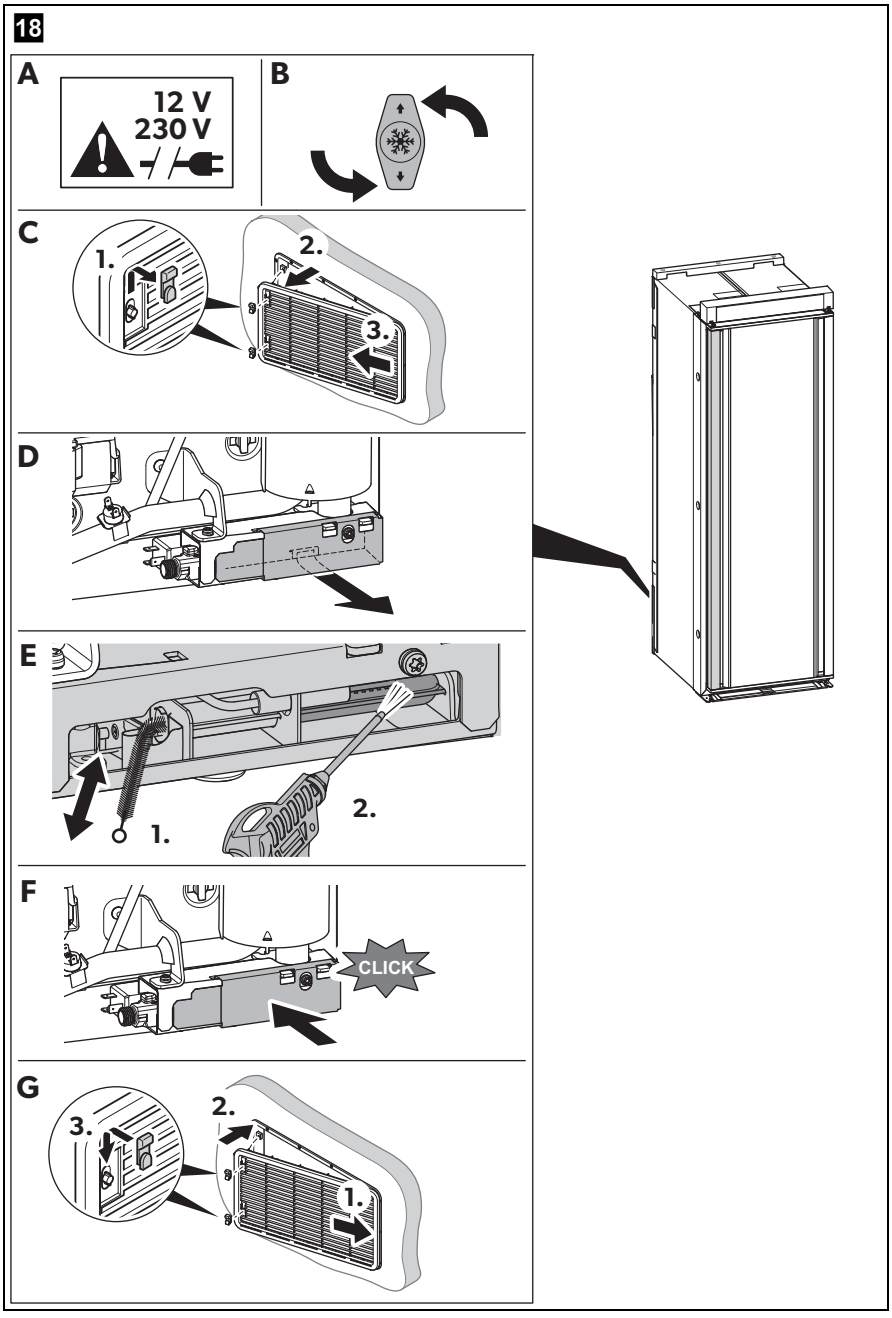


AVERTISSEMENT !
- Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.



REMARQUE
- La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.
- Le fabricant recommande également de nettoyer le brûleur après une période de non-utilisation prolongée et au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **18**).



7.2 Maintenance

AVERTISSEMENT !
Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- ➤ Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- ➤ Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

8 Mise au rebut

REMARQUE
Cet appareil doit être enlevé et mis au rebut par un spécialiste uniquement.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables

- ➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

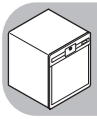
9 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.



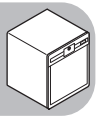
10 Caractéristiques techniques

	RML10.4	RML10.4S	RML10.4T
Tension de raccordement :	230 V~ /50 Hz 12 V⎓		
Contenu Volume brut : Compartiment réfrigérateur : Compartiment conservateur : Capacité nette totale : à l'exclusion du compartiment congélateur Volume brut : Capacité nette :	133 l 116 l 12 l 128 l 139 l 134 l		
Alimentation électrique :	170 W (230 V~) 170 W (12 V⎓)		
Consommation électrique :	3,2 kWh/24 h (230 V~) 340 Ah/24 h (12 V⎓)		
Consommation de gaz :	380 g/24 h		
Classe climatique :	SN		
Dimensions H x l x P :	1293 x 420 x 578 mm		
Poids :	35 kg	32 kg	35,5 kg
Contrôle/certification :	CE E1 UK CA		

Pour la déclaration de conformité UE actuelle pour votre appareil, veuillez vous reporter à la page produit correspondante sur dometic.com ou contacter directement le fabricant (voir la dernière page).

Informations détaillées

dometic.com



Réfrigérateur à compresseur RCL 10.4 ET

1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale

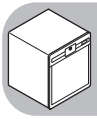
AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager de réfrigérateur.
- Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière du réfrigérateur.
- Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.

Risque d'incendie

- Le fluide frigorigène du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce.
  En cas d'endommagement du circuit frigorifique (odeur d'ammoniaque) :
  - Veillez à tenir le réfrigérateur à l'écart des flammes nues et des sources d'ignition potentielles.
  - Aérez bien la pièce.
  - Éteignez le réfrigérateur.



Pour les réfrigérateurs utilisant du liquide frigorigène R600a :

- Le circuit de réfrigération contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.
- N'utilisez ou ne stockez pas le réfrigérateur dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.

Risque d'explosion

- Ne pulvérisez pas d'aérosols à proximité du réfrigérateur lorsqu'il fonctionne.
- Ne stockez aucune substance explosive (comme des aérosols contenant des gaz combustibles, par exemple) dans le réfrigérateur.

Risque pour la santé

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.

Risque de coincement des enfants

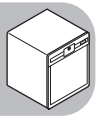
- Veillez à ce que les étagères soient montées et à ce que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans le réfrigérateur.
- Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur :
  - Démontez les tiroirs.
  - Laissez les clayettes dans le réfrigérateur, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.



- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.

Risque de blessure

- N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans ce réfrigérateur ou à proximité de celui-ci.
- Ne placez pas d'articles dans ou contre ce réfrigérateur.
- Ne modifiez pas ce réfrigérateur.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Ne placez pas le réfrigérateur près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Veillez à ce que l'évacuation de la condensation soit toujours propre.
- Lors du nettoyage de véhicule dans la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

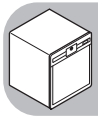
1.2 Utilisation sécurisée du produit



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Veillez à ne déposer dans le réfrigérateur que des objets ou des aliments qui peuvent être refroidis à la température sélectionnée.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.



- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée :
  – Éteignez le réfrigérateur.
  – Dégivrez le réfrigérateur.
  – Nettoyez et séchez le réfrigérateur.
  – Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se forment à l'intérieur du réfrigérateur.

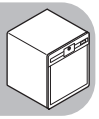
Risque de blessure

- Ne touchez pas la charnière.
- Fermez et verrouillez la porte du réfrigérateur avant de commencer.
- Le groupe frigorifique situé à l'arrière du réfrigérateur devient très chaud pendant le fonctionnement. Protégez-vous du contact avec des pièces conductrices de chaleur quand les grilles d'aération sont retirées.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.
- Rangez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure.
- Si le réfrigérateur dispose d'une double porte et qu'elle n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération ne sont pas recouvertes.
- **Risque de surchauffe !**
  Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que le réfrigérateur se trouve à distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Ne remplissez pas le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.



REMARQUE

- Si le système de batterie de votre véhicule arrête le réfrigérateur pour protéger la batterie, contactez le fabricant de votre véhicule.
- Placez la porte du réfrigérateur et la porte du congélateur en position hiver si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.
- Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :
  - Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez uniquement le congélateur lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible. Entreposez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement entre eux.
  - Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des aliments.
  - Entreposez les divers types d'aliments comme indiqué sur les figures.
  - Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entreposez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.

1.3 Consignes de sécurité en mode d'alimentation CC

AVIS ! Risque d'endommagement

- Sélectionnez le fonctionnement sur courant continu uniquement lorsque le moteur du véhicule tourne et lorsque la dynamo fournit suffisamment de tension, ou lorsque vous utilisez un protecteur de batterie.

2 Usage conforme

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Le montage dans des caravanes ou camping-cars
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

Le réfrigérateur n'est pas adapté à ce qui suit :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants

- La surgélation d'aliments

Le réfrigérateur est destiné à être installé dans un meuble ou une cavité dédiée.

Le compartiment de congélation 2 étoiles convient au stockage des produits congelés et au stockage ou à la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

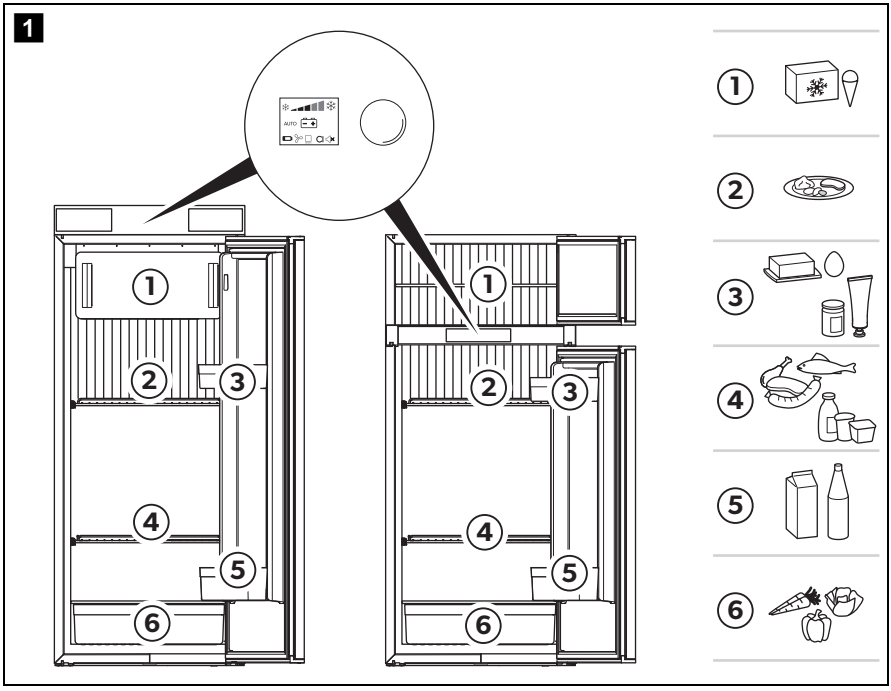
3 Description technique

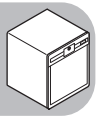
Le réfrigérateur est un réfrigérateur à compresseur conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique de 12 V⎓.

3.1 Éléments de commande et d'affichage

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1**) :

1





Icône	Description
	Indicateur de réglage de la température
	Flocon de neige bleu : le compresseur fonctionne
	Flocon de neige blanc : Le compresseur ne fonctionne pas
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
05	Indication d'avertissement avec code d'erreur
User mode	Mode utilisateur :
	performance • Tous les réglages du thermostat peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
	Quiet • Les réglages du thermostat 1, 2 et 3 peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne à bas régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à bas régime
	Boost • Réglages du thermostat fixés sur maximum • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
Settings	Réglages (uniquement pour les modèles RCD) :
	Chauffage du cadre Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment congélateur réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.

Icône	Description
	Le symbole s'allume lorsque le verrouillage enfants est activé : • Appuyez sur le bouton rotatif 3 fois en 1,5 seconde pour déverrouiller les commandes. • Après 10 secondes d'inactivité, les commandes se verrouillent à nouveau automatiquement.
	Signal sonore désactivé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée ne sont pas signalés acoustiquement.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmer la sélection et retourner au menu principal

4 Utilisation du réfrigérateur

REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être influencée par :
  - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
  - La quantité d'aliments à réfrigérer
  - La fréquence de l'ouverture de la porte

4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 premières heures de fonctionnement.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

4.2 Instructions pour le stockage des aliments

ATTENTION ! Risque pour la santé
Si le réfrigérateur est soumis de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment congélateur ne peut être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température et la décongélation des produits stockés.

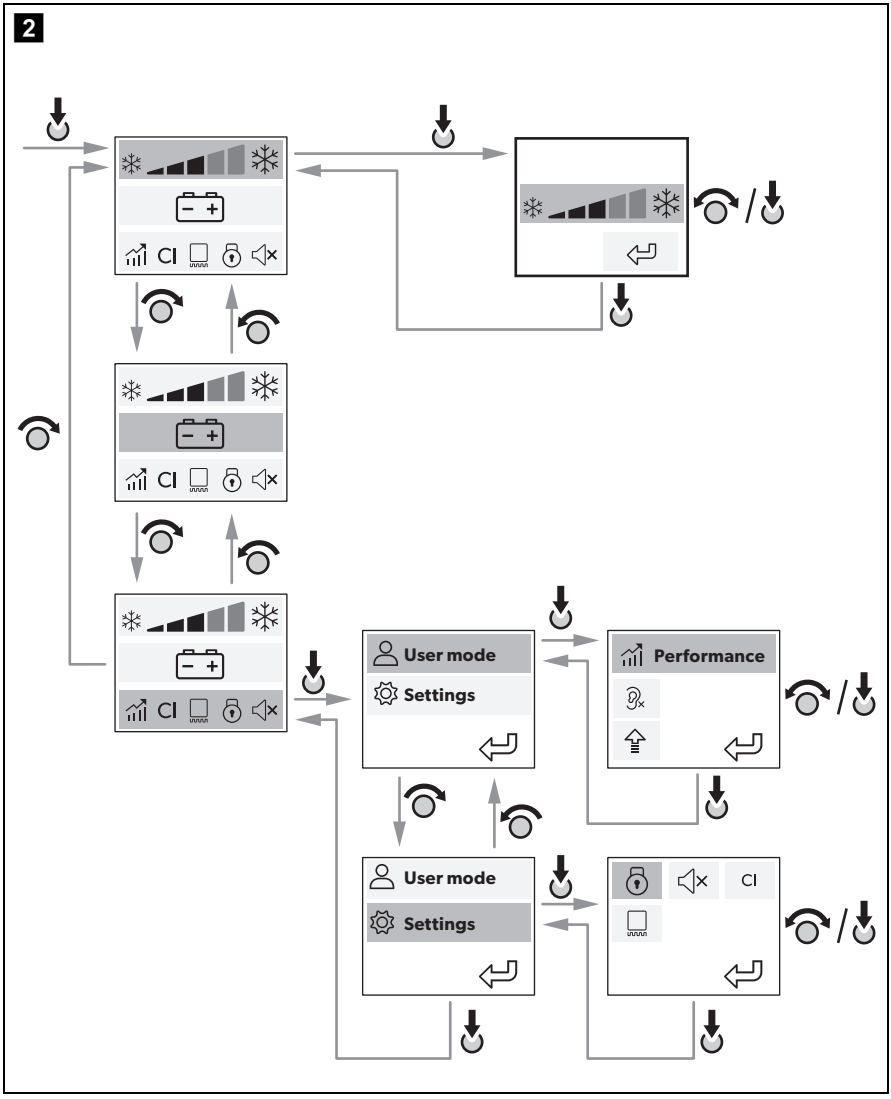
AVIS ! Risque d'endommagement
- Le poids maximum par clayette est de 3 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment conservateur.

➤ Stockez les aliments comme indiqué (fig. **1**, page 85).

4.3 Économie d'énergie

- Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans l'appareil.
- Dégivrez le réfrigérateur dès qu'une couche de glace s'est formée.
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes et les tiroirs conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

4.4 Fonctionnement du réfrigérateur



REMARQUE

- Lorsque vous réglez le mode SILENCIEUX ou BOOST, le réfrigérateur revient automatiquement en mode PERFORMANCE après 8 heures, en utilisant la même configuration que celle qui a été définie avant de passer en mode SILENCIEUX ou BOOST.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.

Modes de fonctionnement

Icône	Explication
	Mode PERFORMANCE : Mode standard Sélection de tous les niveaux de température (1 à 5)
	Mode SILENCIEUX : Vitesse réduite du ventilateur et du compresseur avec niveau de bruit réduit, par exemple lorsque l'utilisateur veut se détendre ou dormir Sélection de trois niveaux de température (1 à 3)
	Mode BOOST : Performance maximale, par exemple pour une refroidissement immédiat ou après avoir ajouté une grande quantité d'aliments non refroidis dans le réfrigérateur Aucune sélection de niveaux de température

Pour mettre le réfrigérateur en marche :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

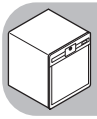
Pour naviguer dans le menu :

1. Appuyez sur le bouton de commande pour activer le menu de navigation (fig. **2**, page 89).
2. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
3. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
4. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.

✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

5. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.

6. Confirmez la sélection avec ⏎.



Pour arrêter le réfrigérateur :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 secondes.

✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

4.5 Utilisation de la porte du réfrigérateur

ATTENTION ! Risque de blessure

- La porte du réfrigérateur ou du compartiment congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.

REMARQUE

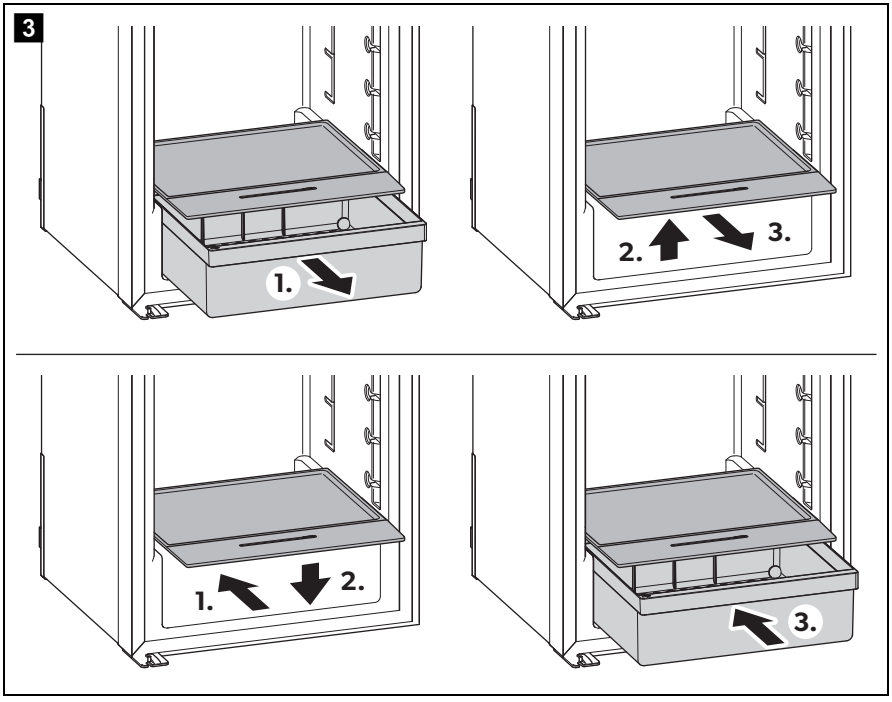
Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Pour fermer et verrouiller la porte du réfrigérateur/compartiment conservateur :

➤ Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

4.6 Utilisation de la plaque refroidissement VG



AVIS ! Risque d'endommagement
La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 4,5 kg.

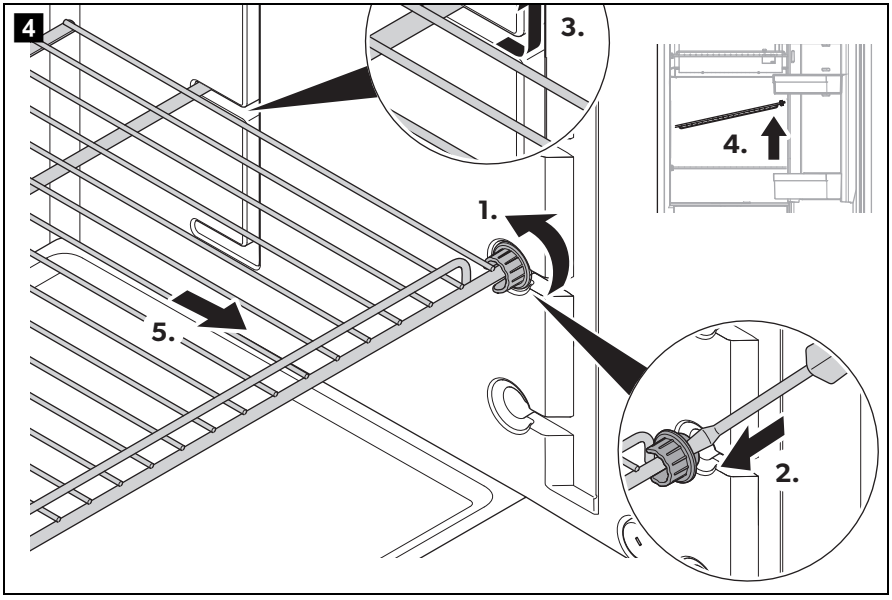
La glissière de la plaque de refroidissement VG permet de réguler l'humidité dans le compartiment à légumes inférieur :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Rapide	◊◊◊	➤ Fermez la glissière.
Fruits		faible	◊	➤ Ouvrez la glissière.

Pour retirer et installer la plaque de refroidissement VG :

➤ Procédez comme indiqué (fig. **3**).

4.7 Positionnement des clayettes

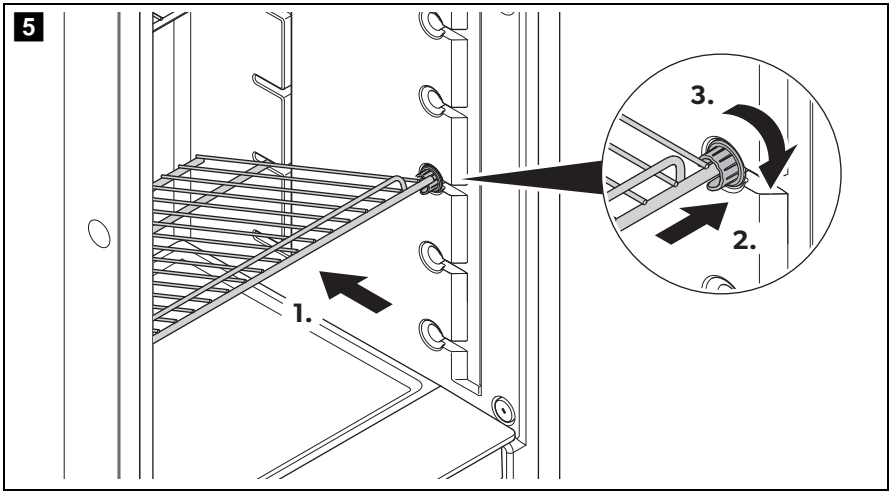


AVERTISSEMENT ! Risque de coincement des enfants
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.

- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.

1. Déposez la clayette comme indiqué (fig. **4**).
2. Reposez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

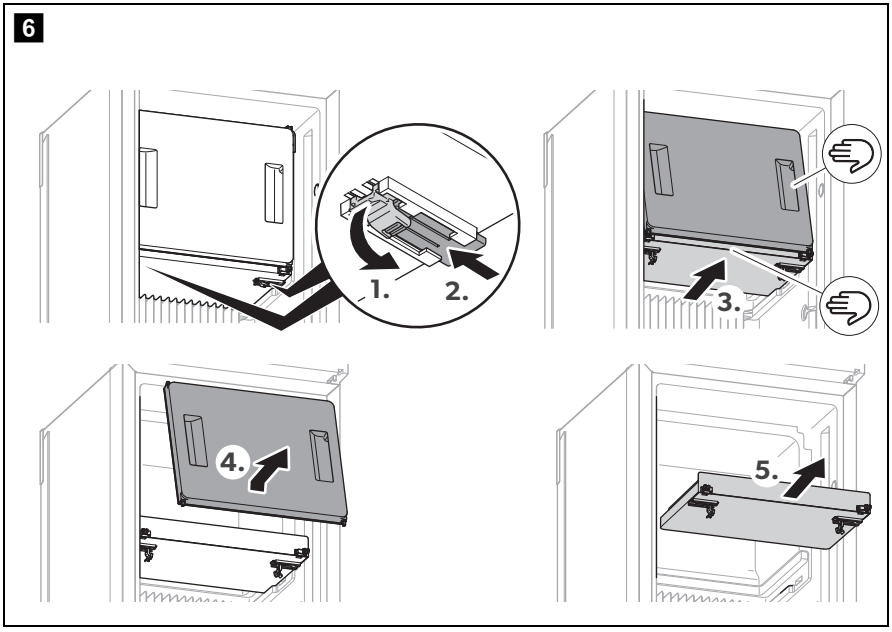
Inclinaison de la clayette pour les bouteilles de vin



AVIS ! Risque d'endommagement
Lorsque vous conduisez, la clayette inclinée **doit** être vide.

➤ Modifiez la position de la clayette comme indiqué (fig. **5**).

4.8 Dépose du compartiment conservateur



Vous pouvez déposer le compartiment conservateur pour avoir plus de place dans le compartiment réfrigérateur.

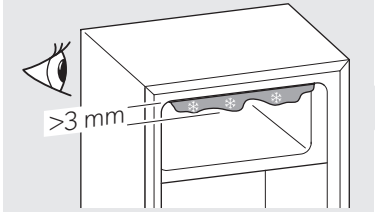
REMARQUE

- Entreposez soigneusement la porte et le fond du compartiment conservateur, afin d'éviter des dommages.
- Procédez au montage dans l'ordre inverse.

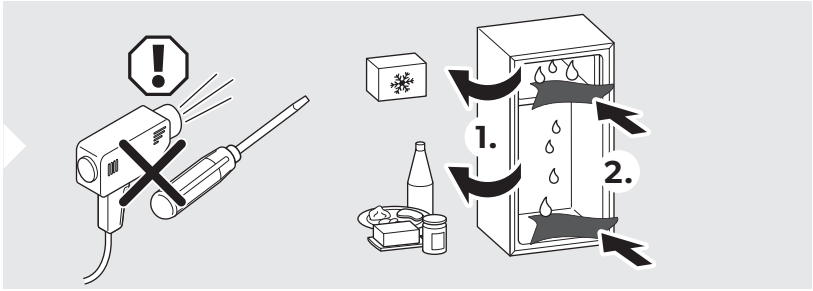
➤ Procédez comme indiqué (fig. **6**).

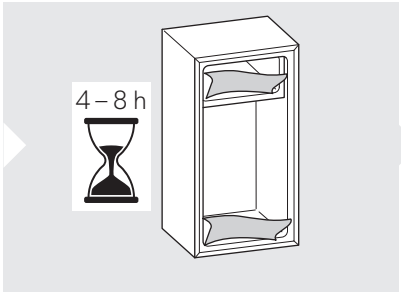
4.9 Dégivrage du réfrigérateur

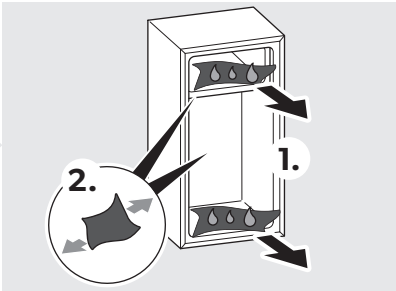
7









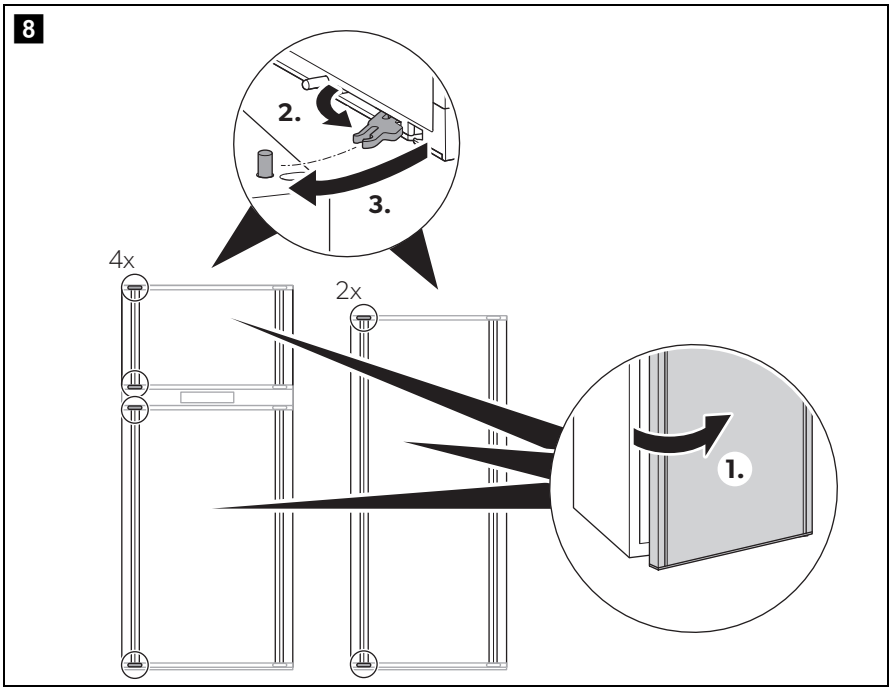


AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Vous devez dégivrer votre réfrigérateur lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **7**, page 96).

4.10 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver

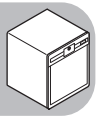


AVIS ! Risque d'endommagement
La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment conservateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 96).
2. Tourner entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (fig. **8**).
3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.



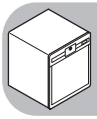
Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

5 Guide de dépannage

REMARQUE
Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.

Panne	Cause possible	Suggestion
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. ➤ Contactez un agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	➤ Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	➤ Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	➤ Mettez le contact.
	La température du compresseur est trop basse (<0 °C).	➤ Fermez/couvrez complètement toutes les grilles de ventilation extérieure avec un matériau isolant.
	Le réfrigérateur s'éteint automatiquement si la tension est insuffisante. (Tension d'arrêt : 10.4 V)	➤ Chargez la batterie. Le réfrigérateur redémarre automatiquement. (Tension de démarrage : 11,7 V)



Panne	Cause possible	Suggestion
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	L'aération autour du groupe frigorifique est insuffisante.	➤ Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	➤ Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	➤ Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	➤ Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	➤ Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	➤ Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	➤ Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

5.1 Indication d'erreur et d'avertissement

REMARQUE
Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

En cas d'erreurs multiples, les codes d'erreur défilent au milieu de l'écran.

Tous les défauts de type AVERTISSEMENT (W) sont réinitialisés automatiquement une fois le défaut éliminé.

Tous les défauts de type ERREUR (E) doivent être réinitialisés manuellement :

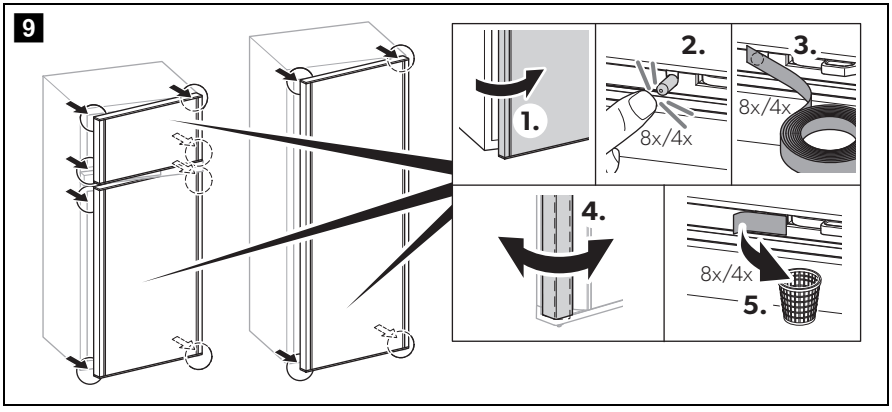
➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 secondes.

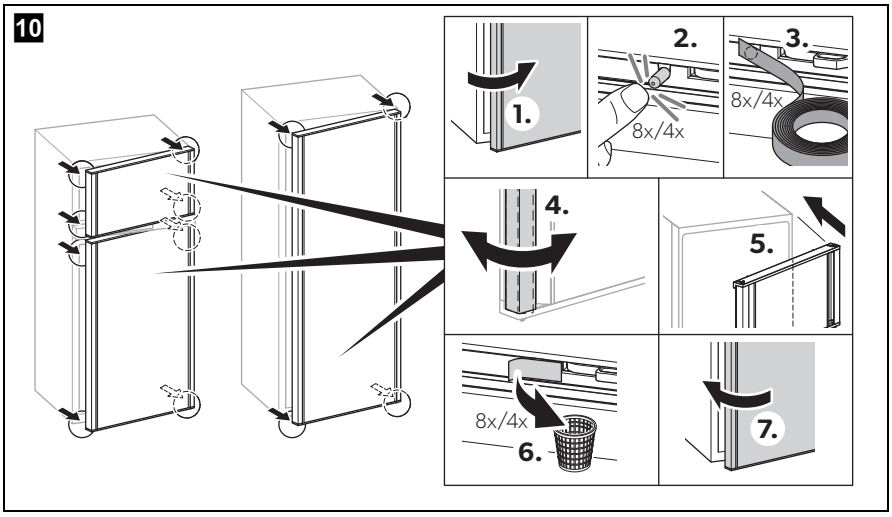
✓ Un signal sonore retentit.

✓ L'erreur a été réinitialisée.

Code	Alarme sonore	Panne	Solution
W02	Non	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Contactez un agent de service agréé.
E03	Oui	Erreur de communication	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
W04	Non	Défaut bus CI	Réinitialisation automatique
W10	Oui	Porte ouverte pendant plus de 2 minutes	➤ Fermez la porte.
W11	Oui	Tension continue <7,5 V	Réinitialisation automatique
W19	Oui	Tension continue <10,9 V	Réinitialisation automatique
E32	Oui	Surintensité ventilateur extérieur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E33	Oui	Le compresseur ne démarre pas	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E34	Oui	Surcharge du compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E35	Oui	Coupure thermique contrôleur de compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.

5.2 Dépannage de la porte du réfrigérateur





ATTENTION ! Risque de blessure
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.

REMARQUE
Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

Pour refixer la porte :

➤ Insérez la porte comme indiqué (fig. **9**).

Pour fermer la porte :

➤ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **10**, page 101).

6 Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.

- ➤ Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.
- ➤ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- ➤ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- ➤ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
- ➤ Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.

7 Mise au rebut

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie
- Le fluide frigorigène est hautement inflammable. N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- L'isolation de l'appareil comporte un gaz isolant (voir la plaque signalétique). N'endommagez pas l'isolation.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables

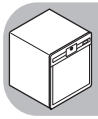


- ➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

Recyclage des emballages



- ➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



8 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

9 Caractéristiques techniques

Pour la déclaration de conformité UE actuelle pour votre appareil, veuillez vous reporter à la page produit correspondante sur dometic.com ou contacter directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour plus d'informations sur le produit, scannez le code QR figurant sur l'étiquette énergétique apposée sur celui-ci ou rendez-vous sur eprel.ec.europa.eu.

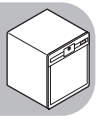
Cet appareil est conforme au règlement R10.05.2014 de la CEE ONU.

Selon le modèle, le réfrigérateur utilise un fluide frigorigène R134a ou R600a. Le fluide frigorigène utilisé est indiqué sur la plaque signalétique.

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés.

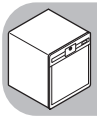
L'unité de refroidissement est hermétiquement fermée.

Le circuit frigorifique contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.



	RCL 10.4 ET
Contenu Volume brut : Compartiment réfrigérateur : Compartiment de congélation : Capacité nette totale : Sans compartiment congélation Volume brut : Capacité nette :	 154 l 131 l 18 l 149 l 157 l 152 l
Tension de raccordement :	12 V⎓
Puissance moyenne absorbée :	57 W
Consommation d'énergie Mode PERFORMANCE :	0,54 kWh/24 h 45 Ah/24 h.
Classe climatique :	ST
Fluide frigorigène :	R600a
Quantité de fluide frigorigène :	31 g
Équivalent CO2 :	0,091 kg
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	3
Émissions sonores (EN60704) : Mode PERFORMANCE : Mode SILENCIEUX :	 42 dB(A) 39 dB(A)
Dimensions h x l x p (en mm) :	1293 x 420 x 595
Poids :	31 kg
Contrôle/certification :	CE UK CA

Réfrigérateur à compresseur RCD10.5XT



1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale



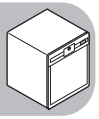
AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager de réfrigérateur.
- Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière du réfrigérateur.
- Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.

Risque d'incendie

- Le fluide frigorigène du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce.
  En cas d'endommagement du circuit frigorifique (odeur d'ammoniaque) :
  - Veillez à tenir le réfrigérateur à l'écart des flammes nues et des sources d'ignition potentielles.
  - Aérez bien la pièce.
  - Éteignez le réfrigérateur.



Pour les réfrigérateurs utilisant du liquide frigorigène R600a :

- Le circuit de réfrigération contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.
- N'utilisez ou ne stockez pas le réfrigérateur dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.

Risque d'explosion

- Ne pulvérisez pas d'aérosols à proximité du réfrigérateur lorsqu'il fonctionne.
- Ne stockez aucune substance explosive (comme des aérosols contenant des gaz combustibles, par exemple) dans le réfrigérateur.

Risque pour la santé

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.

Risque de coincement des enfants

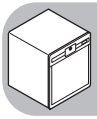
- Veillez à ce que les étagères soient montées et à ce que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans le réfrigérateur.
- Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur :
  - Démontez les tiroirs.
  - Laissez les clayettes dans le réfrigérateur, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.



- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.

Risque de blessure

- N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans ce réfrigérateur ou à proximité de celui-ci.
- Ne placez pas d'articles dans ou contre ce réfrigérateur.
- Ne modifiez pas ce réfrigérateur.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Ne placez pas le réfrigérateur près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Veillez à ce que l'évacuation de la condensation soit toujours propre.
- Lors du nettoyage de véhicule dans la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

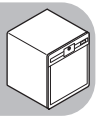
1.2 Utilisation sécurisée du produit



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Veillez à ne déposer dans le réfrigérateur que des objets ou des aliments qui peuvent être refroidis à la température sélectionnée.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.



- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée :
  – Éteignez le réfrigérateur.
  – Dégivrez le réfrigérateur.
  – Nettoyez et séchez le réfrigérateur.
  – Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se forment à l'intérieur du réfrigérateur.

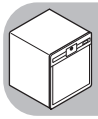
Risque de blessure

- Ne touchez pas la charnière.
- Fermez et verrouillez la porte du réfrigérateur avant de commencer.
- Le groupe frigorifique situé à l'arrière du réfrigérateur devient très chaud pendant le fonctionnement. Protégez-vous du contact avec des pièces conductrices de chaleur quand les grilles d'aération sont retirées.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.
- Rangez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure.
- Si le réfrigérateur dispose d'une double porte et qu'elle n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération ne sont pas recouvertes.
- **Risque de surchauffe !**
  Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que le réfrigérateur se trouve à distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Ne remplissez pas le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Tenez le réfrigérateur et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.



REMARQUE

- Si le système de batterie de votre véhicule arrête le réfrigérateur pour protéger la batterie, contactez le fabricant de votre véhicule.
- Placez la porte du réfrigérateur et la porte du congélateur en position hiver si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.
- Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :
  - Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez uniquement le congélateur lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible. Entreposez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement entre eux.
  - Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des aliments.
  - Entreposez les divers types d'aliments comme indiqué sur les figures.
  - Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entreposez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.

1.3 Consignes de sécurité en mode d'alimentation CC

AVIS ! Risque d'endommagement

- Sélectionnez le fonctionnement sur courant continu uniquement lorsque le moteur du véhicule tourne et lorsque la dynamo fournit suffisamment de tension, ou lorsque vous utilisez un protecteur de batterie.

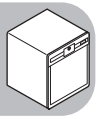
2 Usage conforme

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Le montage dans des caravanes ou camping-cars
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

Le réfrigérateur n'est pas adapté à ce qui suit :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants



- La surgélation d'aliments

Le réfrigérateur est destiné à être installé dans un meuble ou une cavité dédiée.

Le compartiment de congélation 2 étoiles convient au stockage des produits congelés et au stockage ou à la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

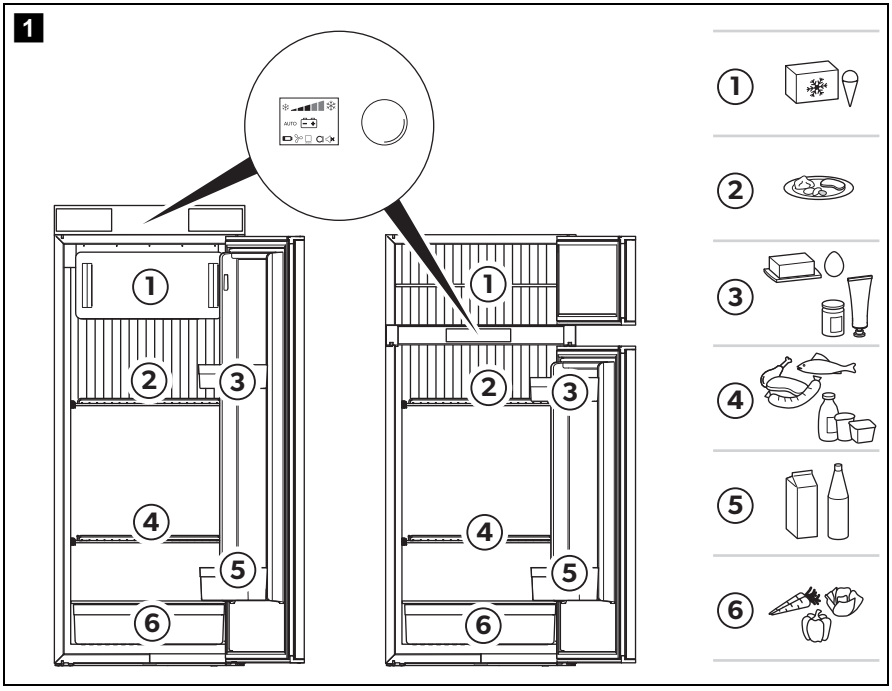
3 Description technique

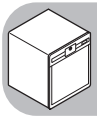
Le réfrigérateur est un réfrigérateur à compresseur conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique de 12 V⎓.

3.1 Éléments de commande et d'affichage

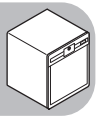
L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1**) :

1





Icône	Description
	Indicateur de réglage de la température
	Flocon de neige bleu : le compresseur fonctionne
	Flocon de neige blanc : Le compresseur ne fonctionne pas
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
05	Indication d'avertissement avec code d'erreur
User mode	Mode utilisateur :
	performance • Tous les réglages du thermostat peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
	Quiet • Les réglages du thermostat 1, 2 et 3 peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne à bas régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à bas régime
	Boost • Réglages du thermostat fixés sur maximum • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
Settings	Réglages (uniquement pour les modèles RCD) :
	Chauffage du cadre Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment congélateur réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.



Icône	Description
	Le symbole s'allume lorsque le verrouillage enfants est activé : • Appuyez sur le bouton rotatif 3 fois en 1,5 seconde pour déverrouiller les commandes. • Après 10 secondes d'inactivité, les commandes se verrouillent à nouveau automatiquement.
	Signal sonore désactivé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée ne sont pas signalés acoustiquement.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmer la sélection et retourner au menu principal

4 Utilisation du réfrigérateur

REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être influencée par :
  - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
  - La quantité d'aliments à réfrigérer
  - La fréquence de l'ouverture de la porte

4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 premières heures de fonctionnement.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

4.2 Instructions pour le stockage des aliments

ATTENTION ! Risque pour la santé
Si le réfrigérateur est soumis de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment congélateur ne peut être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température et la décongélation des produits stockés.

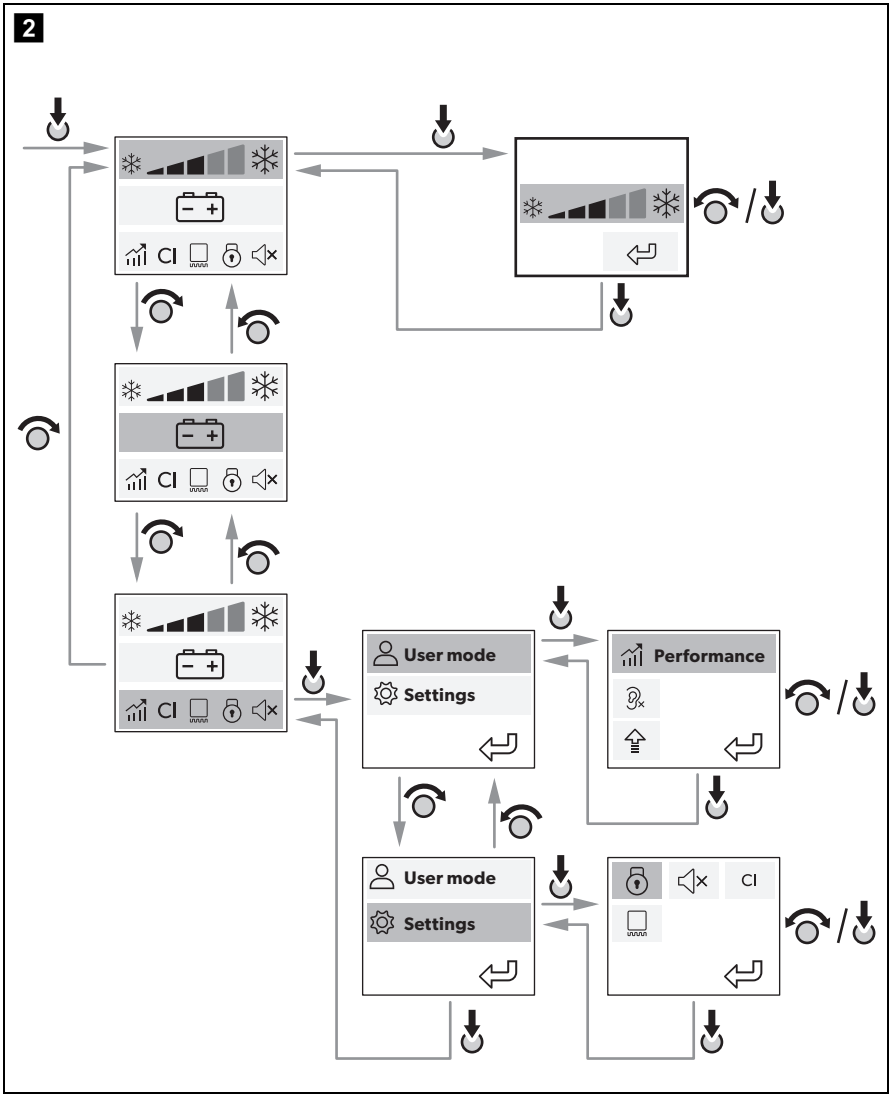
AVIS ! Risque d'endommagement
- Le poids maximum par clayette est de 3 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment conservateur.

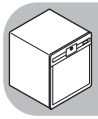
➤ Stockez les aliments comme indiqué (fig. **1**, page 110).

4.3 Économie d'énergie

- Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans l'appareil.
- Dégivrez le réfrigérateur dès qu'une couche de glace s'est formée.
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes et les tiroirs conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

4.4 Fonctionnement du réfrigérateur





REMARQUE

- Lorsque vous réglez le mode SILENCIEUX ou BOOST, le réfrigérateur revient automatiquement en mode PERFORMANCE après 8 heures, en utilisant la même configuration que celle qui a été définie avant de passer en mode SILENCIEUX ou BOOST.
- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.

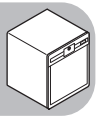
Modes de fonctionnement

Icône	Explication
	Mode PERFORMANCE : Mode standard Sélection de tous les niveaux de température (1 à 5)
	Mode SILENCIEUX : Vitesse réduite du ventilateur et du compresseur avec niveau de bruit réduit, par exemple lorsque l'utilisateur veut se détendre ou dormir Sélection de trois niveaux de température (1 à 3)
	Mode BOOST : Performance maximale, par exemple pour une refroidissement immédiat ou après avoir ajouté une grande quantité d'aliments non refroidis dans le réfrigérateur Aucune sélection de niveaux de température

Pour mettre le réfrigérateur en marche :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.



Pour naviguer dans le menu :

1. Appuyez sur le bouton de commande pour activer le menu de navigation (fig. **2**, page 114).
2. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
3. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
4. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.

✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

5. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
6. Confirmez la sélection avec ⏎.

Pour arrêter le réfrigérateur :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 secondes.

✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

4.5 Utilisation de la porte du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque de blessure

- La porte du réfrigérateur ou du compartiment congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.



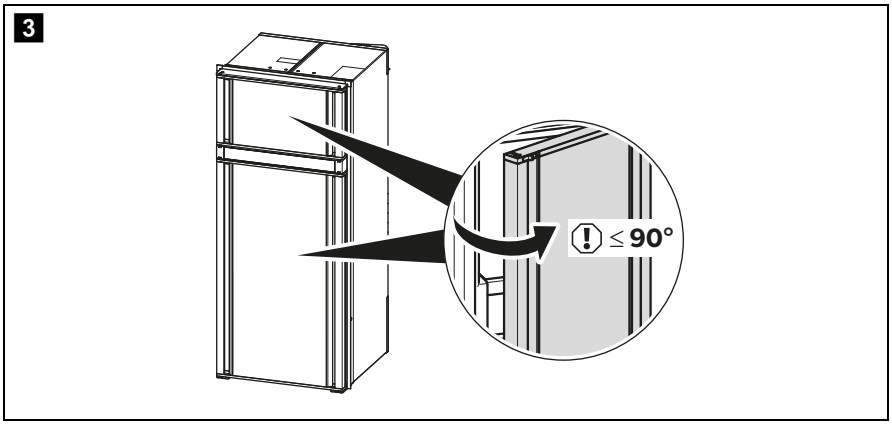
REMARQUE

Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

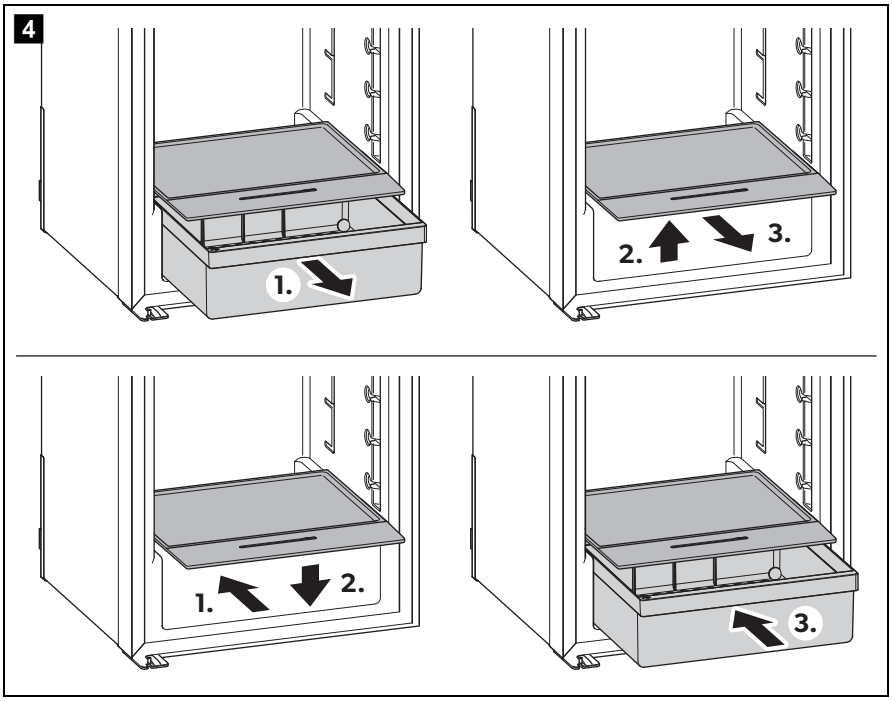
Pour fermer et verrouiller la porte du réfrigérateur/compartiment conservateur :

➤ Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.



4.6 Utilisation de la plaque refroidissement VG



AVIS ! Risque d'endommagement
La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 4,5 kg.

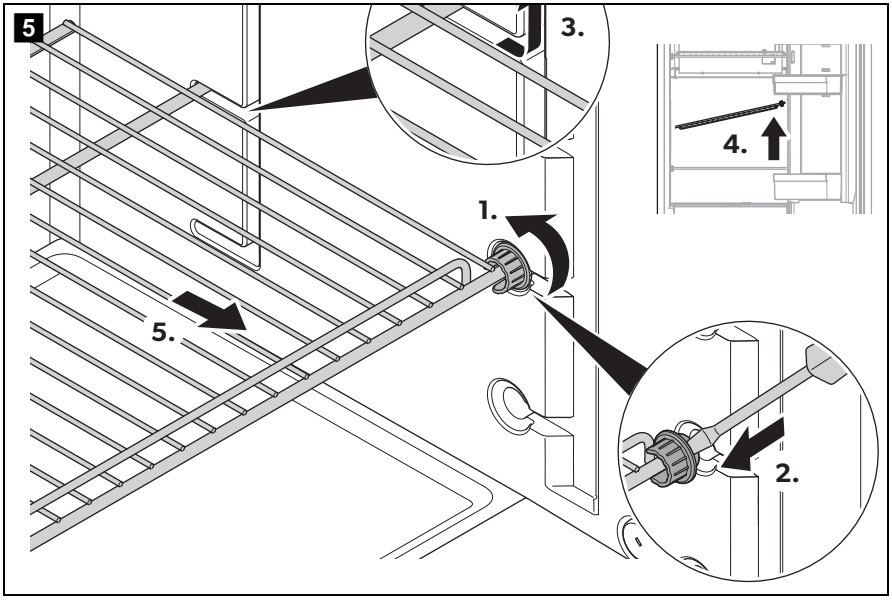
La glissière de la plaque de refroidissement VG permet de réguler l'humidité dans le compartiment à légumes inférieur :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Rapide	◊◊◊	➤ Fermez la glissière.
Fruits		faible	◊	➤ Ouvrez la glissière.

Pour retirer et installer la plaque de refroidissement VG :

➤ Procédez comme indiqué (fig. **4**).

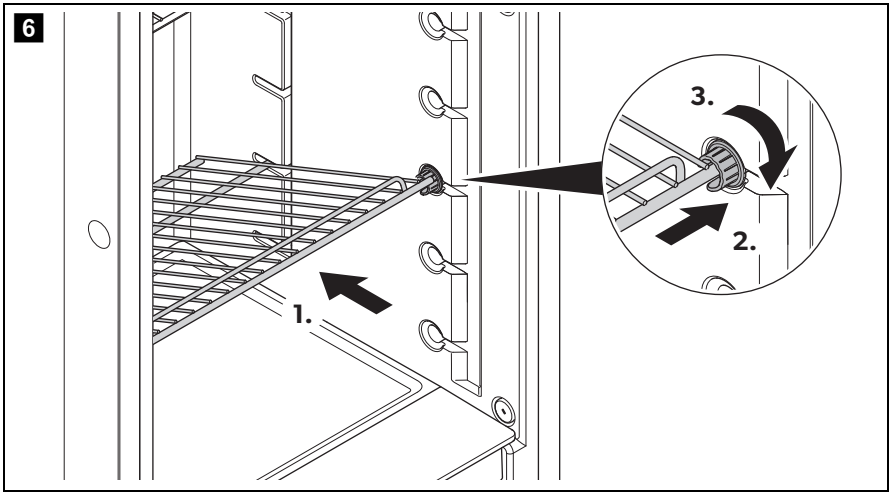
4.7 Positionnement des clayettes



AVERTISSEMENT ! Risque de coincement des enfants
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.
- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et verrouillez les clayettes.

1. Déposez la clayette comme indiqué (fig. **5**).
2. Reposez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

Inclinaison de la clayette pour les bouteilles de vin

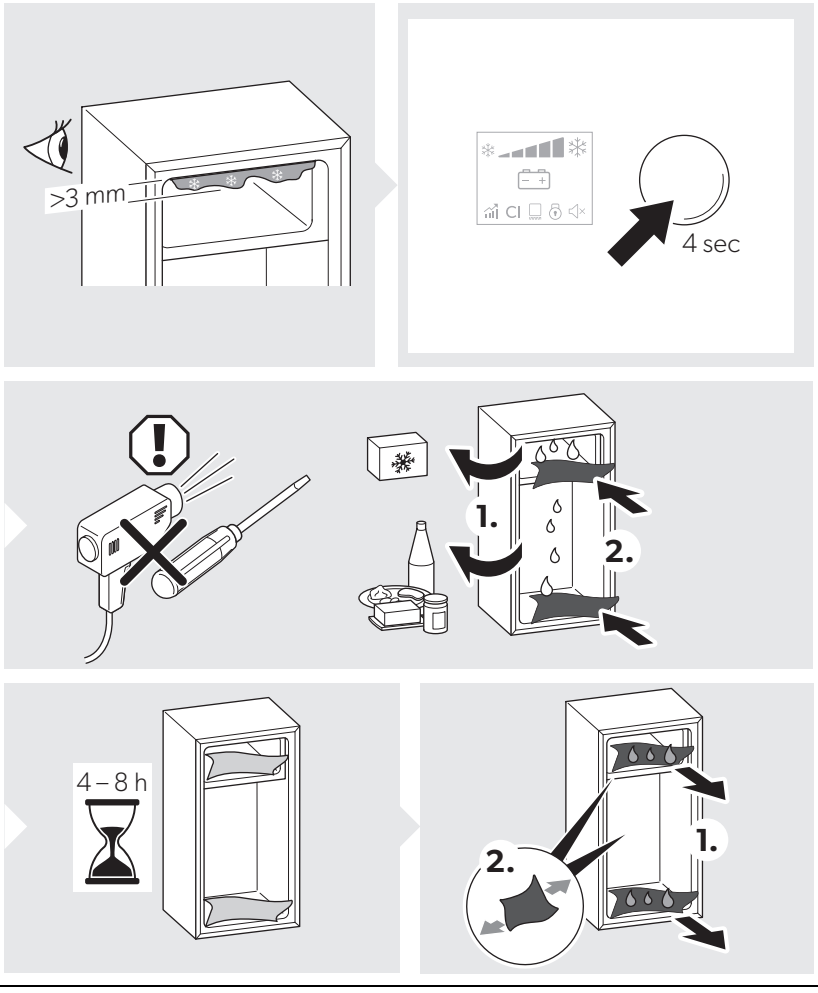


AVIS ! Risque d'endommagement
Lorsque vous conduisez, la clayette inclinée **doit** être vide.

➤ Modifiez la position de la clayette comme indiqué (fig. **6**).

4.8 Dégivrage du réfrigérateur

7

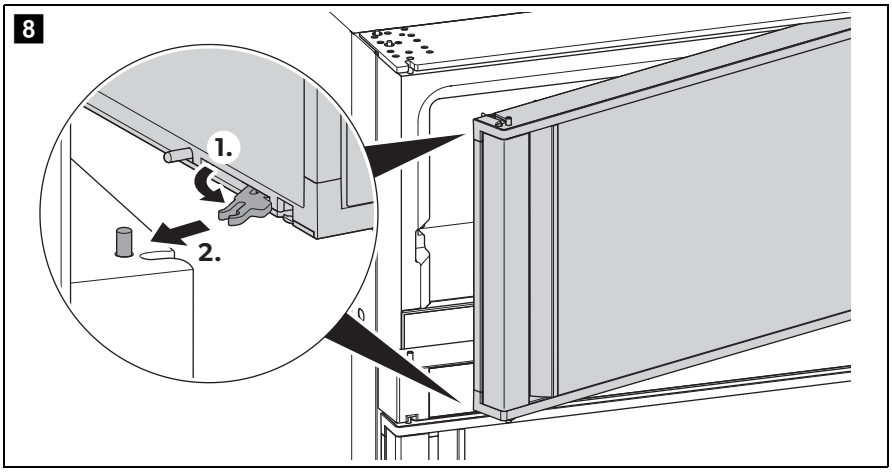


AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Vous devez dégivrer votre réfrigérateur lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **7**, page 120).

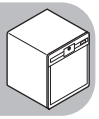
4.9 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver



AVIS ! Risque d'endommagement
La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et la porte du compartiment conservateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 120).
2. Décrochez entièrement le haut et le bas de la porte au niveau du mécanisme de verrouillage (fig. **8**).



3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

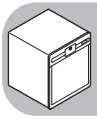
Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

5 Guide de dépannage

REMARQUE
Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.

Panne	Cause possible	Suggestion
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. ➤ Contactez un agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	➤ Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	➤ Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	➤ Mettez le contact.
	La température du compresseur est trop basse (<0 °C).	➤ Fermez/couvrez complètement toutes les grilles de ventilation extérieure avec un matériau isolant.
	Le réfrigérateur s'éteint automatiquement si la tension est insuffisante. (Tension d'arrêt : 10.4 V)	➤ Chargez la batterie. Le réfrigérateur redémarre automatiquement. (Tension de démarrage : 11,7 V)



Panne	Cause possible	Suggestion
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	L'aération autour du groupe frigorifique est insuffisante.	➤ Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	➤ Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	➤ Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	➤ Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	➤ Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	➤ Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	➤ Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

5.1 Indication d'erreur et d'avertissement

REMARQUE
Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

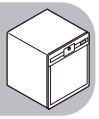
En cas d'erreurs multiples, les codes d'erreur défilent au milieu de l'écran.

Tous les défauts de type AVERTISSEMENT (W) sont réinitialisés automatiquement une fois le défaut éliminé.

Tous les défauts de type ERREUR (E) doivent être réinitialisés manuellement :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 secondes.

✓ Un signal sonore retentit.



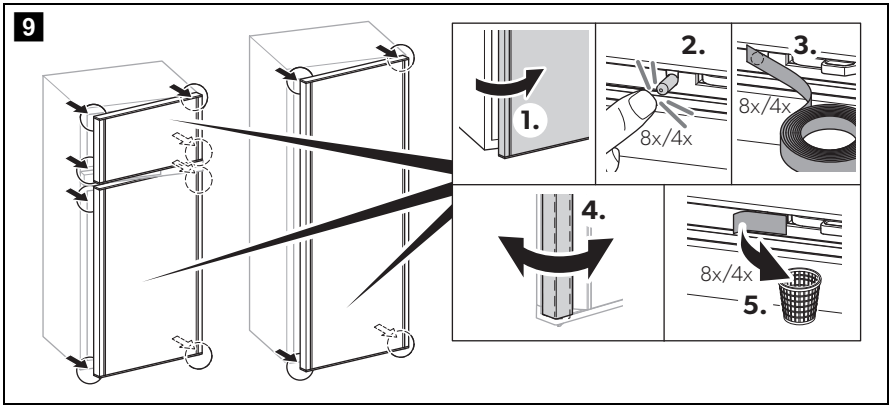
✓ L'erreur a été réinitialisée.

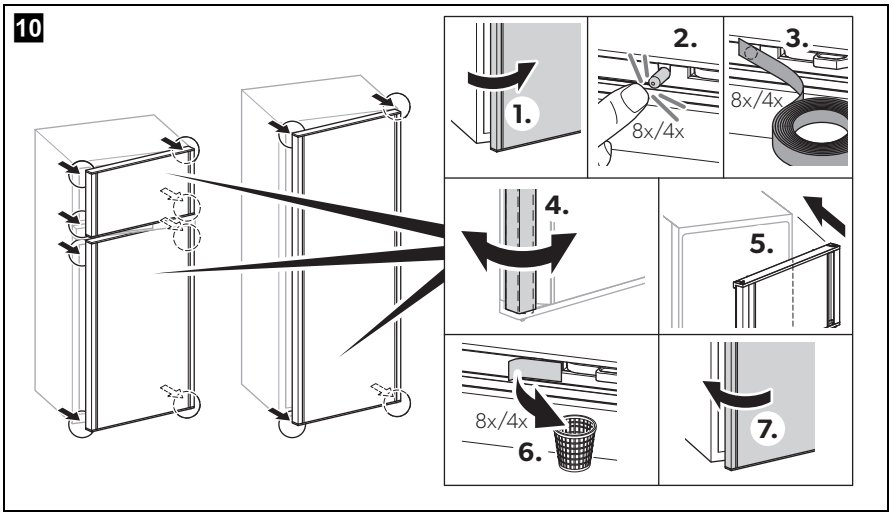
Code	Alarme sonore	Panne	Solution
W02	Non	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Contactez un agent de service agréé.
E03	Oui	Erreur de communication	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
W04	Non	Défaut bus CI	Réinitialisation automatique
W10	Oui	Porte ouverte pendant plus de 2 minutes	➤ Fermez la porte.
W11	Oui	Tension continue <7,5 V	Réinitialisation automatique
W19	Oui	Tension continue <10,9 V	Réinitialisation automatique
E32	Oui	Surintensité ventilateur extérieur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E33	Oui	Le compresseur ne démarre pas	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E34	Oui	Surcharge du compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
E35	Oui	Coupure thermique contrôleur de compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.

Nombre d'impulsions lumineuses	Alarme sonore	Type de défaut	Panne	Solution
continu	Non	W	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Contactez un agent de service agréé.
1	Oui	W	Tension continue <7,5 V	Réinitialisation automatique
2	Oui	E	Surintensité ventilateur extérieur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
3	Oui	E	Le compresseur ne démarre pas	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.

Nombre d'impulsions lumineuses	Alarme sonore	Type de défaut	Panne	Solution
4	Oui	E	Surcharge du compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
5	Oui	E	Coupure thermique contrôleur de compresseur	➤ Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 s au moins.
6	Non	W	Défaut bus CI	Réinitialisation automatique
-	Oui	W	Porte ouverte pendant plus de 2 minutes	➤ Fermez la porte.

5.2 Dépannage de la porte du réfrigérateur





ATTENTION ! Risque de blessure
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.

REMARQUE
Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

Pour refixer la porte :

➤ Insérez la porte comme indiqué (fig. **9**).

Pour fermer la porte :

➤ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **10**, page 126).

6 Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.

- ➤ Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.
- ➤ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- ➤ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- ➤ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
- ➤ Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.

7 Mise au rebut

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie
- Le fluide frigorigène est hautement inflammable. N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- L'isolation de l'appareil comporte un gaz isolant (voir la plaque signalétique). N'endommagez pas l'isolation.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables

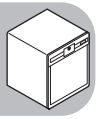


- ➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

Recyclage des emballages



- ➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



8 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

9 Caractéristiques techniques

Pour la déclaration de conformité UE actuelle pour votre appareil, veuillez vous reporter à la page produit correspondante sur dometic.com ou contacter directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour plus d'informations sur le produit, scannez le code QR figurant sur l'étiquette énergétique apposée sur celui-ci ou rendez-vous sur eprel.ec.europa.eu.

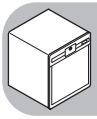
Cet appareil est conforme au règlement R10.05.2014 de la CEE ONU.

Selon le modèle, le réfrigérateur utilise un fluide frigorigène R134a ou R600a. Le fluide frigorigène utilisé est indiqué sur la plaque signalétique.

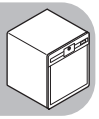
Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés.

L'unité de refroidissement est hermétiquement fermée.

	RCD10.5XT
Contenu	
Volume brut :	177 l
Compartiment réfrigérateur :	142 l
Compartiment de congélation :	35 l
Capacité nette totale :	171 l
Sans compartiment congélation	
Volume brut :	–
Capacité nette :	–
Tension de raccordement :	12 V⎓
Puissance moyenne absorbée :	54 W



	RCD10.5XT
Consommation d'énergie Mode PERFORMANCE :	0,72 kWh/24 h 60 Ah/24 h.
Classe climatique :	ST
Fluide frigorigène :	R134a
Quantité de fluide frigorigène :	44 g
Équivalent CO2 :	0,063 t
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	1430
Émissions sonores (EN60704) : Mode PERFORMANCE : Mode SILENCIEUX :	 42 dB(A) 39 dB(A)
Dimensions h x l x p (en mm) :	1282 x 523 x 620
Poids :	39,5 kg
Contrôle/certification :	CE UK CA



Réfrigérateur à absorption RMS10.5XT

1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale

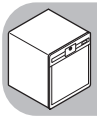
AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Seul un professionnel est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager de réfrigérateur.
- Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière du réfrigérateur.
- Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.

Risque d'incendie

- Le fluide frigorigène du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce.
  En cas d'endommagement du circuit frigorifique (odeur d'ammoniaque) :
  - Veillez à tenir le réfrigérateur à l'écart des flammes nues et des sources d'ignition potentielles.
  - Aérez bien la pièce.
  - Éteignez le réfrigérateur.



Pour les réfrigérateurs utilisant du liquide frigorigène R600a :

- Le circuit de réfrigération contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.
- N'utilisez ou ne stockez pas le réfrigérateur dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.

Risque d'explosion

- Ne pulvérisez pas d'aérosols à proximité du réfrigérateur lorsqu'il fonctionne.
- Ne stockez aucune substance explosive (comme des aérosols contenant des gaz combustibles, par exemple) dans le réfrigérateur.

Risque pour la santé

- Ce réfrigérateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du réfrigérateur en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.

Risque de coincement des enfants

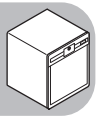
- Veillez à ce que les étagères soient montées et à ce que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans le réfrigérateur.
- Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur :
  - Démontez les tiroirs.
  - Laissez les clayettes dans le réfrigérateur, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque pour la santé

- Pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.



- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, outre ceux recommandés par le fabricant.
- N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.

Risque de blessure

- N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans ce réfrigérateur ou à proximité de celui-ci.
- Ne placez pas d'articles dans ou contre ce réfrigérateur.
- Ne modifiez pas ce réfrigérateur.



AVIS ! Risque d'endommagement

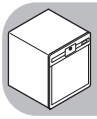
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Ne placez pas le réfrigérateur près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- Veillez à ce que l'évacuation de la condensation soit toujours propre.
- Lors du nettoyage de véhicule dans la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.

2 Usage conforme

Désignation
Couvercle d'hivernage WA 130 pour la grille de ventilation LS 200
Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT
Bloc de piles optionnel R10-BP pour fonctionnement autonome au gaz
Kit de rangement optionnel

L'appareil réfrigérant est conçu pour :

- Une installation dans les camping-cars et caravanes
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments



L'appareil de réfrigération n'est **pas** adapté à ce qui suit :

- Le stockage de médicaments
- Stockage de substances caustiques ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments

3 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner

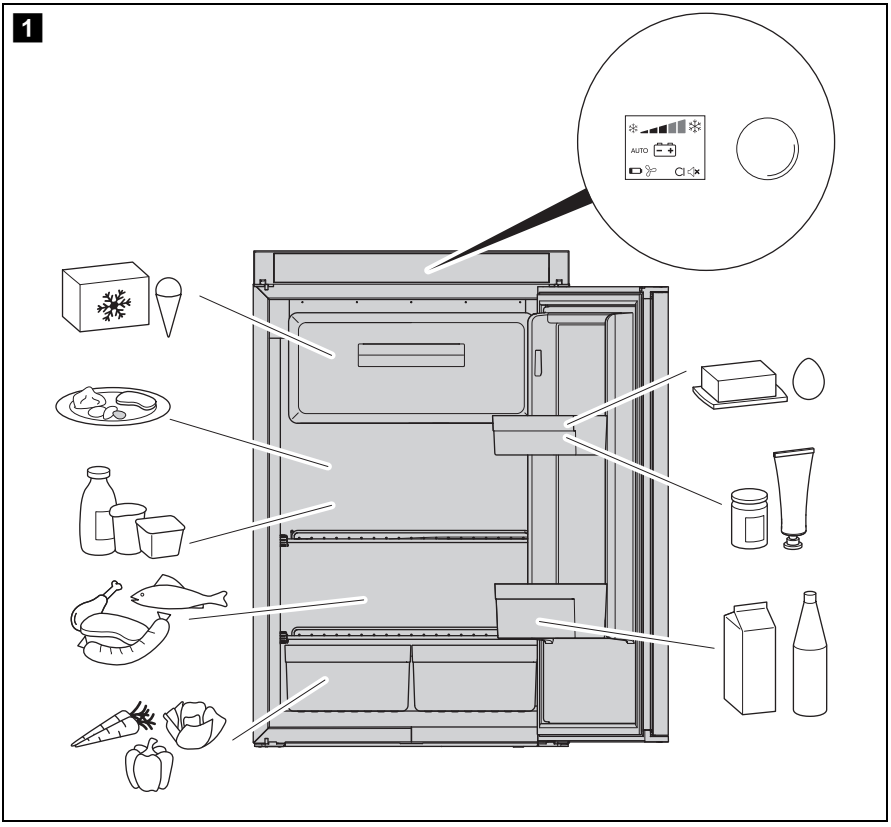
- sur une alimentation CC (12 V)
- sur une alimentation CA
- au gaz liquide (propane ou butane)

Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.

3.1 Éléments de commande et d'affichage

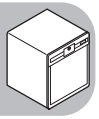
L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (Fig. **1**) :

1



Icône	Désignation
❄ ▂▃▅▆ ❄	Affichage de la capacité de refroidissement
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
− +	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique dans l'ordre de priorité suivant :

Icône	Désignation
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les packs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Ventilateur (optionnel) : Le symbole s'allume lorsque la fonction de ventilateur est activée.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Assombrissement de l'écran TFT La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 secondes.
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés acoustiquement. • Le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée est signalé acoustiquement.
	Signal sonore activé : Un signal sonore retentit pour les messages d'erreur, les avertissements et lorsque la porte reste ouverte trop longtemps.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal



4 Utilisation du réfrigérateur

REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être influencée par :
  - La température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
  - La quantité d'aliments à réfrigérer
  - La fréquence de l'ouverture de la porte

4.1 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 12 premières heures de fonctionnement.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

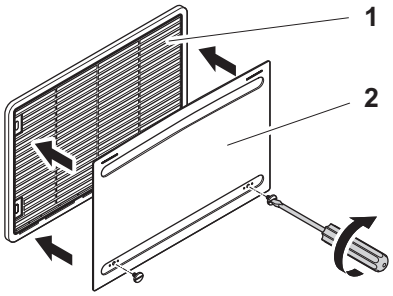
4.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures

AVIS !

En mode de fonctionnement sur source d'alimentation CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.

REMARQUE
L'air froid peut influencer les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous constatez une perte de puissance frigorifique à des températures extérieures basses.

2



➤ Installez les couvercles d'hivernage (accessoires) comme indiqué (Fig. **2**).

4.3 Mise en marche du réfrigérateur

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

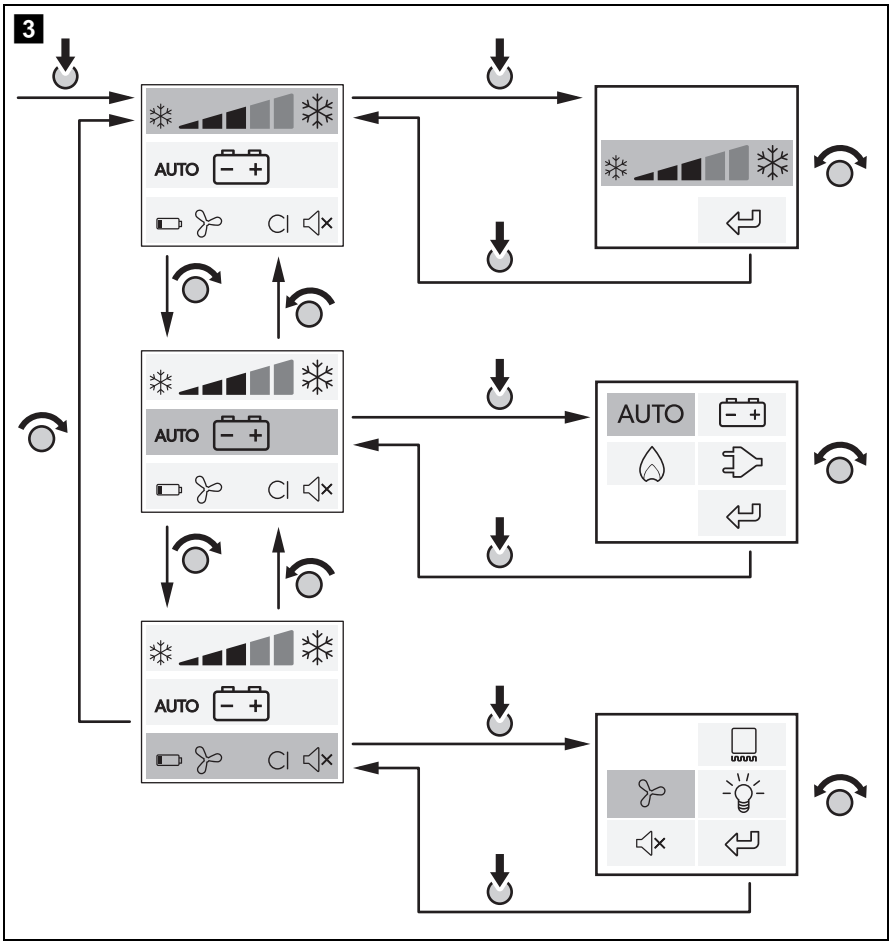
4.4 Arrêt du réfrigérateur

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 secondes.

✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

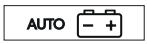
4.5 Fonctionnement du réfrigérateur

Navigation dans le menu : Fig. 3



➤ Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.

Le menu principal est divisé en trois lignes :

Menu principal	Menu Détails
	Menu « Puissance frigorifique »
	Menu « Mode de fonctionnement »
	Menu Réglages

1. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
2. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
3. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.

✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

4. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
5. Confirmez la sélection avec ⏎.

4.6 Mode Ravitaillement

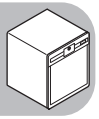
AVERTISSEMENT !
Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 minutes.

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 minutes. Le réfrigérateur repasse ensuite automatiquement en mode automatique normal.

En mode Ravitaillement, le symbole est affiché.

4.7 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)

AVERTISSEMENT !
En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.



REMARQUE

- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).

En mode de fonctionnement autonome au gaz, des blocs de piles en option doivent être installés. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Veuillez tenir compte des fonctionnalités spéciales suivantes lors du fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 secondes d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 secondes. Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode autonome au gaz est indiqué par les symboles et .

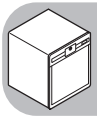
Les piles des blocs de piles doivent être remplacées lorsque l'erreur « E 14 » est affichée.

4.8 Réglage de la puissance frigorifique

REMARQUE

Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la puissance frigorifique moyenne.

➤ Réglage de la puissance frigorifique :
  – Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu « Puissance frigorifique ».



4.9 Fonctionnement du ventilateur (optionnel)

Pour le fonctionnement du ventilateur, le ventilateur optionnel doit être installé.

À la mise en marche de l'appareil, le ventilateur est mis en marche pendant une courte durée (test de fonctionnement). Durant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur se met en marche uniquement dans les cas suivants :

- La température ambiante est supérieure à 32 °C.
- La température de refroidissement réglée n'est pas atteinte dans un délai de 2 heures.
- Si la fonction de ventilateur est activée.

REMARQUE
À l'état de livraison, si la fonction de ventilation est activée.

Le fonctionnement du ventilateur est indiqué par le symbole .

4.10 Utilisation de la porte du réfrigérateur

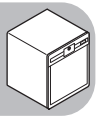
ATTENTION ! – Risque de blessures
- La porte du réfrigérateur ou du congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.

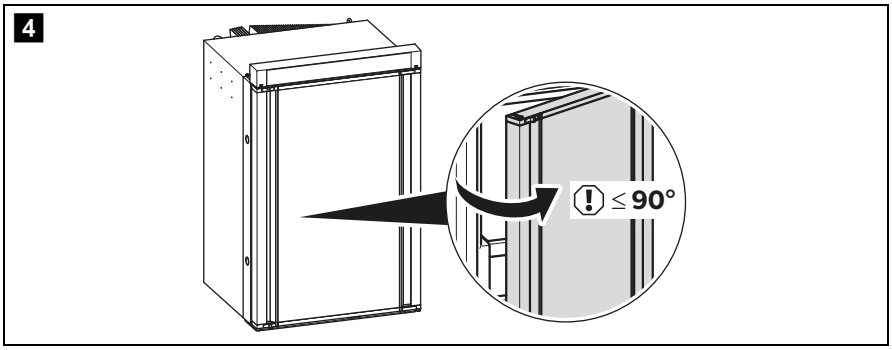
REMARQUE
Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Fermeture et sécurisation de la porte du réfrigérateur

➤ Appuyez sur la porte, jusqu'à ce que vous l'entendiez distinctement ses parties supérieure et inférieure se verrouiller.

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.





4.11 Instructions pour le stockage des aliments

ATTENTION ! – Risque pour la santé !

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du réfrigérateur.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur, de façon à ce que la viande et le poisson crus ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur ceux-ci.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Le compartiment congélateur convient à la préparation de glaçons et au stockage à court terme de produits surgelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Si le réfrigérateur est soumis de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment congélateur ne peut être garantie. Cela peut provoquer une augmentation de la température dans le compartiment congélation et la décongélation des aliments qu'il contient.

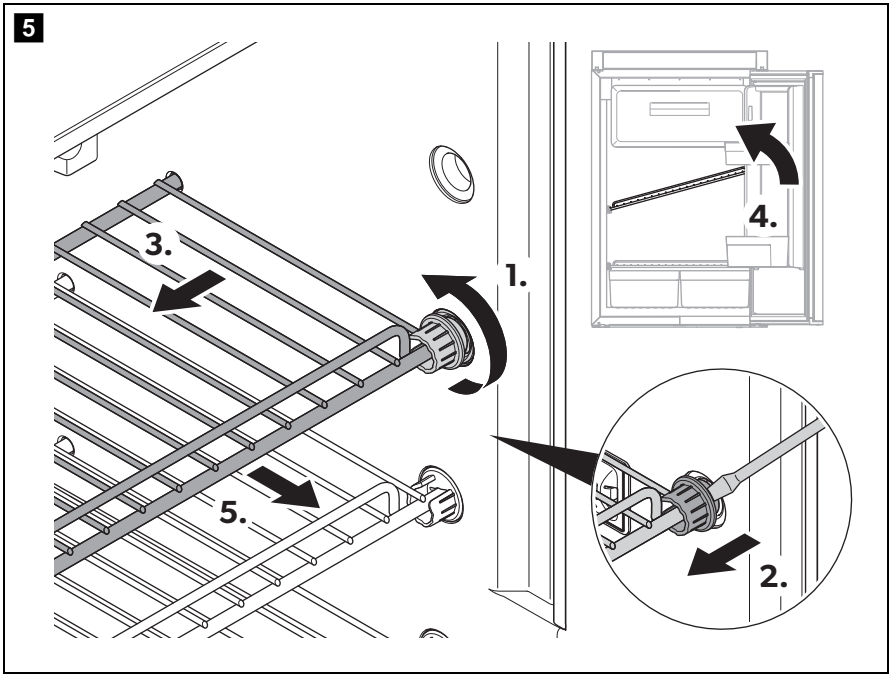
AVIS !
- Le poids maximum par clayette est de 6 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Stockez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes uniquement dans la porte du réfrigérateur, dans le compartiment inférieur ou sur la clayette inférieure.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment conservateur.

➤ Stockez les aliments comme indiqué (fig. **1**, page 134).

4.12 Positionnement des clayettes

AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement pour les enfants
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.
- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et enclenchez les clayettes.

5



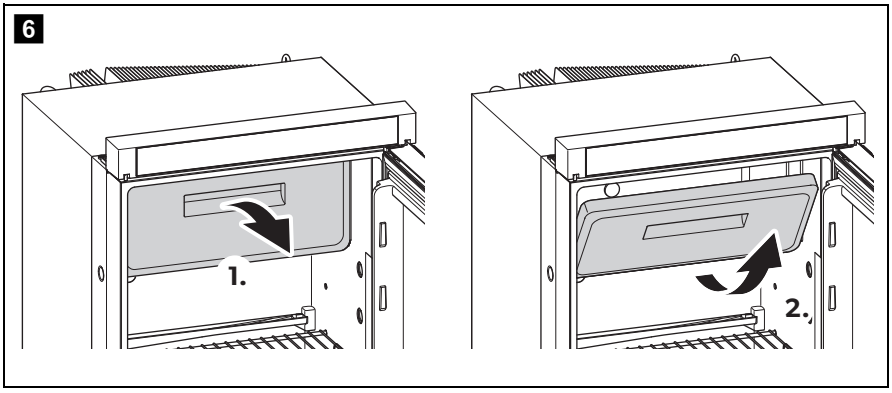
1. Déposez la clayette comme indiqué (Fig. **5**).

2. Reposez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

4.13 Dépose du compartiment conservateur

Vous pouvez déposer le compartiment congélation pour avoir plus de place dans le compartiment réfrigérateur.

REMARQUE
- Entreposez soigneusement la porte et le fond du compartiment conservateur, afin d'éviter des dommages.
- Procédez au montage dans l'ordre inverse.



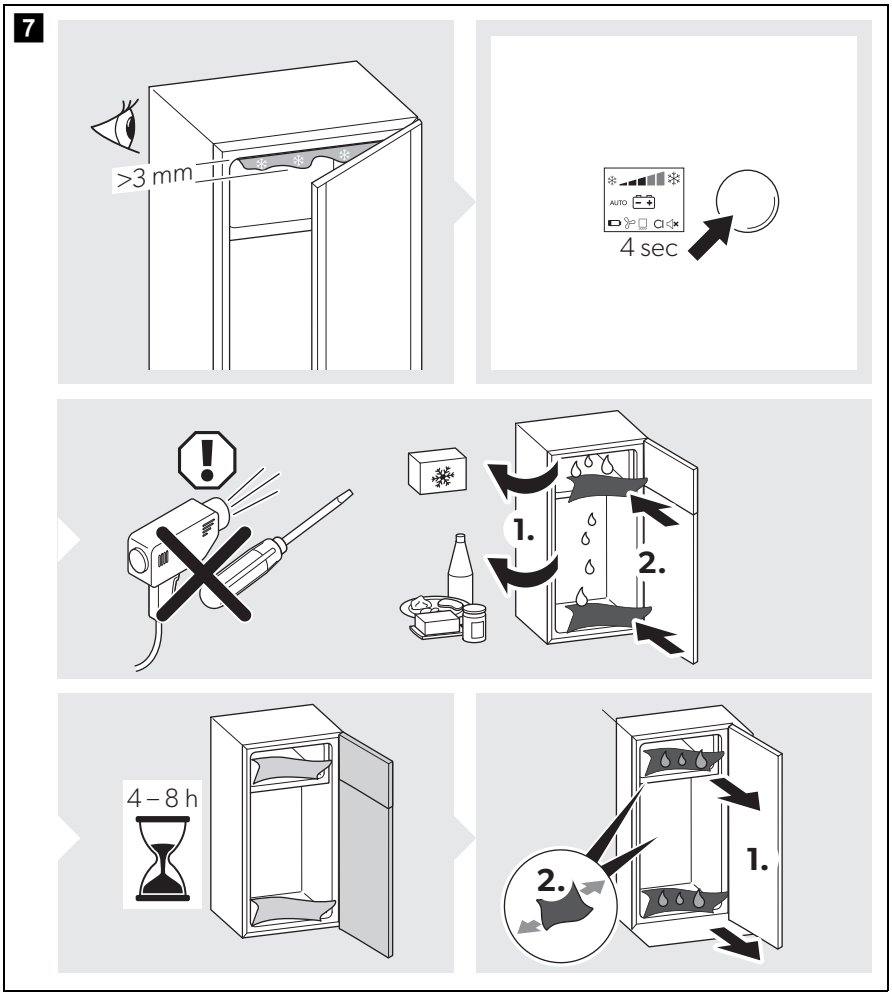
➤ Procédez comme indiqué (Fig. **6**).

4.14 Dégivrage du réfrigérateur

AVIS !
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Vous devez dégivrer votre réfrigérateur lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm.

7



➤ Procédez comme indiqué (Fig. **7**).

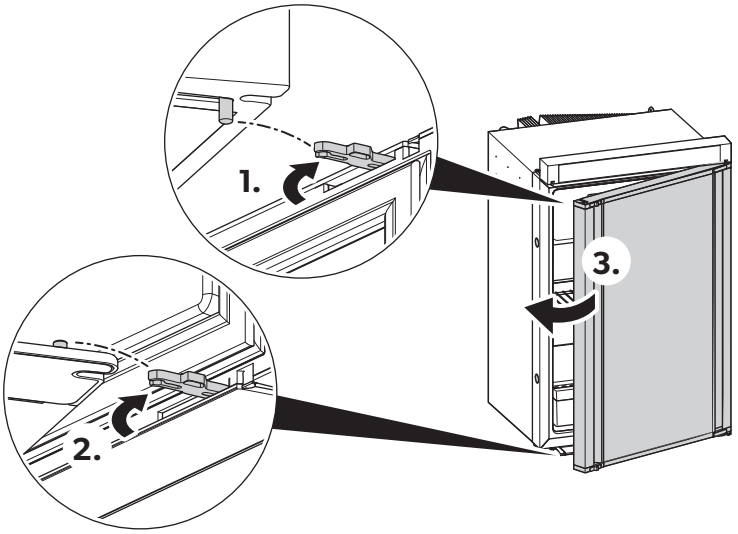
4.15 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver

ATTENTION !
N'utilisez **pas** la position hiver lorsque vous conduisez.

Placez la porte du réfrigérateur et du compartiment congélateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 144).

8



2. Dévissez entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte (Fig. **8**).
3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

✓ La broche saillante s'enclenche dans le crochet.

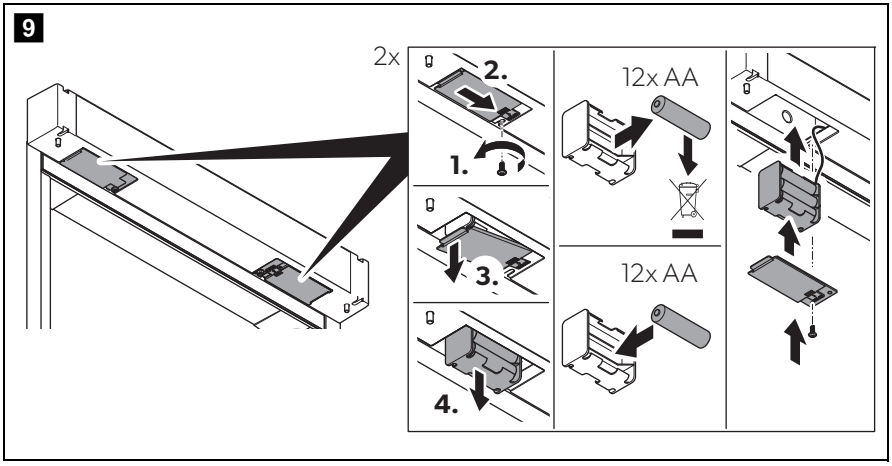
Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

1. Tirez la porte vers vous.
2. Accrochez à nouveau les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

4.16 Packs de piles optionnels

En cas de perte de l'alimentation 12 V CC de bord ou si l'alimentation électrique est interrompue pendant le fonctionnement, l'unité de commande électronique bascule automatiquement vers l'alimentation à piles interne (si des piles ont été insérées).

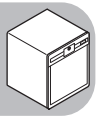
Les compartiments pour les packs de batteries **(accessoires)** sont situés à droite et à gauche sous l'élément de commande. Au total, 12 piles AA sont nécessaires.



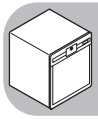
➤ Procédez comme indiqué pour insérer les piles (Fig. **9**).

5 Guide de dépannage

REMARQUE
Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du constructeur du véhicule.



Panne	Cause possible	Suggestion
En mode de fonctionnement sur courant alternatif : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	➤ Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	➤ Raccordez le véhicule au réseau alternatif.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	➤ Contactez votre agent de service agréé.
En mode courant continu : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. ➤ Contactez votre agent de service agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	➤ Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	➤ Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	➤ Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	➤ Contactez votre agent de service agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	➤ Remplacez la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	➤ Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	➤ Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois à quatre fois. ➤ Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus du réfrigérateur, si nécessaire.
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du réseau est trop faible.	Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension du réseau est de nouveau suffisante.



Panne	Cause possible	Suggestion
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	➤ Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	➤ Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	➤ Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	➤ Retirez temporairement les grilles de ventilation pour que l'air chaud s'échappe plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	➤ Retirez des aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments chauds.	➤ Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	➤ Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

5.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la panne la plus récente. Les pannes précédentes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

Messages de panne de type « AVERTISSEMENT »

Toutes les erreurs de type « AVERTISSEMENT » sont automatiquement réinitialisées dès que l'erreur a été rectifiée.

RMS10.5XT	Panne	Solution
W01	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	➤ Contactez votre agent de service agréé.
W05	Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA < 190 V	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06	Alimentation CC non connectée	➤ Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11	Surtension CC (> 16 V)	➤ Réduisez la tension de l'alimentation CC.
	Mode Ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 minutes.	➤ Attendez 15 minutes ou changez le mode de fonctionnement.
 W10 et bip	La porte est ouverte depuis plus de 2 minutes.	➤ Fermez la porte.

Messages de panne de type « ERREUR »

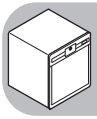
Toutes les pannes de type « ERREUR » doivent être réinitialisées manuellement :

➤ Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

✓ Un signal sonore retentit.

✓ L'erreur a été réinitialisée.

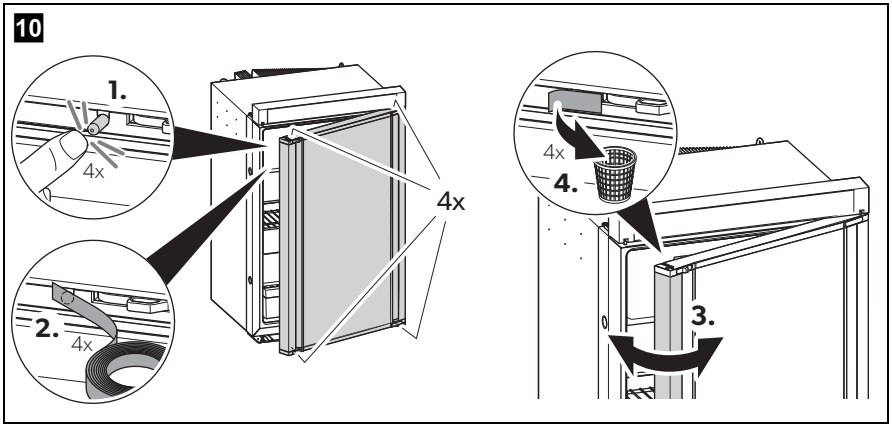
RMS10.5XT	Panne	Solution
E03	Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	➤ Contactez votre agent de service agréé.
E07	Aucune puissance frigorifique en mode gaz	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.



RMS10.5XT	Panne	Solution
E08	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E09	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	➤ Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et mettez-le de niveau si nécessaire. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E12	Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E13	Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. ➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E14	En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	➤ Remplacez les piles, puis réinitialisez l'erreur.
E50	Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. ➤ La bouteille de gaz est vide. Remplacez la bouteille de gaz. ➤ Réinitialisez l'erreur.
E51	Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E52	Contact à la terre, vanne de gaz	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.
E53	Contact à la terre, électrode d'allumage	➤ Réinitialisez l'erreur. ➤ Contactez l'agent de service si l'erreur se reproduit.

La porte du réfrigérateur ne ferme pas

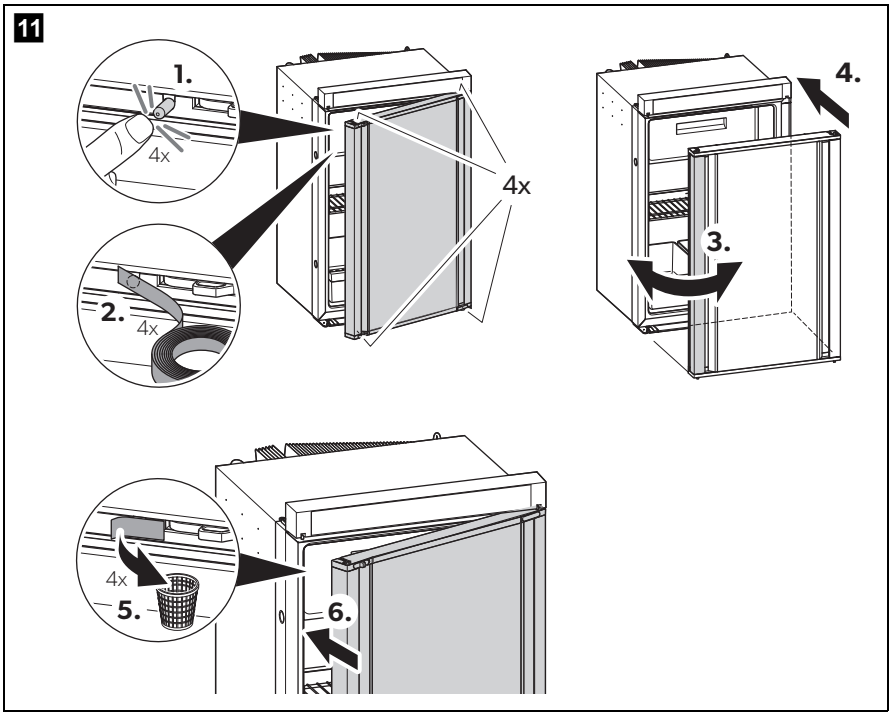
REMARQUE
Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.



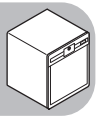
➤ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (Fig. **10**).

La porte du réfrigérateur s'est complètement détachée de l'appareil

ATTENTION ! Risque de blessure
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si les goupilles de verrouillage ont été manipulées ou sont déformées.



➤ Insérez la porte comme indiqué (Fig. **11**).



6 Nettoyage et entretien



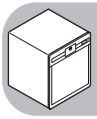
AVERTISSEMENT !
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.



AVIS !
N'utilisez jamais d'outils tranchants, durs ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans le givre.

- Nettoyez régulièrement le réfrigérateur et dès qu'il est sale à l'aide d'un chiffon humide.
- Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
- Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- Assurez-vous que les grilles d'aération de la paroi extérieure de la caravane ou du camping-car et du ventilateur supérieur du réfrigérateur sont exemptes de poussière et d'impuretés. Cela permet à la chaleur générée pendant le fonctionnement de pouvoir se dissiper et empêche tout endommagement du réfrigérateur et toute réduction de la puissance frigorifique.

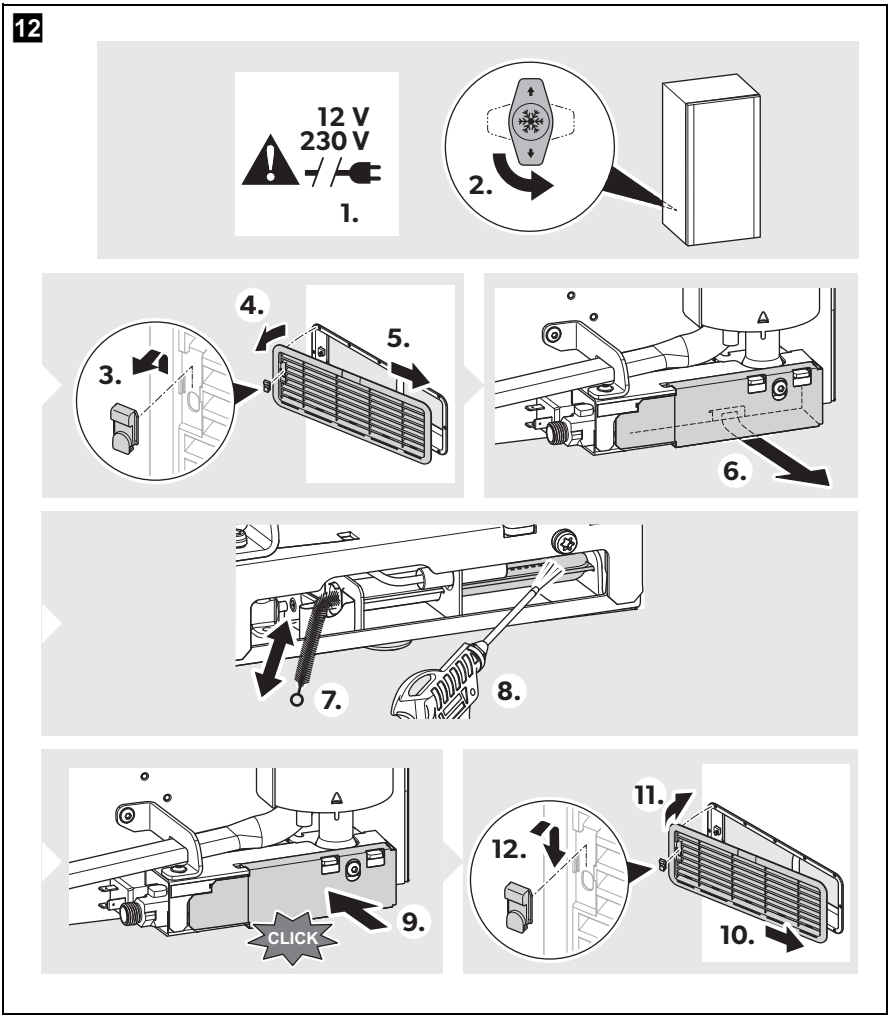
6.1 Nettoyage du brûleur à gaz



AVERTISSEMENT !
- Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.

REMARQUE
- La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.
- Le fabricant recommande également de nettoyer le brûleur après une période d'inutilisation prolongée et au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

12



➤ Procédez comme indiqué (Fig. **12**).

6.2 Maintenance

AVERTISSEMENT !
Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

➤ Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.

➤ Conservez les documents attestant tous les entretiens effectués.

7 Mise au rebut

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie
- Le fluide frigorigène est hautement inflammable. N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- L'isolation de l'appareil comporte un gaz isolant (voir la plaque signalétique). N'endommagez pas l'isolation.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.

➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.

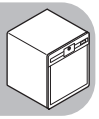
➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.

➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

Recyclage des emballages



➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



8 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

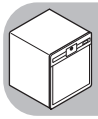
Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

9 Caractéristiques techniques

	RMS10.5XT
Tension de raccordement :	230 V~ /50 Hz 12 V⎓
Capacité Volume brut : Compartiment réfrigérateur : Compartiment conservateur : Capacité nette totale : À l'exclusion du compartiment conservateur Volume brut : Capacité utilisable :	 92 l 80,3 l 12,1 l 90 l 98 l 96 l
Alimentation électrique :	135 W (230 V~) 130 W (12 V⎓)
Consommation électrique :	3,2 kWh/24 h (230 V~)
Consommation de gaz :	270 g/24 h
Classe climatique :	SN
Dimensions H x l x P :	821 x 523 x 603 mm
Poids :	29 kg
Contrôle/certification :	CE E1



La Déclaration de conformité UE actuelle de votre appareil est disponible sur la page du produit sur le site dometic.com. Vous pouvez également contacter le fabricant directement (voir au dos de la page).

Informations détaillées

dometic.com

DOMETIC

COOKING
COOKERS & RANGES

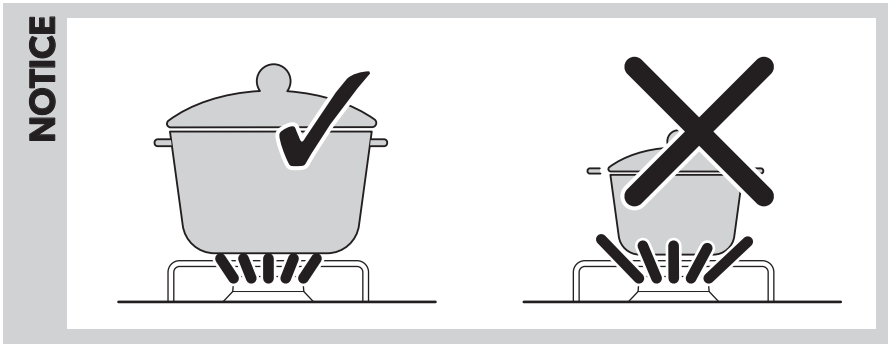


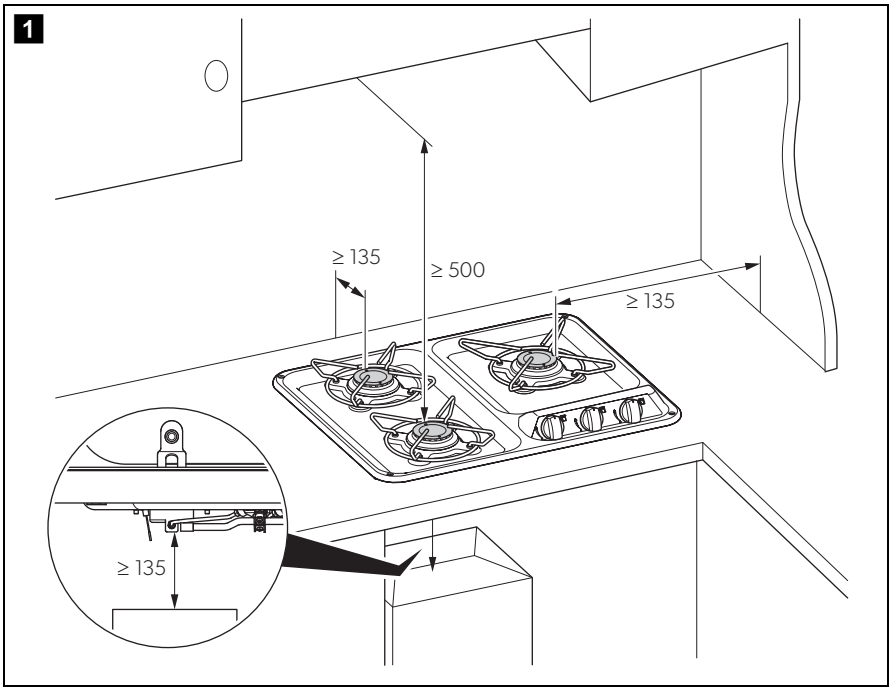
Réchaud à gaz liquide, encastrable

MO 9722 R

Poêle à gaz liquide MO9722R

1 Consignes de sécurité





1.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT !

- Seul un opérateur qualifié est habilité à effectuer des réparations sur ce radiateur. Toute réparation incorrecte présente des risques de sécurité ou de dégâts considérables sur l'appareil.
- N'utilisez que du gaz de pétrole liquéfié de catégorie I_3 (propane/butane). N'utilisez **pas** d'autres carburants.
- Gardez un extincteur approprié à proximité immédiate.
  Veillez à ce que l'extincteur soit contrôlé à intervalles réguliers par un professionnel.

1.2 Sécurité lors du fonctionnement au gaz



AVERTISSEMENT !

- Tenez les substances inflammables à l'écart des appareils de chauffage et de cuisson, ainsi que des autres sources de lumière et de chaleur.
- **Risque d'asphyxie !**
  Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la zone est suffisamment ventilée. La zone d'installation doit être équipée de bouches d'aération d'une section ouverte d'au moins 150 cm^2 lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ces évents peuvent être fermés, mais doivent être maintenus ouverts lorsque l'appareil fonctionne (voir la plaque signalétique située au-dessus de l'appareil).
- Utilisez **uniquement** l'appareil avec une pression correspondant à celle spécifiée sur la plaque signalétique. Utilisez uniquement des régulateurs de pression à réglage fixe correspondant aux prescriptions nationales.
- Vérifiez que les données inscrites sur la bouteille de gaz propane ou butane correspondent aux données inscrites sur la plaque signalétique.
- Si vous sentez une odeur de gaz :
  - Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
  - N'actionnez aucun dispositif ou interrupteur électrique et évitez d'utiliser des flammes nues qui peuvent enflammer le gaz.
  - Fermez le robinet de la bouteille de gaz et laissez-le fermé jusqu'à élimination de l'erreur.
  - N'essayez jamais de trouver une fuite de gaz avec une flamme ouverte.

1.3 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil

AVERTISSEMENT !

- Utilisez l'allumeur intégré (si disponible), de longues allumettes ou un briquet approprié. Le processus d'allumage complet doit être visible d'en haut et ne doit pas être caché par des pots placés sur le poêle. Retirez rapidement votre main dès que le brûleur est allumé.
- Portez des vêtements appropriés lors de l'utilisation de l'appareil. Ne portez pas de vêtements amples qui pourraient prendre feu.
- Ne vous servez pas du réchaud pour réchauffer la pièce.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil
  - dans les stations-service
  - sur des traversiers
  - Pendant le transport du camping-car ou de la caravane au moyen d'un véhicule de transport ou de remorquage



- Ne fermez le couvercle en verre qu'une fois que le brûleur a refroidi. N'allumez pas le brûleur si le couvercle en verre est fermé. Sinon, le couvercle en verre peut se briser et des fragments projetés peuvent vous blesser.
- Si vous utilisez un modèle avec un couvercle en verre au-dessus de l'évier, gardez une distance de 10 mm entre le couvercle en verre fermé et les casseroles de l'appareil.

ATTENTION !

- Laissez l'appareil refroidir à la température ambiante avant de le toucher à mains nues.
- Veillez à ce que la zone entourant l'appareil et les pièces intérieures soient exemptes de graisse, de substances alcoolisées, de plastiques et de tissus inflammables (par exemple, rideaux, serviettes, ustensiles de cuisine).
- N'employez que des casseroles et poêles à fond plat et dont le diamètre ne dépasse pas la grille de l'appareil. Les casseroles et les poêles doivent être suffisamment grandes pour couvrir la flamme. Si les flammes ne sont pas couvertes, les vêtements pourraient prendre feu.
- Lors de la cuisson, assurez-vous que les casseroles et les poêles sont bien posées.



- Ne laissez jamais les poignées des casseroles dépasser du bord de l'appareil. Tourner les manches des casseroles vers l'intérieur, mais sans dépasser au-dessus des autres brûleurs. Cela permettra de réduire au minimum le risque de déversement, d'inflammation de matières inflammables et/ou de brûlures graves.
- Faites attention lorsque vous chauffez de la graisse ou de l'huile. car ces substances peuvent s'enflammer à haute température.
- N'utilisez que des supports de casseroles secs pour éviter la formation de vapeur. N'utilisez pas de serviettes ou d'objets similaires à la place des supports de casseroles, car ceux-ci peuvent prendre feu.
- N'utilisez l'appareil que lorsque vous ou une autre personne peut s'en occuper. Les casseroles qui débordent peuvent provoquer de la fumée et des incendies.
- Éteignez l'appareil avant de retirer la casserole ou la poêle.
- **Risque de bris de glace !**
  Le cas échéant, fermez le couvercle en verre avant de commencer un voyage. Ouvrez le couvercle en verre avant d'allumer le brûleur.

2 Contenu de la livraison

- Combiné MO9722R
- Grille
- Manuel d'utilisation

3 Usage conforme

La table de cuisson à gaz liquéfié série MO9722R avec évier est conçue pour une installation dans une cuisine ou sur un plan de travail dans les caravanes et les camping-cars. Elle n'est **pas** adaptée à une utilisation sur des bateaux ou dans des véhicules maritimes.

L'appareil doit uniquement être utilisé pour cuire des aliments.

4 Description technique

4.1 Fonction

L'appareil est équipé d'une surveillance de la flamme automatique qui interrompt automatiquement l'arrivée de gaz au bout de 20 secondes environ si la flamme s'éteint.

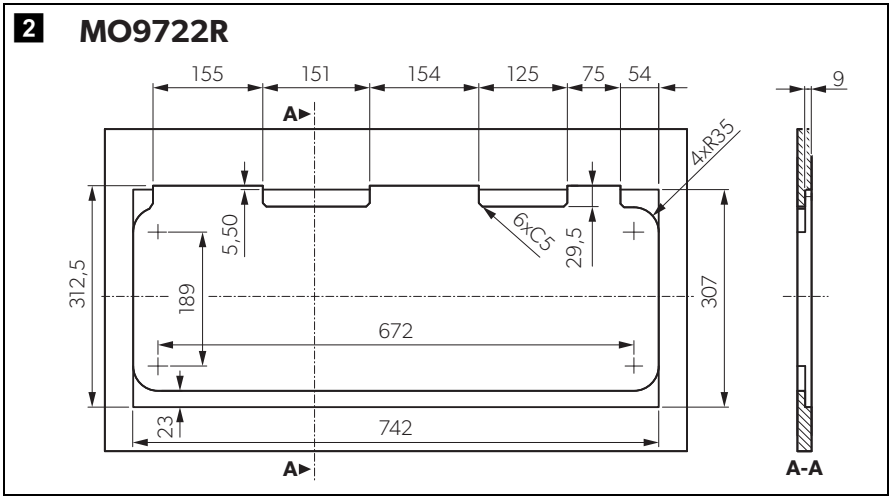
4.2 Spécifications de l'appareil

L'appareil **MO9722R** est un combiné avec deux brûleurs, un évier et des surfaces en verre de sécurité, avec allumage électrique.

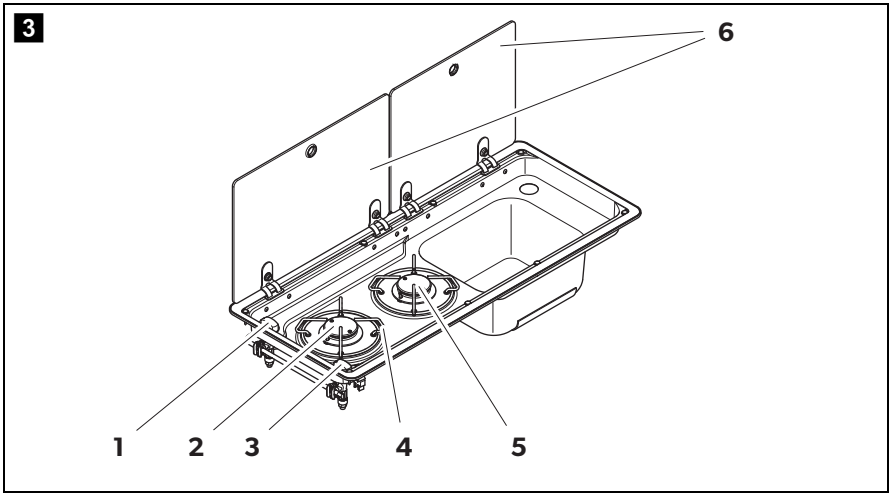
Le couvercle en verre de sécurité peut être utilisé comme surface de travail lorsqu'il est fermé.

4.3 Dimensions

2 **MO9722R**



4.4 Éléments de commande et conception



No. dans fig. 3	Description
1	Bouton de commande, brûleur 1
2	Brûleur (1,1 kW), pour des diamètres de casseroles de 16 à 22 cm
3	Bouton de commande, brûleur 2
4	Grille
5	Brûleur (1,8 kW), semi-rapide, pour des diamètres de casseroles de 16 à 22 cm
6	Couverture en verre

Les symboles sur ou à côté des boutons (fig. 3, 1 à 3) ont les significations suivantes :

Position du brûleur

Robinet de gaz fermé

Grande flamme

Petite flamme

5 Utilisation de l'appareil

5.1 Allumage d'un brûleur



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !
Ne laissez pas le réchaud sans surveillance lorsque vous cuisinez.
Le processus d'allumage complet doit être visible d'en haut et ne doit pas être caché par des pots placés sur le poêle.

1. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz.
2. Ouvrez la vanne d'arrêt du réchaud.
3. Tournez le régulateur du brûleur souhaité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, du réglage zéro (●) à la position « Grande flamme ».

Allumage automatique

➤ Poussez le bouton vers l'intérieur et maintenez-le dans cette position.

Une fois le brûleur allumé, vous pouvez lâcher le bouton après environ 5°secondes.

5.2 Arrêt

1. Mettez le régulateur en position zéro (●).

✓ Le brûleur s'éteint.

2. Fermez la vanne d'arrêt du réchaud.
3. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le réchaud pendant une durée prolongée, fermez le robinet de la bouteille de gaz.

5.3 Remplacement de la bouteille de gaz

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !
Ne remplacez la bouteille de gaz que lorsque la ventilation est bonne.
Assurez-vous qu'il n'y a pas de source d'inflammation à proximité.
Ne changez la bouteille de gaz que lorsque l'appareil n'est pas utilisé et que l'alimentation en gaz de l'appareil est coupée.

1. Éteignez l'appareil en tournant le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre sur le réglage zéro.
2. Fermez le robinet de la bouteille de gaz.

3. Dévissez le détendeur de la bouteille.
4. Vérifiez l'état du tuyau.
   Remplacez le tuyau si le matériau est fragile ou poreux.
5. Vissez fermement le détendeur sur la nouvelle bouteille.

6 Nettoyage de l'appareil

ATTENTION ! Surface chaude !
La surface peut encore être chaude. Tenez les enfants à distance. Laissez l'appareil refroidir à la température ambiante avant de le toucher avec vos mains.

AVIS !
N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage de l'appareil. Cela risquerait de l'endommager.
N'utilisez que des produits de nettoyage commerciaux standard.
N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil.

1. Éteignez immédiatement l'appareil conformément à chapitre « Arrêt », page 167.
2. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
3. Retirez la grille.
4. Nettoyez la surface de l'appareil. En particulier, enlevez tout résidu de graisse et d'huile collant.

7 Entretien du réchaud

Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être inspecté chaque année par un spécialiste pour vérifier son bon fonctionnement et effectuer les réparations nécessaires.

1. Lors de l'inspection annuelle de l'appareil, portez une attention particulière aux fonctions suivantes :
   - Test de détection de fuites de gaz
   - Test de sécurité et de stabilité de la flamme
   - Test de l'alimentation en air frais
   - Test des dispositifs de sécurité et de régulation (robinets des brûleurs)
2. Vérifiez que le lieu d'installation est conforme à la réglementation locale en vigueur.

3. Vérifiez si les composants suivants sont sales et nettoyez-les si nécessaire :
   – Sorties de gaz sur les brûleurs
   – Têtes des brûleurs
   – Thermocouple
4. Vérifiez que la distance entre la tête de brûleur et le thermocouple est comprise entre 1 et 3 mm.



8 Mise au rebut

- ➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
- ➤ Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

9 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

10 Caractéristiques techniques

	MO9722R
Consommation de gaz :	80/131 g/h
Catégorie de gaz :	Catégorie $I_{3B/P}$, I_{3+} (propane/butane)



	MO9722R
Pression de raccordement :	AT, BG, CY, DE, DK, EE, FI, GR, HU, IS, LT, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, AL, HR, MK, TR : 30 mbar (propane/butane) BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PL, PT, SI, SK, AL, MK, TR : 28-30 mbar (butane), 37 mbar (propane)
Nombre de brûleurs :	2
Puissance du brûleur :	1 100/1 800 W
Temps de cuisson pour 1 l d'eau :	environ 10 min (en fonction des conditions ambiantes et de la casserole utilisée)
Dimensions (L x l x h) :	760 x 325 x 115,6 mm
Contrôle/certification :	CE UKCA

DOMETIC

ENERGY & LIGHTING ACCESSORIES



Bloc d'alimentation commuté

SMP 301-02

SMP 301-03

SMP 301-07

SMP 301-11

Bloc d'alimentation SMP 301-02/-03/-07/-11

1 Consignes de sécurité





AVERTISSEMENT !

- Les enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser ce produit à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qui en résultent.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez le produit que pour un usage conforme à sa destination.
- N'utilisez **pas** le produit dans des environnements humides ou mouillés ou dans des zones où existent des risques d'explosion de gaz ou de poussières explosives.
- Seul un personnel qualifié et parfaitement informé des dangers et règlements spécifiques à ces manipulations est habilité à effectuer les réparations et l'entretien.

1.1 Sécurité lors du montage du produit



AVERTISSEMENT !

- Seul un électricien spécialisé est habilité à effectuer l'installation, en respectant les directives nationales. Tout raccordement incorrect risquerait d'entraîner de graves dangers.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants.
  Il peut se produire des situations dangereuses qui ne peuvent pas être reconnues par les enfants.!



AVIS !

- N'exposez pas le produit à des sources de chaleur (rayonnement solaire, chauffage, etc.). Vous éviterez ainsi une surchauffe supplémentaire de l'appareil.

Lignes électriques

ATTENTION !

- Posez les câbles de manière à exclure tout risque de trébuchement ou d'endommagement du câble.
- Faites remplacer les câbles d'alimentation endommagés par un spécialiste conformément à la réglementation nationale.

AVIS !

- Si des câbles doivent traverser des cloisons en tôle ou des cloisons à arêtes vives, utilisez des tubes vides ou des conduits pour câbles.
- Ne faites pas passer de lignes électriques non fixées ou fortement coudées sur des matériaux conducteurs (métal).
- Ne tirez pas sur les câbles.
- Ne placez pas le câble CA et le câble CC dans le même conduit.
- Fixez fermement les câbles.

1.2 Utilisation sécurisée du produit

AVERTISSEMENT !

- Faites fonctionner le produit uniquement si le boîtier et les conduites sont intacts.
- Coupez l'alimentation électrique au cours de travaux sur le produit.

AVIS !

- Assurez-vous que les fentes d'aération du produit ne sont pas couvertes.
- Veillez à une bonne ventilation.

1.3 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du chargeur de batterie (uniquement SMP 301-07)

DANGER !

- Pendant le processus de chargement de la batterie, celle-ci peut dégager des gaz explosifs. Veillez à ce qu'aucune flamme ni étincelle ne puisse se former à proximité de la batterie. Assurez-vous que l'aération est suffisante.



AVERTISSEMENT !

- Portez des lunettes de protection lorsque vous manipulez la batterie et en particulier lorsque vous la branchez et la débranchez.
- Si l'acide de la batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement les parties du corps concernées avec une grande quantité d'eau et appelez un médecin.
- Chargez uniquement des batteries rechargeables.
- Chargez la batterie uniquement si celle-ci n'est pas gelée.
- Ne posez pas le chargeur de batterie sur la batterie.
- Ne recouvrez pas le chargeur de batterie.
- Utilisez le chargeur de batterie uniquement si le boîtier, les raccordements et le câble sont intacts.

AVIS !

- Pendant le processus de chargement, la tension de charge peut atteindre jusqu'à 15 V. Assurez-vous qu'aucun consommateur n'est connecté à la batterie pendant le processus de charge. Cela permet d'éviter d'endommager les consommateurs connectés.
- Après le processus de chargement, le chargeur de batterie passe en mode de maintien. Si le chargeur de batterie ne quitte pas le mode de charge, débranchez la connexion qui relie le chargeur à la batterie. Faites vérifier le chargeur de batterie par un électricien.
- Contrôlez régulièrement la batterie pour vous assurer qu'elle est intacte et ne présente aucune erreur pendant l'utilisation. Pendant le processus de chargement, le chargeur de batterie reconnaît si la batterie est défectueuse.

2 Contenu de la livraison

- Alimentation en mode commutation
- Chargeur de batterie (uniquement SMP 301-07)
- Manuel d'utilisation

3 Accessoires

Disponible en tant qu'accessoire pour l'alimentation SMP 301-11 (non inclus dans le contenu de la livraison) :

Désignation	N° d'article
Protection contre la surtension	9106505815



4 Usage conforme

Les blocs d'alimentation de type SMP 301-02/-03/-07/-11 sont conçus pour être montés dans des véhicules de plaisance (tels que les caravanes, camping-cars, bateaux, etc.).

Les blocs d'alimentation SMP 301-02/-03/-07 délivrent une tension aux consommateurs CC et peuvent être alimentées en courant CA ou CC.

Le chargeur de batterie du bloc d'alimentation SMP 301-07 est conçu pour le chargement de batteries plomb 6 cellules (plomb-acide, GEL, AGM) d'une capacité de 50 Ah à 300 Ah. N'utilisez pas le chargeur de batterie pour d'autres usages ni pour le chargement d'autres types de batteries.

Le bloc d'alimentation commuté SMP 301-11 est conçu pour être installé dans des véhicules de plaisance (camping-cars, caravanes).

Le bloc d'alimentation commuté SMP 301-11 est utilisé pour alimenter les systèmes de chauffage au sol dans les véhicules de plaisance. Le bloc d'alimentation commuté fonctionne avec une tension alternative de 230 V et produit une tension continue de 24 V.

Les blocs d'alimentation commutés sont adaptés à un fonctionnement continu.

5 Description technique

Le bloc d'alimentation commuté peut être connecté à une alimentation externe.

SMP 301-03, SMP 301-07

Le bloc d'alimentation commuté peut être connecté à une batterie.

Le raccordement prioritaire intégré passe automatiquement du fonctionnement sur batterie au fonctionnement sur secteur, lorsqu'une alimentation électrique est disponible.

En fonctionnement sur secteur, le bloc d'alimentation fournit aux consommateurs une tension continue de 12,7 V. La batterie est automatiquement déconnectée du consommateur.

Si l'alimentation secteur est désactivée, la batterie est automatiquement activée. Les consommateurs connectés sont alimentés en énergie par la batterie.



SMP 301-07

En mode de fonctionnement sur secteur, le chargeur de batterie alimente la batterie avec une tension de charge constante. Jusqu'à ce que la batterie ait atteint une tension de 12,7 V, le chargeur de batterie peut fournir un courant de charge allant jusqu'à 20 A. Le chargeur de batterie peut fournir un courant de charge maximum de 5 A à une tension de batterie supérieure à 12,7 V. Le processus de charge de la batterie est plus court si autant de consommateurs que possible sont désactivés. Lorsque la batterie est entièrement rechargée, celle-ci est alimentée par le chargeur de batterie avec une charge de maintien.

Le chargeur de batterie possède les fonctions de protection suivantes :

- Protection contre la surchauffe :

  Lorsque la température ambiante est trop élevée, le courant de charge diminue.
- Protection contre la décharge profonde :

Si la tension de la batterie tombe en dessous de 10,8 V, le fonctionnement de la batterie est désactivé.

SMP 301-11

Le bloc d'alimentation commuté convertit une tension d'entrée non stabilisée en une tension de sortie stabilisée. Il fournit une tension continue constante de 24 V pour les consommateurs de courant continu.

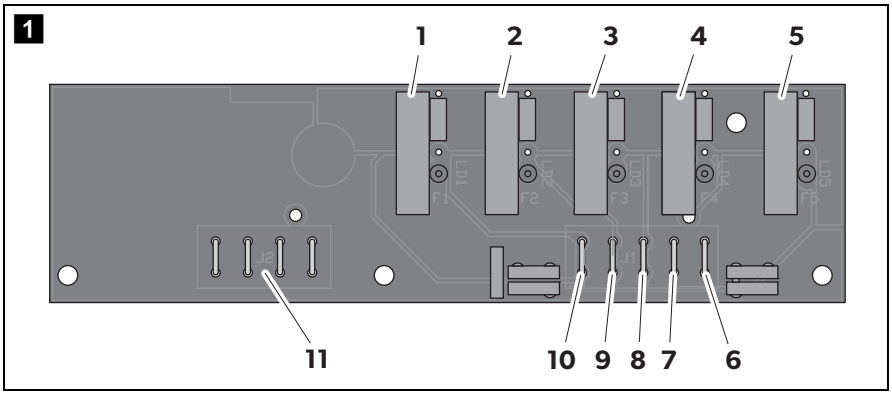
Une tension CA de 230 V est appliquée au bloc d'alimentation commuté pour l'alimentation électrique (chapitre « Raccordement du bloc d'alimentation commuté », page 184).

Le bloc d'alimentation peut être commuté via l'une des trois méthodes suivantes :

- Via le bus CI
- Via une tension de commutation externe de 12 V
- Via l'alimentation électrique (fonctionnement continu tant que la tension est présente)

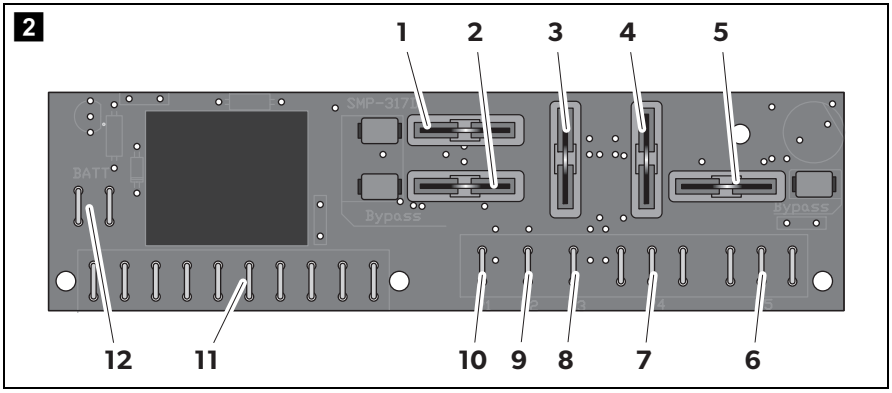
5.1 Raccordements et affichages

SMP301-02



Élément dans fig. 1	Élément
1	Fusible enfichable F1 pour sortie groupe 1 (maximum 15 A)
2	Fusible enfichable F2 pour sortie groupe 2 (maximum 15 A)
3	Fusible enfichable F3 pour sortie groupe 3 (maximum 15 A)
4	Fusible enfichable F4 pour sortie groupe 4 (maximum 15 A)
5	Fusible enfichable F5 pour sortie groupe 5 (maximum 15 A)
6	Prise plate P5 6,3 mm pour groupe 5
7	Prise plate P4 6,3 mm pour groupe 4
8	Prise plate P3 6,3 mm pour groupe 3
9	Prise plate P2 6,3 mm pour groupe 2
10	Prise plate P1 6,3 mm pour groupe 1
11	4 prises plates P7 6,3 mm raccord de masse commun

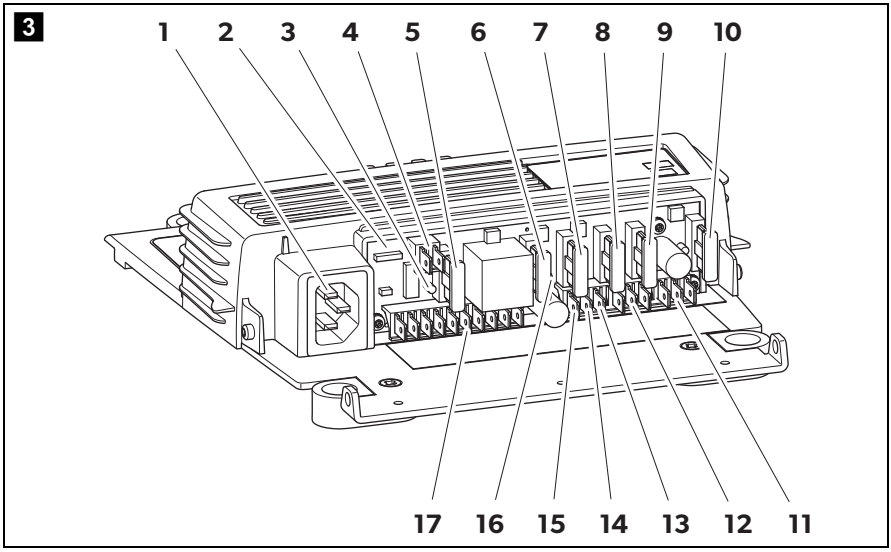
SMP 301-03



Élément dans fig. 2	Élément
1	Fusible enfichable F1 pour sortie groupe 1 (maximum 10 A)
2	Fusible enfichable F2 pour sortie groupe 2 (maximum 10 A)
3	Fusible enfichable F3 pour sortie groupe 3 (maximum 5 A)
4	Fusible enfichable F4 pour sortie groupe 4 (maximum 5 A)
5	Fusible enfichable F5 pour sortie groupe 5 (maximum 10 A)
6	3 prises plates P5 6,3 mm pour groupe 5
7	3 prises plates P4 6,3 mm pour groupe 4
8	Prise plate P3 6,3 mm pour groupe 3
9	Prise plate P2 6,3 mm pour groupe 2
10	Prise plate P1 6,3 mm pour groupe 1
11	10 prises plates P7 6,3 mm Raccord batterie / raccord de masse commun
12	2 prises plates P6 pour pôle positif de la batterie

SMP 301-07

3



Élément dans fig. 3	Élément
1	Connecteur CA
2	LED LD6B « état de charge de la batterie »
3	LED LD6 « fusible de batterie défectueux »
4	2 prises plates P6 pour pôle positif de la batterie
5	Fusible de batterie F6 (20 A type ATO)
6	Fusible enfichable F1 pour sortie groupe 1 (maximum 15 A)
7	Fusible enfichable F2 pour sortie groupe 2 (maximum 15 A)
8	Fusible enfichable F3 pour sortie groupe 3 (maximum 15 A)
9	Fusible enfichable F4 pour sortie groupe 4 (maximum 15 A)
10	Fusible enfichable F5 pour sortie groupe 5 (maximum 15 A)
11	3 prises plates P5 6,3 mm pour groupe 5
12	3 prises plates P4 6,3 mm pour groupe 4
13	Prise plate P3 6,3 mm pour groupe 3
14	Prise plate P2 6,3 mm pour groupe 2

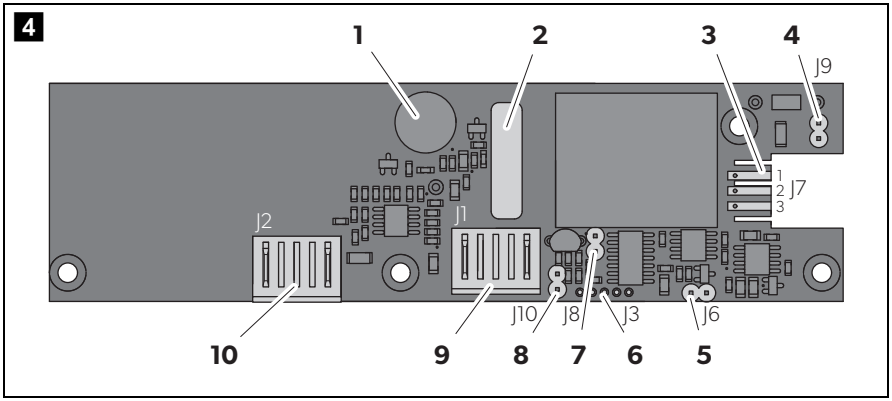
Élément dans fig. 3	Élément
15	Prise plate P1 6,3 mm pour groupe 1
16	5 LED « fusible enfichable F1 – F5 défectueux » (LD1 – LD5)
17	10 prises plates P7 6,3 mm Raccord batterie / raccord de masse commun



La LED LD6B indique l'état de charge de la batterie de la façon suivante :

- Charge principale (12,7 V) :
  clignotement lent de couleur jaune (1 seconde allumée, 1 seconde éteinte)
- Charge d'égalisation (env. 14,4 V) :
  clignotement rapide de couleur jaune (0,5 seconde allumée, 0,5 seconde éteinte)
- Processus de chargement terminé :
  LED allumée continuellement en jaune
- Erreur :
  clignotement très rapide en jaune

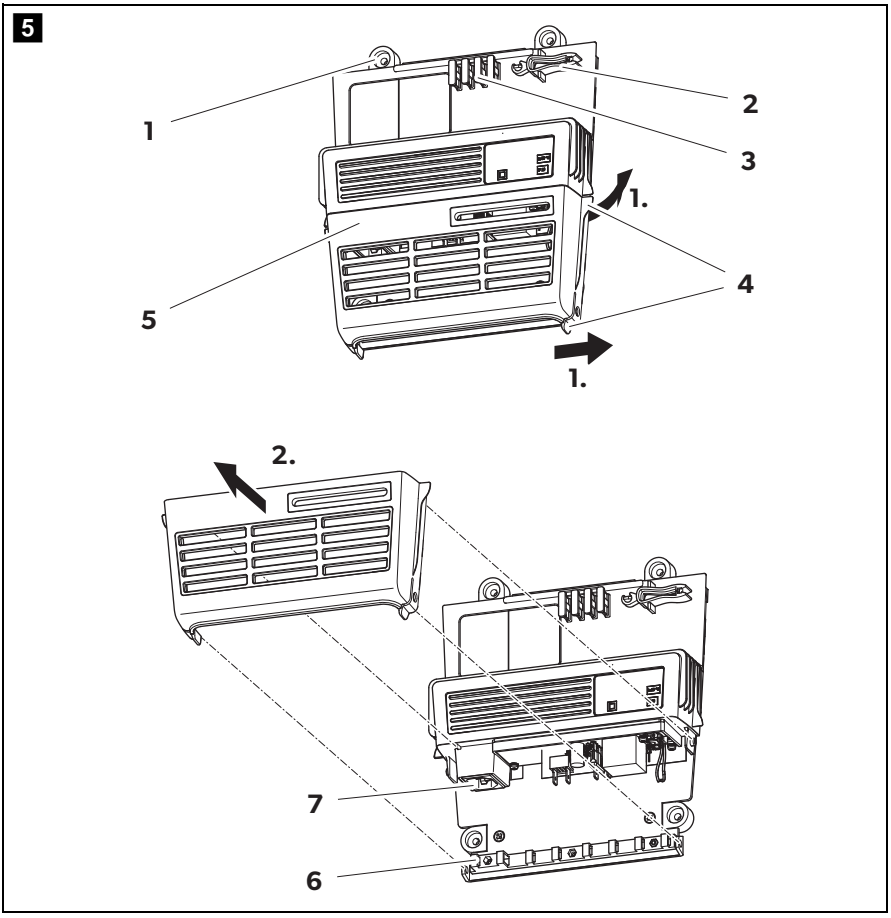
SMP301-11



Élément dans fig. 4	Élément
1	LED – indique un fusible défectueux
2	Fusible enfichable pour la sortie (maximum 30 A)
3	Cavalier 7 (J7) – connexion de bus CI
4	Cavalier 9 (J9) – désactive le bus CI (si J10 n'est pas installé)
5	Cavalier 6 (J6) – désactive J9 et J10 ; active la sortie dès que la tension est appliquée (fonctionnement continu)
6	Cavalier 3 (J3) (à utiliser par le personnel de maintenance uniquement)
7	Cavalier 8 (J8) (réservé au personnel de maintenance uniquement)
8	Cavalier 10 (J10) – active le bus CI (si J9 n'est pas installé)
9	Sortie de connecteur plat (pôle positif)
10	Sortie de connecteur plat (pôle négatif)

6 Installation (SMP 301-11 uniquement)

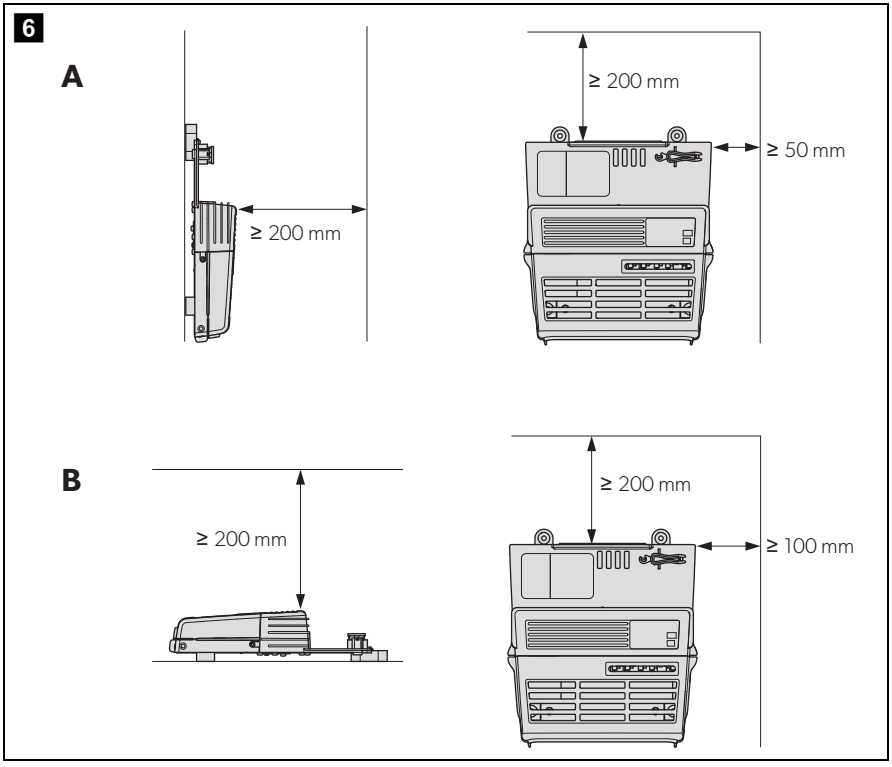
Vue d'ensemble de l'appareil



Élément dans fig. 5	Élément
1	Trous de fixation
2	Extracteur de fusible
3	Supports pour 4 fusibles de rechange
4	Languettes de libération du couvercle

Élément dans fig. 5	Élément
5	Couvercle du compartiment de connexion
6	Décharge de traction des câbles
7	Raccordement au courant alternatif

6.1 Fixation du bloc d'alimentation commuté



Lors de la sélection de l'emplacement d'installation, faites attention aux instructions suivantes :

- Le bloc d'alimentation commuté peut être monté à la verticale sur un mur (température ambiante maximale 50 °C) ou à l'horizontale au sol ou sur un socle (température ambiante maximale 40 °C et charge maximale 75 %).
- La position d'installation optimale est à la verticale sur une paroi.
- Le bloc d'alimentation commuté doit être installé à l'abri de l'humidité.

- Le bloc d'alimentation commuté ne doit pas être installé dans des zones contenant des matériaux hautement inflammables (p. ex. racks de bouteilles de gaz).
- Le bloc d'alimentation commuté ne doit pas être installé dans un environnement poussiéreux.
- Le lieu de montage doit être bien aéré. En cas d'installations dans de petits locaux fermés, ceux-ci doivent disposer d'un système d'aération et de ventilation. Observez le dégagement minimal autour du bloc d'alimentation (fig. **6**, page 183).
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération ne sont pas recouvertes.
- En cas de températures ambiantes supérieures à celles mentionnées plus haut (p. ex. dans les compartiments moteur ou chauffage, en cas de rayonnement direct du soleil), il est possible que se produise un arrêt automatique en raison de l'échauffement propre du bloc d'alimentation commuté en cas de charge.
- La surface de montage doit être plane et présenter une stabilité suffisante.

AVIS !
Avant de commencer à percer, assurez-vous qu'aucun câble électrique ou autre élément du véhicule ne risque d'être endommagé par le perçage, le sciage ou le limage.

Fixez le bloc d'alimentation commuté comme suit :

➤ Vissez une vis dans chacun des quatre trous de fixation (fig. **5** 1, page 182).

6.2 Raccordement du bloc d'alimentation commuté

1. Poussez les deux languettes (fig. **5** 4, page 182) dans le sens des flèches et soulevez le couvercle (fig. **5** 5, page 182).
2. Raccordez la borne positive des consommateurs à l'un des connecteurs plats (n'importe quelle broche) (fig. **4** 9, page 181).
3. Raccordez la borne négative des consommateurs à l'un des connecteurs plats (n'importe quelle broche) (fig. **4** 10, page 181).
4. Raccordez le câble CA à la prise CA (fig. **5** 7, page 182).
5. Fixez tous les câbles à l'aide des décharges de traction (fig. **5** 6, page 182).

6.3 Connexion d'un bus CI ou d'un commutateur externe

Si vous souhaitez utiliser le bus CI ou un commutateur externe pour activer le chauffage au sol, procédez comme suit :

➤ Brancher le bus CI ou le câble de commutation au connecteur du bus CI (fig. **4** 3, page 181).

Affectation des connexions du bus CI (cavalier 7)

Le connecteur du bus CI (fig. **4** 3, page 181) est doté de 3 broches affectées comme suit :

Élément	Affectation
1 Haut	GNDI (masse isolée) (commande externe).
2 Centre	Données de bus CI
3 Bas	Tension de commutation 12 V (commande externe)

6.4 Réglage du mode commuté

REMARQUE
Veillez à ce que les cavaliers 9 (fig. **4** 4, page 181) et 10 (fig. **4** 8, page 181) ne soient jamais installés en même temps. Si les deux cavaliers sont installés, les deux options de commutation via le bus CI et la tension de commutation 12 V externe seront bloquées.

1. Coupez l'alimentation électrique du bloc d'alimentation commuté.
2. Poussez les deux languettes (fig. **5** 4, page 182) dans le sens des flèches et soulevez le couvercle (fig. **5** 5, page 182).

Commutation via le bus CI

1. Veillez à ce que les cavaliers 6 (fig. **4** 5, page 181) et 9 (fig. **4** 4, page 181) ne soient pas installés.
2. Installez le cavalier 10 (fig. **4** 8, page 181).
3. Le bloc d'alimentation commuté peut désormais être contrôlé via le bus CI.

Commutation via une tension de commutation externe de 12 V

1. Veillez à ce que les cavaliers 6 (fig. **4** 5, page 181) et 10 (fig. **4** 8, page 181) ne soient pas installés.
2. Installez le cavalier 9 (fig. **4** 4, page 181).

✓ Le bloc d'alimentation commuté peut désormais être contrôlé via la tension de commutation externe de 12 V

Commutation via l'alimentation

REMARQUE
L'enclenchement du cavalier 6 (fig. 4 5, page 181) inhibe les cavaliers 9 (fig. 4 4, page 181) et 10 (fig. 4 8, page 181).

➤ Installez le cavalier 6 (fig. 4 5, page 181).

✓ Le bloc d'alimentation commuté fournit la tension de sortie de 24 V dès qu'il est alimenté avec une tension secteur.

7 Fonctionnement du bloc d'alimentation commuté

SMP 301-02, SMP 301-03, SMP 301-07

Le bloc d'alimentation commuté se met en marche dès qu'une alimentation électrique externe est disponible.

Remplacez uniquement les fusibles enfichables grillés (1 à 5 sur la fig. 1, page 177 à la fig. 2, page 178 et 6 à 10 sur la fig. 3, page 179) par des fusibles enfichables de même valeur.

Adressez-vous à la filiale du fabricant dans votre pays (voir les adresses au dos du manuel) ou à votre revendeur si la fonction ne peut pas être restaurée en activant les fusibles ou en remplaçant le fusible enfichable.

SMP301-11

Le bloc d'alimentation commuté s'allume dès que la tension CA est appliquée.

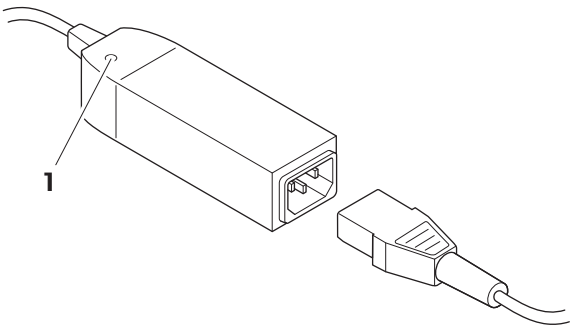
Remplacez uniquement les fusibles enfichables grillés (fig. 4 2, page 181) par des fusibles enfichables de qualité équivalente.

Si le fusible enfichable se déclenche à nouveau, veuillez vous adresser à la succursale du fabricant située dans votre pays (voir les adresses à la fin du manuel) ou à votre revendeur spécialisé.

7.1 Utilisation de la protection contre la surtension (en option)

La protection contre les surtensions proposée en option (N° d'article 9106505815) est raccordée en amont du bloc d'alimentation commuté. La protection contre la surtension désactive la ligne d'alimentation si la tension d'entrée dépasse env. 270 V.

7



1. Vérifiez si la LED rouge (fig. **7** 1) s'allume.

✓ Si la LED rouge s'allume, une surtension s'est produite.

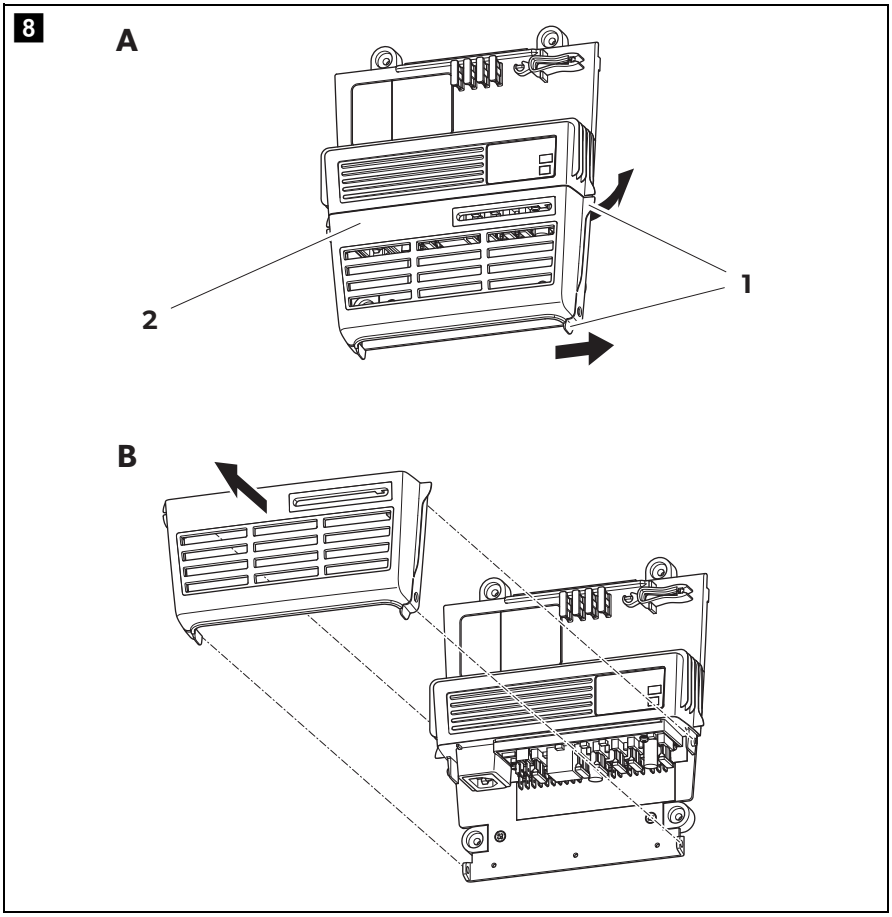
2. Attendez 20 à 30 minutes.

✓ La protection contre les surtensions se réinitialise de manière autonome dès que la tension atteint à nouveau une valeur autorisée. Une fois que la tension est revenue à une valeur admissible, la LED rouge reste allumée pendant 20 à 30 minutes.

7.2 Remplacement des fusibles enfichables

REMARQUE
Le positionnement des fusibles enfichables sert à configurer des fonctions spécifiques du fabricant.
Remettez-les dans la même position lors du remplacement d'un fusible enfichable. Dans le cas contraire, un mauvais fonctionnement peut se produire.

SMP 301-02, SMP 301-03, SMP 301-07



1. Débranchez le bloc d'alimentation commuté de tous les consommateurs.
2. Coupez l'alimentation électrique du bloc d'alimentation commuté.
3. Poussez les deux languettes (fig. **8** 1) dans le sens des flèches et retirez le couvercle (fig. **8** 2).
4. Remplacez les fusibles enfichables grillés uniquement par des fusibles enfichables neufs du type « ATO Type - LITTLEFUSE » de la même puissance.
5. Remettez le cache sur le bloc d'alimentation commuté.
6. Remettez le bloc d'alimentation commuté en service.

7. Si le fusible enfichable se déclenche à nouveau, veuillez vous adresser à la succursale du fabricant située dans votre pays (voir les adresses à la fin du manuel) ou à votre revendeur spécialisé.

SMP301-11

Utilisez l'extracteur de fusible (fig. **5** 2, page 182) pour retirer et insérer plus facilement les fusibles enfichables.

1. Coupez l'alimentation électrique du bloc d'alimentation commuté.
2. Poussez les deux languettes (fig. **5** 4, page 182) dans le sens des flèches et soulevez le couvercle (fig. **5** 5, page 182).
3. Remplacez uniquement les fusibles enfichables grillés par des fusibles enfichables neufs du type « ATO Type - LITTLEFUSE » de même valeur.
4. Remettez le cache sur le bloc d'alimentation commuté.
5. Remettez le bloc d'alimentation commuté en service.
6. Si le fusible enfichable se déclenche à nouveau, veuillez vous adresser à la succursale du fabricant située dans votre pays (voir les adresses à la fin du manuel) ou à votre revendeur spécialisé.

8 Entretien et nettoyage du bloc d'alimentation commuté

AVIS !
N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage de l'appareil. Cela risquerait de l'endommager.

1. Coupez l'alimentation électrique du bloc d'alimentation commuté.
2. Si nécessaire, nettoyez le bloc d'alimentation commuté avec un chiffon.

9 Guide de dépannage



SMP 301-02, SMP 301-03, SMP 301-07

Panne	Cause	Réparation
Les sorties 12 V ne sont pas alimentées en fonctionnement sur secteur.	Le fusible enfichable de la sortie 12 V correspondante (ex. : fig. **1** 1, page 177) est défectueux. La LED rouge à côté du fusible enfichable est allumée.	➤ Remplacez-le par un fusible enfichable de même valeur.
	Le bloc d'alimentation commuté a été arrêté par la protection de surtension. La LED rouge (fig. **4** 1, page 181) s'allume.	La protection contre les surtensions se réinitialise de manière autonome dès que la tension atteint à nouveau une valeur autorisée. Dans le cas contraire, contactez un électricien qualifié.
Les sorties 12 V ne sont pas alimentées en fonctionnement sur secteur.	Le fusible enfichable de la sortie 12 V correspondante (ex. : fig. **1** 1, page 177) est défectueux. La LED rouge à côté du fusible enfichable est allumée.	➤ Remplacez-le par un fusible enfichable de même valeur.
	La batterie est mal raccordée.	➤ Raccordez la batterie correctement. Si nécessaire, contactez un électricien qualifié.

SMP301-11

Panne	Cause	Réparation
La sortie n'est pas alimentée.	Le fusible enfichable de la sortie est défectueux. La LED rouge (fig. 4 1, page 181) s'allume.	➤ Remplacez le fusible enfichable par un fusible enfichable équivalent.
	Le bloc d'alimentation commuté a été arrêté par la protection de surtension. La LED rouge (fig. 4 1, page 181) s'allume.	La protection contre les surtensions se réinitialise de manière autonome dès que la tension atteint à nouveau une valeur autorisée. Sinon, contactez un agent de service.
	Le bloc d'alimentation commuté est commandé via le bus CI et la sortie est désactivée.	➤ Mettez le bloc d'alimentation commuté en marche à l'aide de l'unité de commande raccordée ou changez le mode de commutation (chapitre « Réglage du mode commuté », page 185).
	Le bloc d'alimentation commuté est alimenté par une tension de commutation externe et la sortie est désactivée.	

Adressez-vous à la filiale du fabricant dans votre pays (voir les adresses au dos du manuel) ou à votre revendeur si la fonction ne peut pas être restaurée en activant les fusibles ou en remplaçant le fusible enfichable.

10 Mise au rebut

- ➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
- ➤ Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

11 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat

- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

12 Caractéristiques techniques



	SMP301-02	**SMP301-03**
N° d'article	9106504643	9106504717
Version :	sans relais	avec relais ; en cas d'alimentation externe 12 V, toutes les sorties sont conduisent de la tension
Tension nominale d'entrée :	230 V~ 12 V⎓	
Puissance de sortie continue :	350 W	
Tension de sortie :	12,7 V⎓	
Intensité du courant :	27 A	
Température ambiante :	–10 °C à +40 °C	
Boîtier :	classe de protection 20	
Dimensions (l x L x h) :	240 x 207 x 56 mm	
Poids :	1 kg	
Contrôle/certification :	CE MM VERIFIED EMC SEMKO Intertek DEKRA GS geprüfte Sicherheit	

	SMP301-07
N° d'article	9106505556
Version :	avec chargeur de batterie

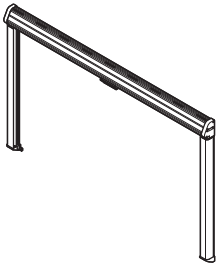
Tension nominale d'entrée :	230 V~ 12 V⎓
Puissance de sortie continue :	350 W
Tension de sortie :	12,7 V⎓
Intensité du courant :	27 A
Température ambiante :	–10 °C à +40 °C
Boîtier :	Indice de protection IP20
Dimensions (L x l x h) :	240 x 207 x 56 mm
Poids :	1 kg
Contrôle/certification :	

	SMP301-11
N° d'article	9106504722
Version :	avec relais
Tension nominale d'entrée :	230 V~ (198 Vw à 264 Vw)
Puissance de sortie continue :	350 W
Tension de sortie :	24 V⎓
Intensité du courant :	17 A
Température ambiante :	–10 °C à +40 °C
Classe de protection :	IP20
Dimensions (l x L x h) :	240 x 207 x 56 mm
Poids :	1 kg
Contrôle/certification :	

DOMETIC

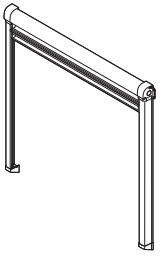
WINDOWS & DOORS
WINDOWS











Fenêtre

Baie projetable C8

Store à cassette 3000

Mini Heki Style

Midi Heki / Skylight

Store à enrouleur DB3 / store confort

Store à enrouleur DB4

Fenêtre murale C8

1 Consignes de sécurité

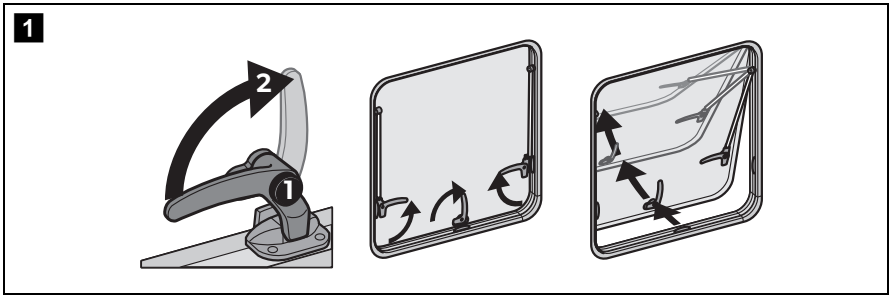
Tenez compte des remarques suivantes :

- Contactez immédiatement une entreprise spécialisée si des pannes ou des dysfonctionnements surviennent.
- Vérifiez avant le départ que la fenêtre est correctement verrouillée.
- Avant le départ, vérifiez que la fenêtre ne présente aucun dommage (p.ex. des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- **N'ouvrez pas** la fenêtre murale en cas de vent fort ou de pluie abondante.
- Fermez la fenêtre en cas de pluie et de neige.
- **Ne quittez pas** le véhicule en laissant la fenêtre murale ouverte.

AVERTISSEMENT !
Maintenez la fenêtre murale fermée en permanence pendant la conduite et sur la voie publique.

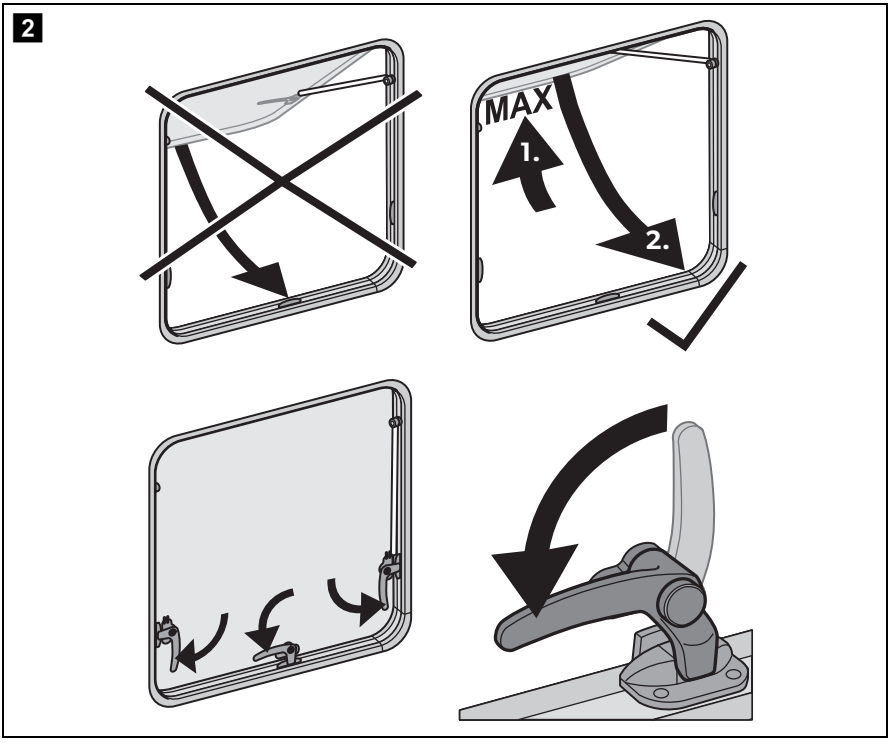
2 Utilisation de la fenêtre murale

2.1 Ouverture de la fenêtre murale



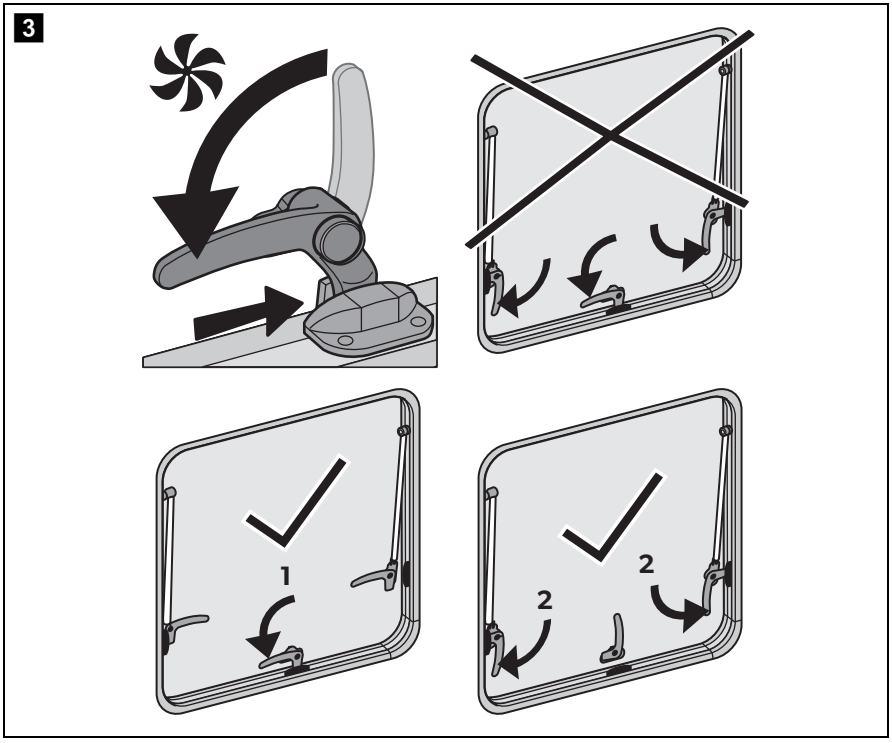
1. Appuyez sur le bouton de verrouillage (1) et tournez tous les loquets (2) de 90°.
2. Faites pivoter la vitre vers l'extérieur jusqu'à ce que la position de verrouillage souhaitée soit atteinte.

2.2 Fermeture de la fenêtre murale



1. Ouvrez la fenêtre murale jusqu'à ce que le verrou soit libéré.
2. Fermez la fenêtre murale.
3. Tournez tous les loquets de 90°.

2.3 Réglage de la ventilation permanente



ATTENTION !
Ne verrouillez pas tous les loquets simultanément en position de ventilation car cela peut conduire à des fissures dues à la déformation du verre acrylique.

➤ Verrouillez uniquement les loquets inférieurs (1) en position de ventilation. Les loquets latéraux (2) restent ouverts.

OU

➤ Verrouillez uniquement les loquets latéraux (2) en position de ventilation. Les loquets inférieurs (1) restent ouverts.

3 Entretien et nettoyage de la fenêtre murale

AVIS !
N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage. Cela pourrait endommager la vitre.
Utilisez uniquement les détergents recommandés par le fabricant : Polish pour verre acrylique (n° de produit 9600000128), chiffon spécial à polir (n° de produit 9600000130) et nettoyant pour verre acrylique (n° de produit 9600000129).

➤ Pour l'entretien des joints en caoutchouc, veuillez utiliser du talc.

4 Mise au rebut

➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

➤ Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

5 Garantie

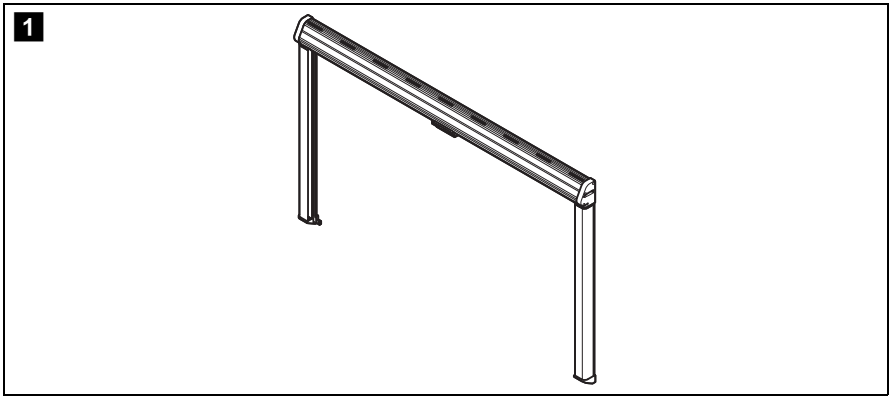
La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

Store à cassette 3000



1 Utilisation du store

1.1 Fermeture du store à enrouleur

AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.
En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

REMARQUE
Vous ne pouvez fermer la moustiquaire qu'en la tirant complètement vers le bas et en l'accrochant dans la position la plus basse. Le store occultant possède en revanche plusieurs positions intermédiaires.

1. Tirez la poignée de la moustiquaire vers le bas et exercez une légère pression sur le mur pour l'accrocher.
2. Tirez la poignée du store occultant vers le bas et exercez une légère pression sur le mur pour le bloquer dans la position souhaitée.

1.2 Ouverture des stores

➤ Tirez la poignée du store légèrement vers le bas, puis éloignez le store du mur en le guidant avec la poignée et faites-le remonter lentement jusqu'en haut.

2 Nettoyage et entretien

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.

➤ Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.

➤ Ne laissez pas le store fermé pendant une période prolongée pour éviter que le matériau ne s'use.



3 Mise au rebut

➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

➤ Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

4 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

Plafonnier Mini Heki Style

1 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !
Ne dépassez **pas** la vitesse de conduite maximale autorisée de 160 km/h au risque d'endommager le dôme de toit. Le détachement de pièces peut blesser des personnes se tenant dans les environs.

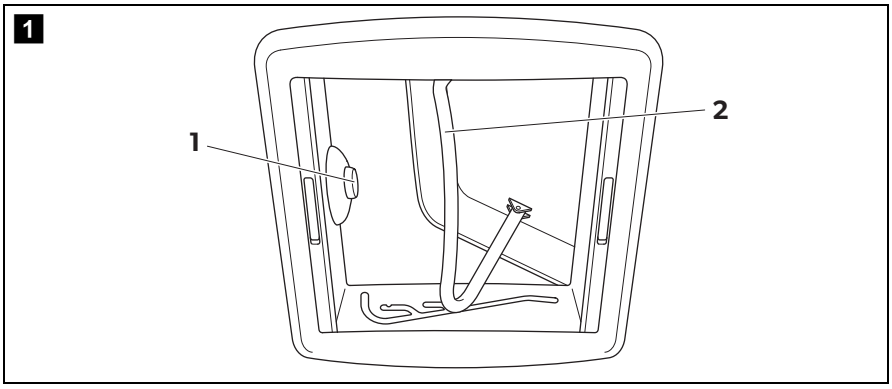


Tenez compte des remarques suivantes :

- Contactez immédiatement une entreprise spécialisée si des pannes ou des dysfonctionnements surviennent.
- Risque de rupture ! Ne marchez pas sur le dôme de toit.
- Vérifiez avant le départ que le dôme de toit est correctement verrouillé.
- Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit ne présente aucun dommage (par ex. des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- **N'ouvrez pas** le plafonnier pendant le trajet.
- **N'ouvrez pas** le plafonnier en cas de vent fort ou de pluie abondante.
- Fermez le dôme de toit en cas de pluie et de neige.
- **Ne quittez pas** le véhicule en laissant le plafonnier ouvert.
- Évitez l'accumulation de neige et de glace sur le dôme.

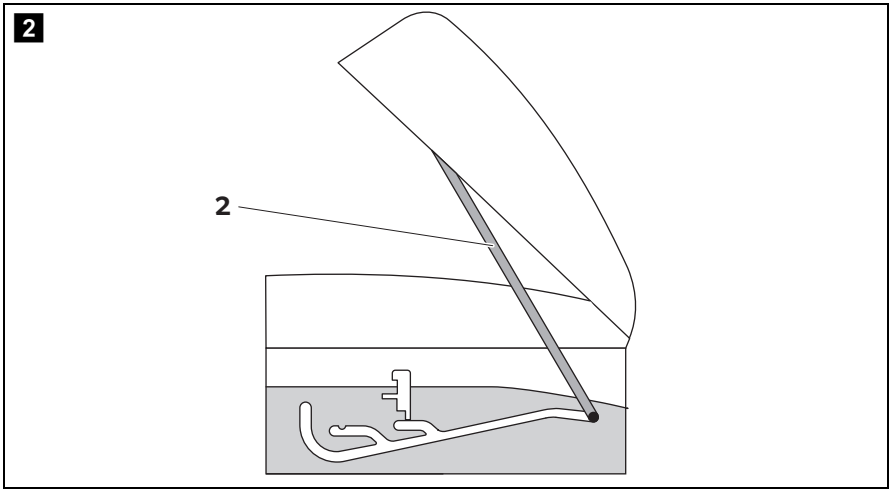
2 Utilisation du plafonnier Midi Heki Style

2.1 Ouverture et fermeture du plafonnier Midi Heki Style



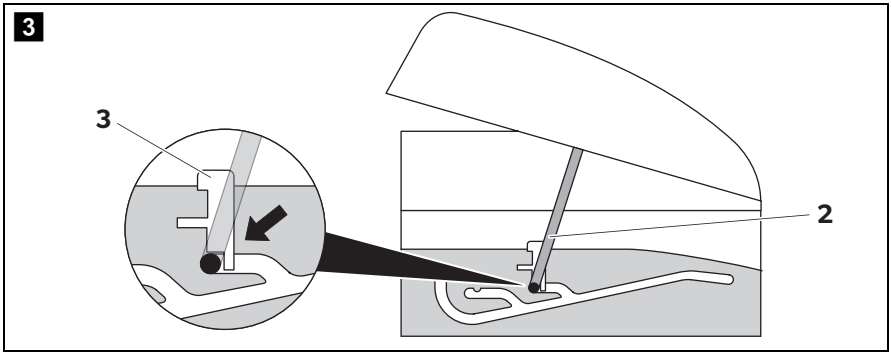
➤ Appuyez sur le bouton de déverrouillage (**1**) et ouvrez en même temps le dôme avec l'étrier (**2**).

Ouverture complète du dôme de toit



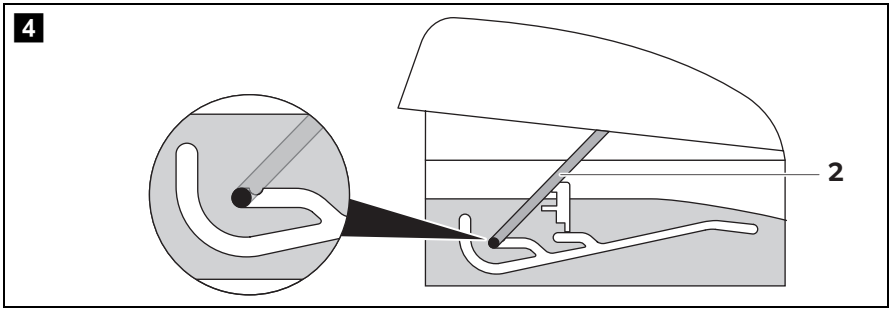
➤ Poussez l'étrier (**2**) dans la position représentée sur la fig. **2**.

Ouverture du dôme en position intermédiaire



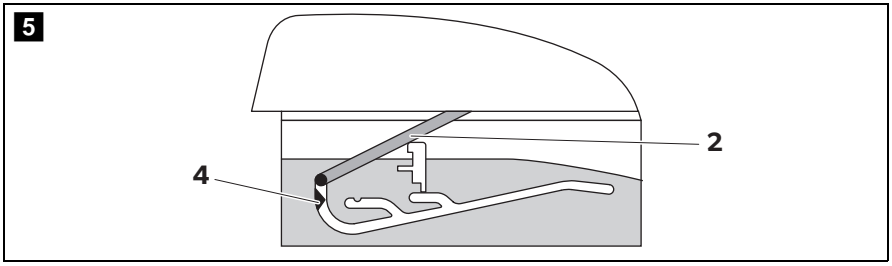
➤ Poussez l'étrier (**2**) dans la position représentée sur la fig. **3**.
Pour le bloquer, vous pouvez abaisser les coulisseaux (**3**) à gauche et à droite.

Ouverture du dôme en position d'aération



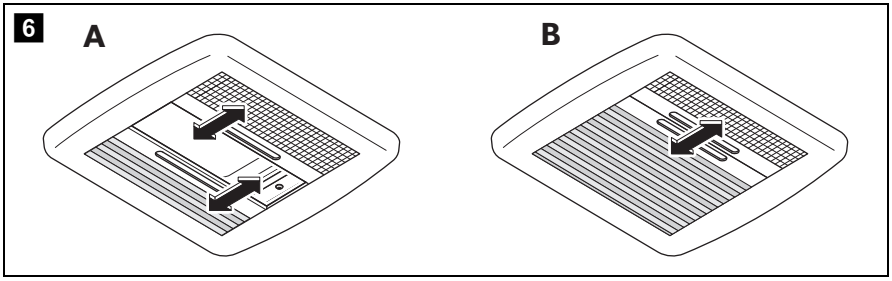
➤ Poussez l'étrier (**2**) dans la position représentée sur la fig. **4**.

Fermeture du dôme de toit



1. Poussez l'étrier (**2**) dans la position représentée sur la fig. **5**.
2. Guidez l'étrier (**2**) en exerçant une légère pression à gauche et à droite au-dessus des crochets (**4**), de sorte que le dôme soit verrouillé et que l'étrier (**2**) repose sur le bouton de déverrouillage (fig. **1** 1, page 202).

2.2 Ouverture et fermeture des stores



AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre
En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

REMARQUE
Vous pouvez déplacer le store occultant et la moustiquaire séparément l'un de l'autre, en continu.

➤ Saisissez la poignée du store souhaité et tirez-le dans la position souhaitée.

3 Nettoyage et entretien

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage du verre acrylique. Cela risquerait de l'endommager.
Utilisez uniquement les détergents recommandés par le fabricant : Polish pour verre acrylique (réf. 9600000128), chiffon de polissage spécial (réf. 9600000130) et nettoyant pour vitres acryliques (réf 9600000129).

➤ Nettoyez les stores roulants avec une lessive douce et beaucoup d'eau.

➤ Pour l'entretien des joints en caoutchouc, veuillez utiliser du talc.



4 Mise au rebut

➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

➤ Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

5 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

Plafonnier Midi Heki/Skylight

1 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !
Ne dépassez **pas** la vitesse de conduite maximale autorisée de 160 km/h au risque d'endommager le dôme de toit. Le détachement de pièces peut blesser des personnes se tenant dans les environs.



Tenez compte des remarques suivantes :

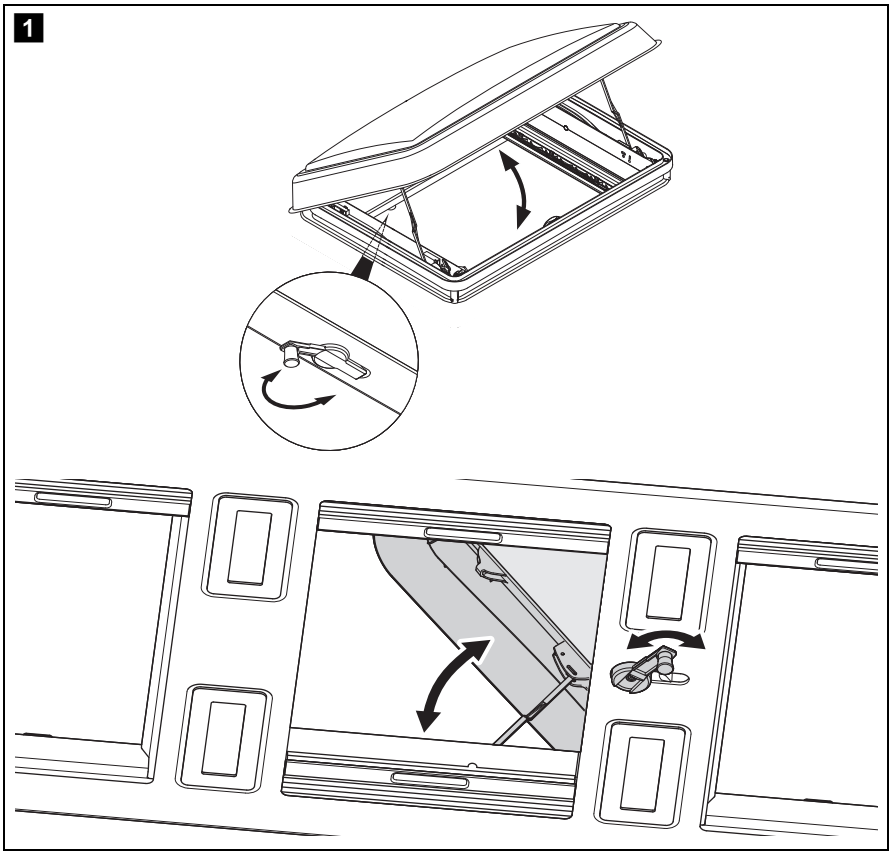
- Contactez immédiatement une entreprise spécialisée si des pannes ou des dysfonctionnements surviennent.
- Risque de rupture ! Ne marchez pas sur le dôme de toit.
- Vérifiez avant le départ que le dôme de toit est correctement verrouillé.
- Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit ne présente aucun dommage (par ex. des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- **N'ouvrez pas** le plafonnier pendant le trajet.
- **N'ouvrez pas** le plafonnier en cas de vent fort ou de pluie abondante.
- Fermez le dôme de toit en cas de pluie et de neige.
- **Ne quittez pas** le véhicule en laissant le plafonnier ouvert.
- Évitez l'accumulation de neige et de glace sur le dôme.

2 Accessoires

Désignation	N° d'article
Cadre de moustiquaire pour version à manivelle et version électrique	9104100259

3 Utilisation du plafonnier Midi Heki/ Skylight

Ouverture et fermeture du plafonnier Midi Heki (fig. 1)



➤ **Ouverture :** Tournez la manivelle selon la direction de la flèche indiquée sur la manivelle.

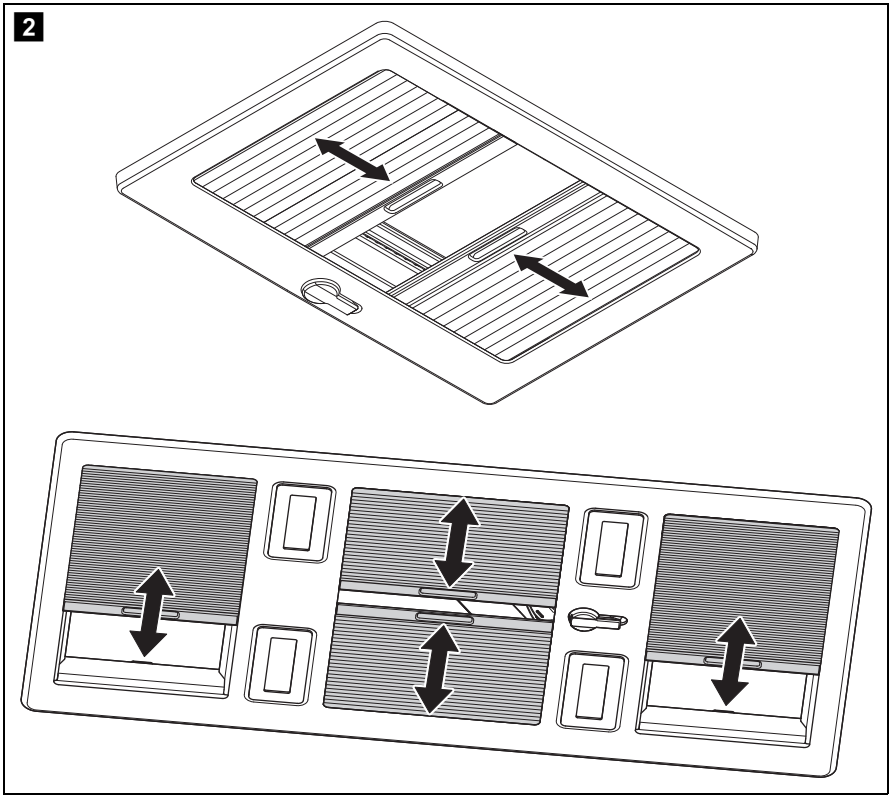
Ne tournez pas la manivelle une fois que vous sentez une résistance. L'angle d'ouverture du dôme de toit est d'environ 60°.

➤ **Fermeture :** Tournez la manivelle selon la direction de la flèche indiquée sur la manivelle.

Ne tournez pas la manivelle une fois que vous sentez une résistance.

➤ Vérifiez si le dôme de toit est verrouillé : Essayez de soulever la vitre vers le haut avec la main (sans forcer).

4 Ouverture et fermeture des stores roulants



AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre
En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

REMARQUE
Vous pouvez déplacer le store occultant et la moustiquaire séparément l'un de l'autre, en continu.

➤ Saisissez la poignée du store souhaité et tirez-le dans la position souhaitée.

5 Guide de dépannage

Panne	Cause possible	Suggestion
Le toit ne se ferme pas complètement.	Il y a de la saleté entre la vitre et le cadre	➤ Nettoyez la vitre. ➤ Retirez les feuilles mortes et les branches d'arbres qui se trouveraient entre la vitre et le cadre.
La moustiquaire ou le store occultant ne coulissent plus.	Il y a de la saleté dans les guidages latéraux	➤ Nettoyez les guidages latéraux.



Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, consultez un atelier spécialisé.

6 Nettoyage et entretien

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez aucun objet coupant ou dur pour le nettoyage du verre acrylique. Cela risquerait de l'endommager.
Utilisez uniquement les détergents recommandés par le fabricant : Polish pour verre acrylique (réf. 9600000128), chiffon de polissage spécial (réf. 9600000130) et nettoyant pour vitres acryliques (réf 9600000129).

➤ Nettoyez les stores roulants avec une lessive douce et beaucoup d'eau.

➤ Pour l'entretien des joints en caoutchouc, veuillez utiliser du talc.

7 Mise au rebut

- ➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
- ➤ Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

8 Garantie



La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

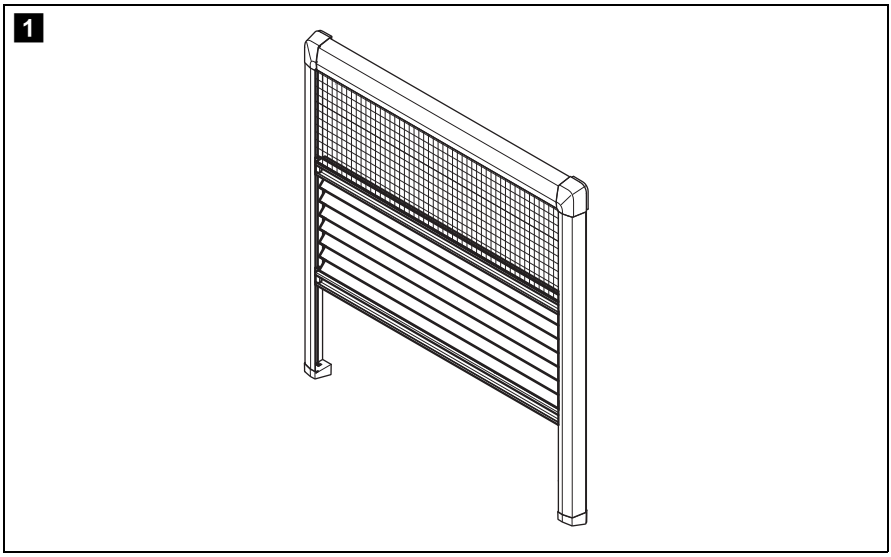
Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

Store à enrouleur DB3/store confort

1 Utilisation du store à enrouleur DB3



Fermeture du store à enrouleur

AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.
En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

➤ Tirez sur les poignées du store occultant et de la moustiquaire pour les amener dans la position souhaitée.

✓ Si la tension a été correctement réglée, les stores restent en position fermée.

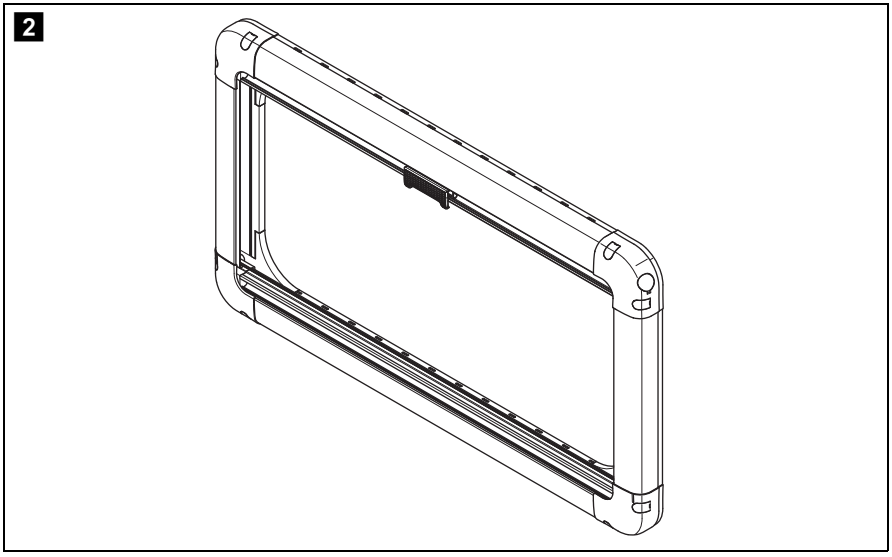
Ouverture des stores

AVIS ! Risque d'endommagement
Ne laissez jamais le store occultant se rabattre seul.

➤ Tirez sur les poignées du store occultant et de la moustiquaire pour les amener dans la position souhaitée ouverte.

✓ Les poignées des stores restent bien en place dans toutes les positions.

2 Utilisation du store confort



Fermeture du store à enrouleur

AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.
En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

La tige du store occultant peut être réglée en continu.

1. Tirez la tige de la moustiquaire vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la tige de raccordement du store occultant.
2. Choisissez la position souhaitée en déplaçant simultanément les deux stores à enrouleur connectés l'un à l'autre.

Ouverture des stores

1. Faites coulisser les stores de sorte que le store occultant soit fermé.
2. Séparez les stores en appuyant sur le dispositif à bascule de la moustiquaire.
3. Rabattez la moustiquaire.
   Ne laissez pas le store se rabattre seul.
4. Ouvrez le store occultant.

3 Nettoyage et entretien

AVIS ! Risque d'endommagement
N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.

- ➤ Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.
- ➤ Pour que les baguettes coulissent le mieux possible le long des deux rails de guidage, vaporisez régulièrement de petites quantités de silicone sur les surfaces de glissement à l'aide d'un spray silicone.
- ➤ Ne laissez pas le store fermé pendant une période prolongée pour éviter que le matériau ne s'use.
- ➤ En cas d'immobilisation prolongée du véhicule, remontez le store occultant de manière à ce que les lamelles soient légèrement écartées et qu'elles soient ventilées des deux côtés (mesure préventive pour éviter la formation de moisissures).

4 Mise au rebut

- ➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
- ➤ Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

5 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

Store à enrouleur DB4

1 Utilisation du store à enrouleur DB4

Le produit est adapté aux fenêtres dans les camping-cars ou les caravanes. Il comprend une moustiquaire et un store occultant.

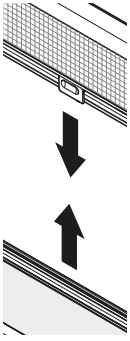
1.1 Fermeture du store à enrouleur

AVIS ! Risque d'endommagement en raison de l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre
En cas de fort rayonnement solaire, vous ne devez fermer le store occultant qu'aux deux tiers.

1. Tirez sur la poignée du store occultant pour l'amener dans la position souhaitée.
2. Tirez la poignée de la moustiquaire directement vers la poignée du store occultant.
3. Appuyez sur les poignées simultanément afin que la poignée du store s'emboîte dans celle de la moustiquaire.

✓ La poignée maintient les stores en position fermée.

1



1.2 Ouverture des stores

AVIS ! Risque d'endommagement
Ne laissez jamais le store occultant se rétracter de manière incontrôlée.

1. Appuyez sur la poignée du store.

✓ Le store enrouleur de la moustiquaire se déplace vers la position de départ supérieure ou inférieure.

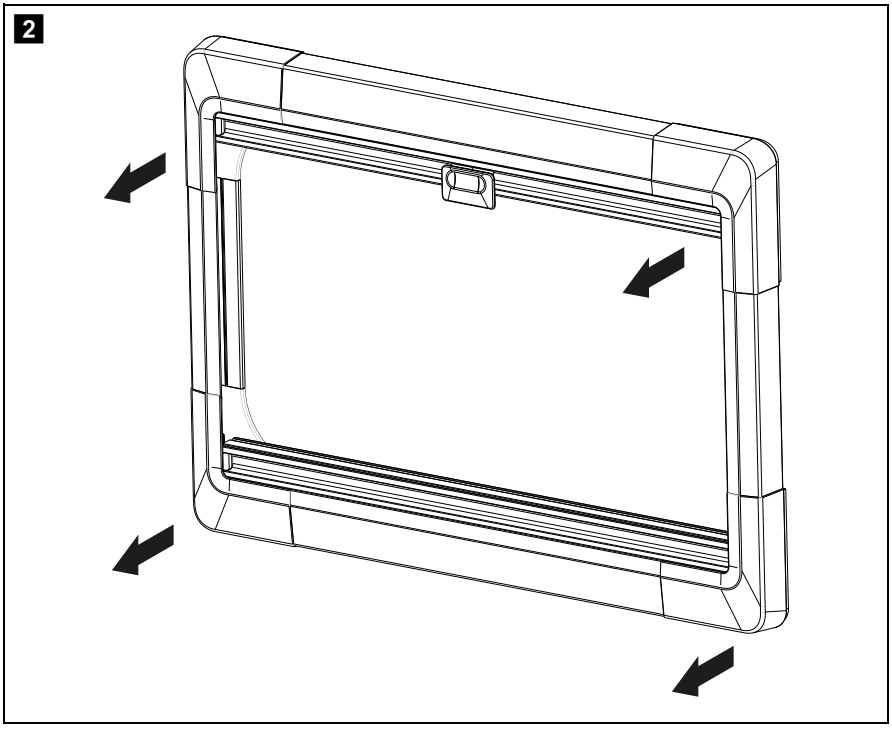
2. Amenez le store occultant dans la position souhaitée.

1.3 Réglage de la tension des stores

AVIS !
Réglez toujours la tension simultanément à droite et à gauche. Le store risquerait sinon d'être endommagé durablement.

➤ Retirez d'abord le couvercle comme illustré à la fig. **2** .

2



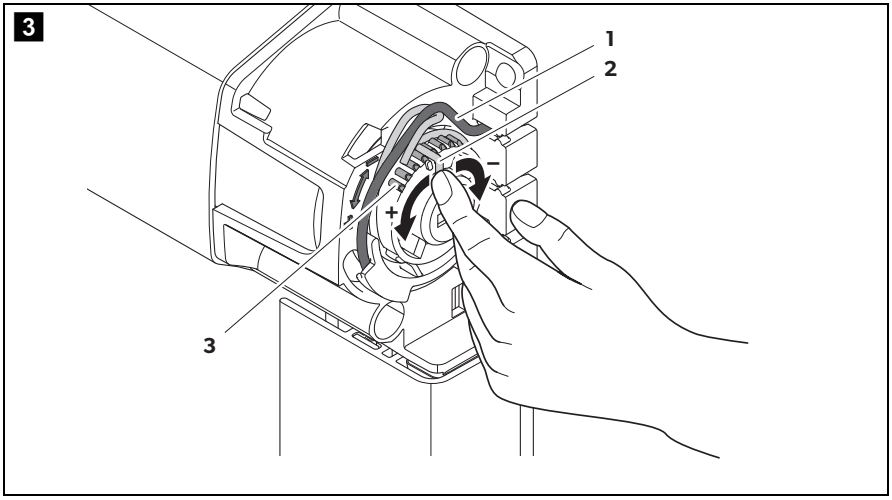
Option A :

Les stores sont tendus à l'aide de deux cordons (1) à ressorts (2) situés de part et d'autre des deux cassettes.

Pour augmenter ou diminuer légèrement la tension de la corde, tournez la partie centrale du dispositif de réglage de tension, ce qui déplace le ressort dans une autre encoche (3).

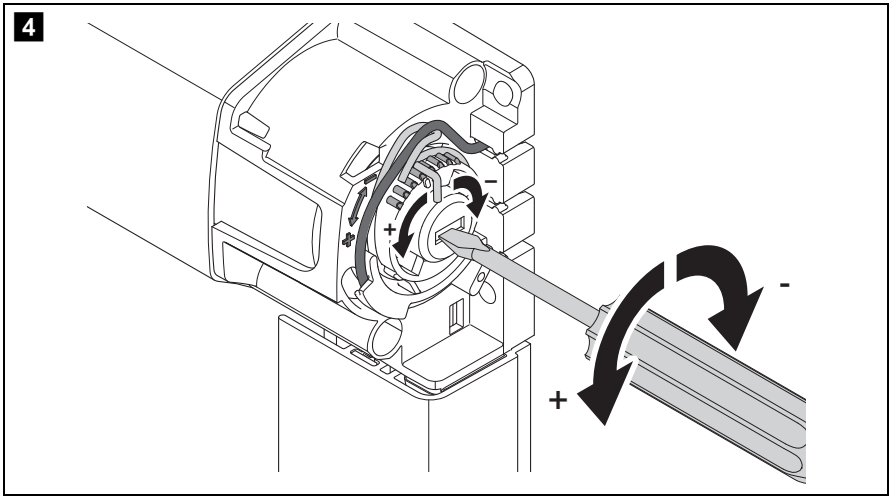
➤ Procédez comme indiqué à la fig. **3** .

3



Option B pour store à enrouleur :

➤ Tournez la partie centrale du tendeur à l'aide d'un tournevis adapté pour augmenter ou diminuer la tension du ressort du store à enrouleur.



2 Dépannage

La moustiquaire ou le store occultant ne coulissent plus :

1. Contrôlez l'état de propreté des glissières latérales.
2. Nettoyez les glissières latérales, le cas échéant.

La tension du store à enrouleur est trop faible ou trop élevée :

➤ Serrez ou desserrez le ressort du cordon à chaque angle.

3 Nettoyage et entretien

AVIS !
N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.

➤ Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.

➤ Ne laissez pas le store fermé pendant une période prolongée pour éviter que le matériau ne s'use.

➤ Lorsque le véhicule est à l'arrêt pendant une période prolongée, déployez le store occultant jusqu'à ce que chaque lamelle se sépare légèrement. De cette manière, la structure à lamelles est ventilée des deux côtés et vous évitez la formation de moisissures.

4 Mise au rebut





➤ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

➤ Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

5 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

DOMETIC

SAFETY SOLUTIONS ACCESSORIES



Détecteur de fumée FA 25

Détecteur de fumée FA 25

1 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

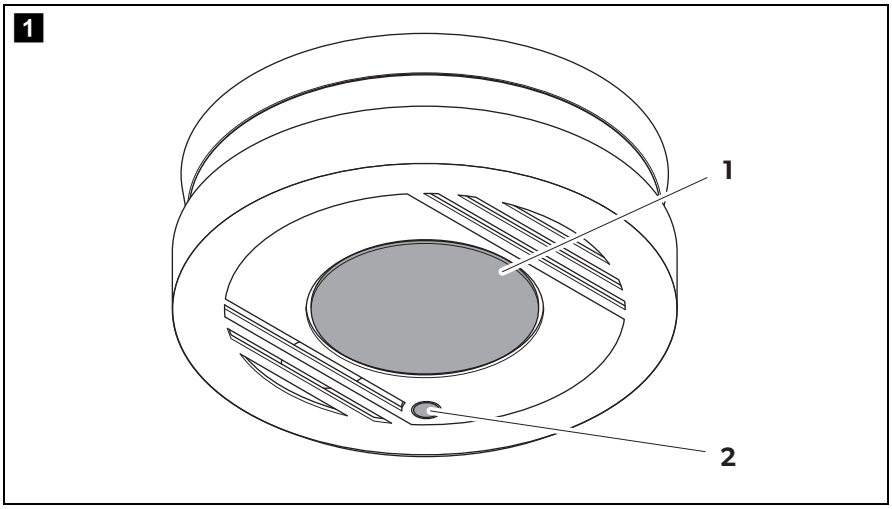
- Le détecteur de fumée est conçu pour détecter la fumée. Un détecteur de fumée bien placé avertit du danger en temps utile. Le détecteur de fumée ne peut pas empêcher l'incendie.
- Le détecteur de fumée n'est pas efficace dans certains cas, par exemple
  - si vous fumez au lit
  - si des enfants sont laissés sans surveillance dans les pièces de vie
  - en cas de nettoyage à l'aide de liquides inflammables (essence)
- Le détecteur de fumée fonctionne uniquement avec des batteries ayant une capacité suffisante. Testez l'avertisseur de fumée une fois par semaine.
- Le détecteur de fumée ne doit pas être repeint.
- Le boîtier du détecteur de fumée ne doit pas être ouvert, sinon son bon fonctionnement n'est plus assuré.
- Les rayons de soleil réchauffent le toit et l'air dans la partie supérieure de la pièce de vie. L'air chaud peut empêcher que la fumée en provenance d'un feu couvant n'atteigne le détecteur de fumée.
- Ayez un extincteur à disposition.
- Si vous cuisinez, chauffez ou refroidissez au gaz de pétrole liquéfié, un détecteur de gaz est recommandé en plus.

2 Usage conforme

Le détecteur de fumée est destiné à l'installation dans les pièces de vie.

3 Description technique

Le détecteur de fumée photoélectrique dispose d'une diode dans sa chambre de fumée. Cette diode émet un faisceau infrarouge qui traverse, intact, la chambre. S'il y a une concentration suffisante de particules de fumée dans la chambre, le faisceau lumineux est brisé et dispersé. Le faisceau lumineux brisé frappe un capteur et déclenche l'alarme.



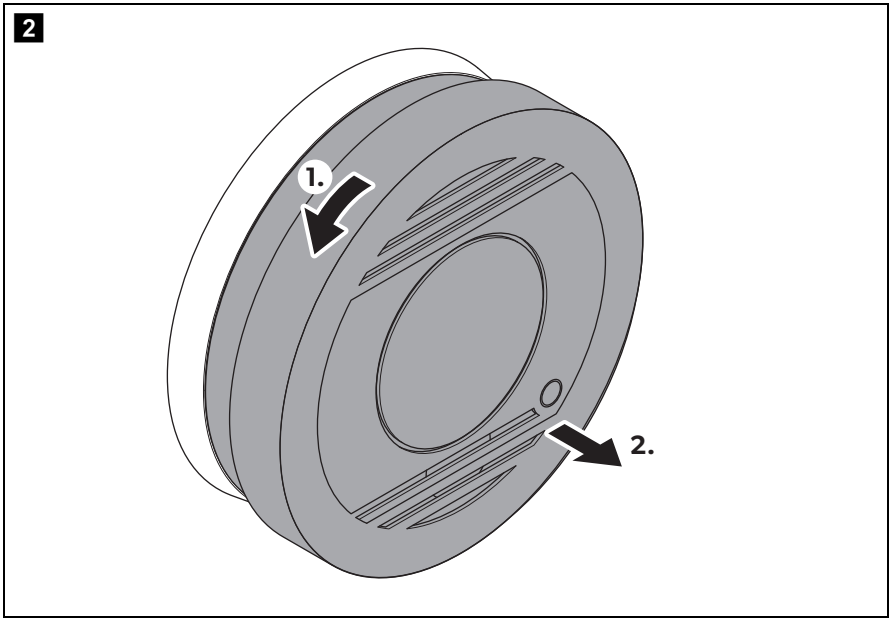
Élément dans fig. 1	Désignation
1	Bouton **TEST/HUSH**
2	LED

4 Utilisation de l'appareil

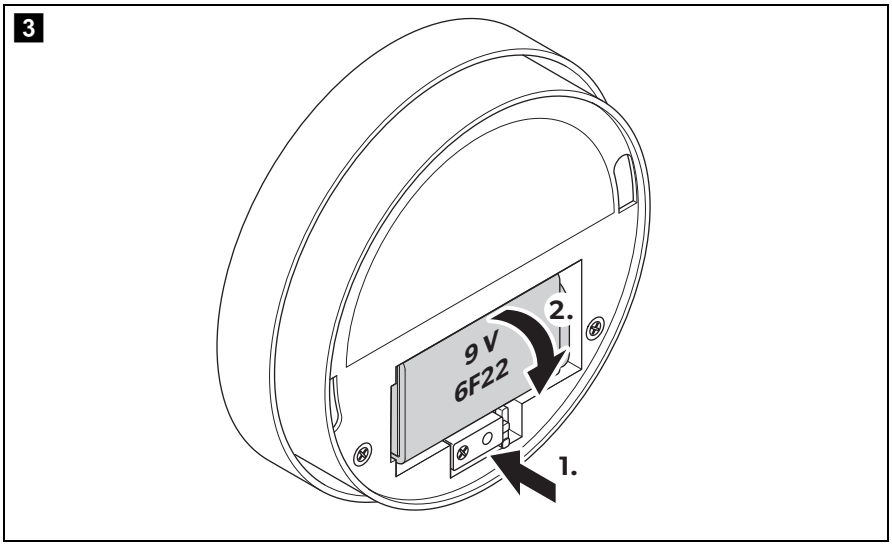
AVERTISSEMENT !
- Familiarisez-vous avec le signal d'alarme du détecteur de fumée.
- Gardez les fentes d'aération libres.
- Testez le détecteur de fumée une fois par semaine (chapitre « Test du détecteur de fumée », page 224).
- Remplacez le détecteur de fumée tous les 8 ans.

REMARQUE
- Pour signaler que le détecteur de fumée est prêt à fonctionner, la LED clignote environ 1 x par minute.
- Si la tension de la pile est faible, le détecteur de fumée émet un bip environ 1 x par minute.

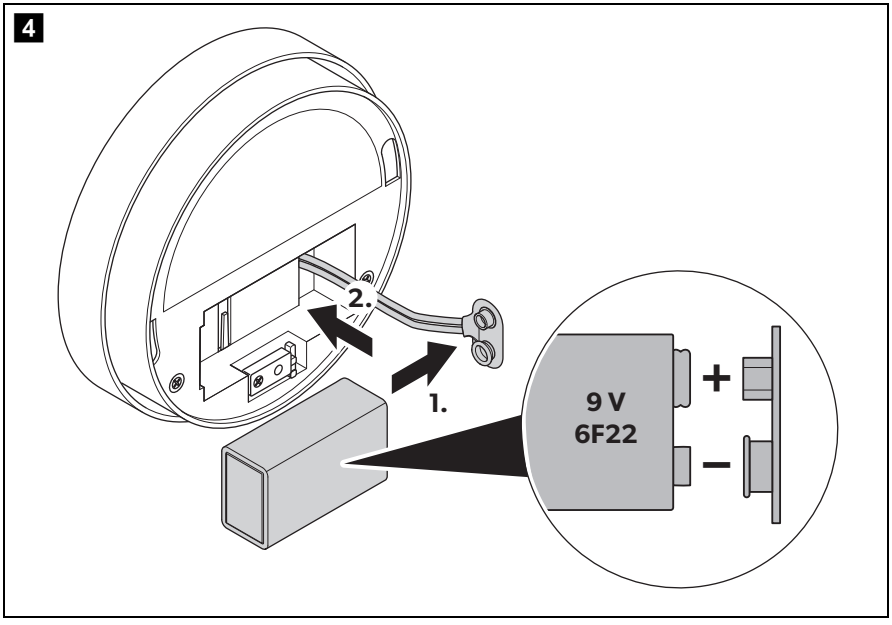
4.1 Changement de la pile



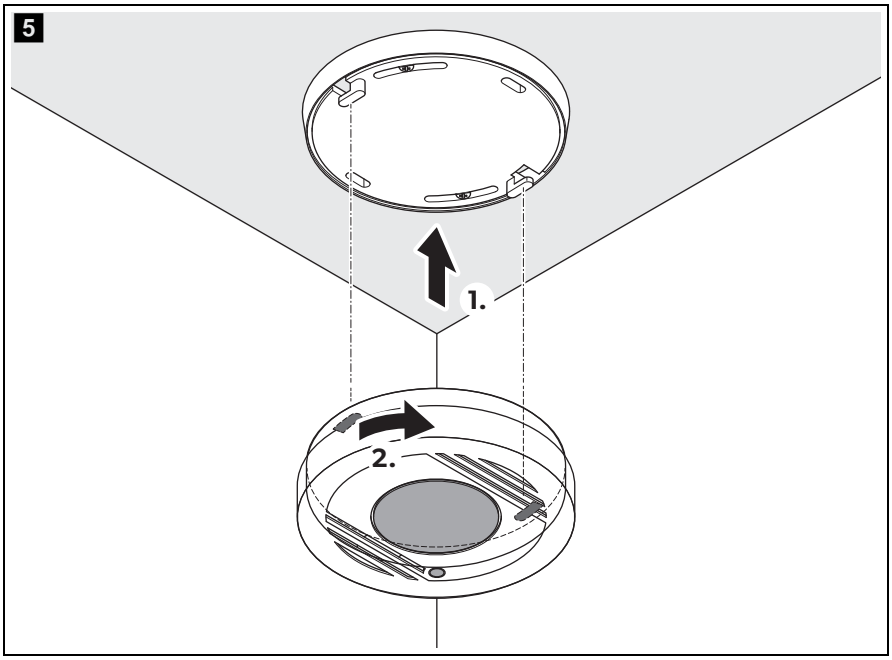
1. Retirez le détecteur de fumée de son embase (fig. **2**).



2. Retirez l'ancienne pile 9 V si nécessaire (fig. **3**).



3. Insérez une nouvelle pile 9 V (fig. **4**).



4. Refixez le détecteur de fumée à l'embase (fig. **5**).
5. Effectuez un test de fonctionnement (chapitre « Test du détecteur de fumée », page 224).

4.2 Test du détecteur de fumée

1. Appuyez sur le bouton **TEST/HUSH** jusqu'à ce que l'alarme sonne (fig. **1** 1, page 221).

✓ Le signal d'alarme retentit.

2. Relâchez le bouton de test.

✓ Le signal d'alarme s'arrête.

Si aucun signal d'alarme ne retentit, procédez comme suit :

1. Vérifiez la capacité de charge de la pile.
2. Si nécessaire, remplacez la pile (chapitre « Changement de la pile », page 222).

✓ Si l'alarme ne sonne pas, le détecteur de fumée doit être remplacé.

5 Comportement en cas d'alarme

AVERTISSEMENT !
Supposez toujours que ce n'est **pas** une fausse alerte.

REMARQUE
Les facteurs environnementaux peuvent provoquer une fausse alarme :
- Normalement, la fumée de cigarette ne déclenche pas l'alarme, sauf si elle atteint directement le détecteur de fumée.
- Les particules de combustion générées en cuisinant peuvent déclencher l'alarme.
- S'il y a une forte concentration de particules de fumée, le signal d'alarme acoustique ne peut pas s'éteindre.



Quand le signal d'alarme retentit, procédez comme suit :

1. Quittez immédiatement toutes les pièces.

   N'ouvrez aucune porte sans tâter sa surface. Si celle-ci est chaude ou si vous voyez de la fumée qui entre par la fente de la porte, n'ouvrez pas la porte.

   Si l'air est saturé de fumée, tenez-vous près du sol. Respirez à travers un linge. Humectez le chiffon tout d'abord, si possible.
2. Ne retournez pas dans les pièces de vie.

Si vous remarquez un incendie, procédez comme suit :

1. Informez les autres personnes à proximité au sujet de l'incendie.
2. Prévenez les pompiers.

Si vous constatez une fausse alarme, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton **TEST/HUSH**.

✓ Le détecteur de fumée est moins sensible pendant 10 minutes.

✓ Le signal d'alarme sonore se met en mode muet pendant 10 minutes.

✓ La DEL clignote toutes les 10 secondes.

2. Éliminez la cause de la fausse alerte.

Après 10 minutes, le détecteur de fumée se remet automatiquement en marche.

6 Nettoyage de l'appareil

AVERTISSEMENT !
Assurez-vous que les fentes d'aération sont exemptes de salissures (p. ex. poussières ou insectes).

➤ Essuyez occasionnellement le détecteur de fumée avec un chiffon sec.

➤ Utilisez un aspirateur avec une brosse.

7 Mise au rebut

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



➤ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.

➤ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

➤ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.

➤ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.

➤ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

8 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

9 Caractéristiques techniques

	FA25
Alimentation :	9 V⎓ (pile)
Dimensions :	Ø 100 x 35 mm
Poids :	120 g
Température de fonctionnement :	4 °C – 38 °C
Humidité de l'air pendant le fonctionnement :	25 à 85 %
Détecteur de fumée :	photoélectrique
Volume de l'alarme :	> 85 dB à 3 m
Contrôle/certification :	CE



DOMETIC

dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices

4445103714 822610192 2022-05-27

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden